

Ambos ganaron por el mismo marcador: dos a cero

# TRIUNFAL DIA PARA COLO COLO Y LA "U"

■ El conjunto albo derrotó a Iquique; el azul, a Everton. Cobresal venció 3x1 a Concepción, y Huachipato 1x0 a Magallanes ■ Igualaron Cobreloa con Palestino, San Felipe con Rangers y Fernández Vial con Naval

(Páginas 15-16-17 y completísima información en Revista Triunfo)



LUNES 21 de Julio de 1986  
Año LXX - N° 22.677 - 2.ª Edición  
Santiago de Chile - Daniel

\$ 60  
REGIONES XI y XII \$ 70

## LA NACION

HOY comentan

CARLOS CRUZ-COKE OSSA  
GONZALO IBÁÑEZ SANTA MARÍA  
MANUEL JOSE GAMONAL ROSALES

### COPA DAVIS

Chile estructuró un sorprendente 5x0 sobre Brasil en las semifinales de la Zona Sudamericana al triunfar Pedro Rebolledo y Gerardo Vacarezza en sus respectivos compromisos. La final se disputará en octubre, ante Argentina, en Santiago.

(Página 22)

### 7 GANADORES CON 13 PUNTOS

Siete cartillas con 13 puntos registró el concurso 535 del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol. A cada una le corresponde un premio de dos millones 627 mil 166 pesos. Para la segunda puntuación hay 280 premios de \$ 43.786.

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1	X	COBRESAL		DEP. CONCEPCIÓN	
2	X	HUACHIPATO		MAGALLANES	
3	X	UNION ESPAÑOLA		SAN LOUIS	
4	X	COLO COLO		DEP. IQUIQUE	
5		AUDAX ITALIANO		UNIV. CATÓLICA	X
6		COMBOLIA	X	PALESTINO	
7		EVERTON		UNIV. DE CHILE	X
8		DEP. SAN FELIPE	X	RANGERS	
9		FERNANDEZ VIAL	X	NAVAL	
10		UNION LA CALERA	X	O'HIGGINS	
11		DEP. LA SERENA	X	STGO. WANDERERS	
12	X	REG. ATACAMA		COBREANDINO	
13		QUINTERO UNIDO		DEP. ANTOFAGASTA	X

### EXIJA CON ESTA EDICIÓN

El festaje final de Hans Gildemeister

**Copa Davis CHILE CLASIFICADO**

**MARADONA A FONDO**

**LA AVENTURA DEL FUTBOL**

Colo Colo se mantiene como puntero del torneo, junto con Universidad Católica, al vencer por dos a cero a Deportes Iquique. Las dificultades para viajar del equipo nortino obligaron a retrasar el encuentro y a cambiar el escenario. Aun así, más de ocho mil personas concurren al estadio Santa Laura. Y nadie salió defraudado, pues la intensidad de la lucha —reflejada en el esfuerzo de Gallo y Pacheco por conseguir la pelota— hizo pasar inadvertidas las deficiencias técnicas.

Solicitudes del sector hipotecario crecieron en un 22,5%

## AUMENTA INTERES POR REPROGRAMAR DEUDAS

Página 10

inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# Expresiones de Gelbard

**A**unque la visita al país del Subsecretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Robert Gelbard, no fue un viaje programado con meses de anticipación, su ocurrencia se produjo en momentos especiales de nuestras relaciones diplomáticas con los Estados Unidos, como consecuencia de la participación del embajador Barnes en actos que se consideran impropios de un representante diplomático, y de las críticas que respecto de su desempeño realizó el senador republicano Helms, también de visita entre nosotros.

Más allá de la contingencia surgida de tales hechos, es importante profundizar en las apreciaciones que sobre nuestra realidad hizo el Subsecretario Gelbard. Durante su estancia en Chile se entrevistó con las máximas autoridades de Gobierno y con todos aquellos sectores y personeros opositores que estimó oportuno.

Gelbard señaló que los Estados Unidos apoyan una transición pacífica a la democracia "a través de los medios más rápidos y efectivos", expresando que la forma como ella ha de lograrse "debe ser determinada por el pueblo de Chile". Cabe observar que el adjetivo *rapidez* usado por el personero está indicando un cierto desconocimiento de nuestro ordenamiento institucional, por cuanto, como se sabe, en la Constitución están plenamente determinados la

forma y los plazos en que llegaremos a la democracia plena, formas y plazos que fueron determinados por el pueblo de Chile, precisamente.

Indicó también el funcionario que la transición a la democracia exige "un ambiente de mayores libertades, lo que permite tomar decisiones democráticas", agregando que ello se manifestaba en la libertad de información, reunión, partidos políticos legales y respeto por los derechos humanos. También estas afirmaciones aparecen como desconectadas de la realidad si se tiene en cuenta que en Chile existe una libertad de expresión que permite decir lo que se piensa por medio de un número elevado de publicaciones de todos los ámbitos; que los partidos políticos serán prontamente legales —aunque los sectores opositores se nieguen a colaborar en la dictación de esas leyes— y que en nuestro ordenamiento jurídico están garantizados todos los derechos civiles, pues existe plena conciencia de la necesaria vigencia de los derechos humanos.

Es cierto que el Subsecretario reconoció avances en cada una de estas materias. Sin embargo, las afirmaciones que hemos reproducido dan una impresión de que ellos no existieran.

Afirmar que "la demora en realizar estos cambios beneficia a los enemigos de la democracia" resulta indudablemente acertado, pero agregar en un plano de igualdad que esos enemigos provienen de la "extrema izquierda y de

la extrema derecha" implica también un cierto desconocimiento de nuestra realidad política, porque en Chile sólo la izquierda marxista busca la consolidación de nuestra democracia, como ha quedado demostrado en los hechos recientes de nuestra vida institucional. Incluir como enemigos de la democracia a la extrema derecha, concepto entre nosotros vago y sin una realidad concreta, implica una concesión a los sectores opositores que han insistido en este tópico desde hace ya tiempo y que tienden erradamente a identificarla con quienes legítimamente apoyan al Gobierno. Las palabras de Gelbard, en este sentido, pueden considerarse por lo menos como ambiguas, al igual que el rechazo de la violencia "de donde quiera sea que provenga", por cuanto mientras para la izquierda ella constituye un arma legítima, en otros sectores democráticos se la rechaza y se la persigue cuando se produce. Para la izquierda marxista la violencia es un bien, para los sectores democráticos un mal.

Por último, es necesario recoger lo señalado por el Subsecretario en el sentido de que "aquellos que otorgan legitimidad a los comunistas y a otros extremistas, no están contribuyendo a un Chile estable y democrático", afirmación que golpea de lleno en ciertas posturas de sectores políticos "de centro" que, aunque nieguen la existencia de pactos con el marxismo, contribuyen a su acción destructiva en el seno de nuestra sociedad.

## Cohabitación

CHIRAC Y MITTERRAND  
YA SE ESTÁN PELEANDO...



## El Factor Educacional

Durante la última sesión ordinaria del Consejo Económico Social, CES, realizada en días pasados, el Ministro de Educación hizo una interesante ponencia sobre los fundamentos que dieron origen a la municipalización de la enseñanza. Como es sabido, ésta tuvo su origen en la explícita decisión de la autoridad de acercar la educación de los niños y jóvenes a sus padres y apoderados, para que fueran éstos quienes decidieran libremente acerca del tipo y características de la enseñanza que desean para sus hijos.

Al respecto, las cifras dadas por el Ministro Gaete son elocuentes: en los últimos 17 años el crecimiento de la escolaridad ha sido del 300 por ciento: en 1970 había 220 mil estudiantes en la enseñanza básica y media; hoy día son 661 mil los alumnos.

A la luz de esas cifras, no se precisa mayor análisis para concluir que si el año 70 la administración educacional era lenta e inefficiente, sin la municipalización hoy sería un caos completo.

No existe estructura admi-

nistrativa que pueda operar centralizada y eficientemente tal cantidad de alumnos más los profesores y establecimientos respectivos.

El beneficio, pues, de que las municipalidades operen el sistema administrativo resulta evidente. Ello no significa en modo alguno —como lo puntualiza el propio ministro— que el Estado quede marginado del fomento y normativización de la educación. Este, por el contrario, es un rol indelegable, junto al de la supervigilancia y evaluación de los rendimientos, a fin de dar armonía y coherencia al proceso educacional.

Otro aspecto que resulta útil destacar se refiere al financiamiento. El presupuesto de este sector ha tenido un incremento, en moneda del mismo valor, de 36 mil millones en 1975 a 118 mil 214 millones en 1986. Esto no sólo se refleja en la mayor cobertura educacional actual o en la calidad de los establecimientos, sino también en el nivel de remuneraciones de los profesores.

En este sentido, el Ministro Gaete informó al CES que se encuentran en trámite legislativo las modificaciones que se harán a la ley de subvenciones, mediante las que se aumentarán los aportes económicos a los establecimientos; tanto a nivel de educación técnico-profesional como en la enseñanza rural, donde el incremento será del 180 por ciento.

El acelerado y firme crecimiento económico que el país ha iniciado luego de la recesión de 1983, permitirá que se alcancen de manera importante las ambiciosas metas que el Gobierno ha trazado; ello debe integrarse necesariamente con un avance similar en la educación, para lograr un nivel de recursos humanos acordes con el desarrollo económico. Ambos están íntimamente ligados y ninguno puede avanzar demasiado si el otro sufre un retraso ostensible.

El mayor legado que un gobierno puede dejar a las futuras generaciones es, justamente, un país desarrollado en lo económico y en lo humano, libre y progresista.

## Los Pontífices y el Marxismo

La Iglesia Católica, desde el siglo pasado ha reconocido que el avance del marxismo en el mundo no sólo se debe al atractivo propagandístico de una ideología que se ofrece como fórmula "infalible y definitiva" para erradicar todos los males de la humanidad y llevársela al mismo tiempo a su plenitud, sino que se ha dado cuenta de que este fenómeno se hace posible gracias a las "injusticias", a la "explotación de los seres humanos" y a "la miseria", que son caldo de cultivo y causa de que se facilite su avance o su propagación.

Sin embargo, jamás ha pensado en el marxismo como aceptable, y mucho menos en convencer a los cristianos para que reali-

cen en compañía de marxistas las tareas sociales y políticas que la fe cristiana impulsa. La experiencia muestra que la colaboración entre marxistas y cristianos siempre ha provocado graves daños a la fe y llevado a la adopción de métodos alejados y ajenos a las prácticas cristianas, aunque le pese a San Juan Pablo II, que acaba de anunciar, basándose en un supuesto espíritu humanista cristiano, que ofrece a sus compañeros de ruta (la mayoría de ellos se dicen cristianos) "optar" por el camino marxista...

Cuando la ha habido, tal colaboración siempre ha significado cristianos que reniegan de la fe y se vuelven marxistas, y nunca marxistas que renieguen del marxismo y se vuelvan cristianos.

Considerando hechos como éstos, Juan Pablo II sostiene que la Iglesia no "necesita recurrir a sistemas e ideologías para amar, defender y colaborar en la liberación del hombre; en el centro del mensaje del cual es depositaria, ella encuentra inspiración para actuar en favor de la fraternidad, de la justicia, de la paz, contra todas las dominaciones, esclavitudes, discriminaciones, violencias, atentados a la libertad religiosa, agresiones contra el hombre y cuanto atente a la vida".

En este sentido los Pontífices se han visto en la necesidad de "condenar los sistemas ideológicos que niegan a Dios y oprimen a la Iglesia, sistemas identificados frecuentemente con régimes

económicos, sociales y políticos y, entre ellos, especialmente el comunismo ateo" (Paulo VI). Incluso se agrega que la "Iglesia no adhiere a los movimientos sociales, ideológicos y políticos que teniendo su origen y su fuerza en el marxismo, han conservado sus principios y sus métodos negativos, en razón de la concepción incompleta —y falsa por consiguiente— propia del marxismo radical, del hombre, de la historia, del mundo".

"El ateísmo que profesa y promueve no favorece la concepción científica del cosmos y de la civilización, sino que es una ceguera, cuyas consecuencias más graves deberán pagar el hombre y la sociedad. El materialismo que

deriva de allí expone al hombre a experiencias y a tentaciones sumamente nocivas, ahoga su auténtica espiritualidad y su esperanza trascendente. La lucha de clases, erigida en sistema, vulnera e impide la paz social y desemboca fatalmente en la violencia y en la preparación de un sistema permanentemente autoritario y tendencialmente totalitario".

Recordamos estas palabras de los Pontífices pues aparece como muy provechoso que algunos cristianos, incluyendo a ciertos eclesiásticos, las relean antes de que el Santo Padre visite el país y se encuentre con que una porción de sus "ovejas" ha sido descarriada por los "pastores locales".

## Siete Días en la Economía

Después de varios años de crecimiento, la deuda externa chilena experimentó en el primer semestre del año una disminución aproximada de US\$ 65 millones. Al 31 de diciembre de 1985 la deuda estimada del país era de US\$ 19.328 millones, cifra que se redujo a US\$ 19.263 millones al 31 de marzo último. Esta disminución marca un quiebre de esta variable, que de acuerdo con las estimaciones continuará en el curso del año.

La semana económica mostró, además, otros indicadores positivos que demuestran que la economía nacional está paulatinamente saliendo de la crisis y retomando un ritmo de crecimiento. En efecto, la balanza comercial arrojó un superávit de 703,4 millones de dólares en el primer semestre del año, en tanto que la edificación en sectores del comercio, industria y establecimientos financieros creció en 31,1 por ciento, de acuerdo con estadísticas del INE. En cuanto al sector privado, las transacciones bursátiles registraron también un significativo crecimiento.

Esta situación permite afirmar que se logrará la meta proyectada de alcanzar un crecimiento económico dentro de un rango entre 3 y 5 por ciento, incluso superando el nivel estimado del superávit comercial.

Estudios del Banco Central sostienen que la reducción de la deuda externa refleja, en parte, la acción deliberada de la autoridad, tendiente a reducir las obligaciones de corto plazo del instituto emisor y otros organismos. Sin embargo, esto también está vinculado a la capitalización de créditos externos, la inversión con pagarés de la deuda externa, los canjes de cartera y la reestructuración financiera de determinadas empresas del sector privado no financiero con pasivos externos.

Dentro de este contexto, al 31 de mayo se habían realizado operaciones por concepto de los capítulos 18 y 19 del compendio de normas de cambios internacionales y otras por un monto de US\$ 721,6 millones. Esto en gran medida obedece a las operaciones con pagarés de la deuda externa, por lo tanto, para el país hay una disminución de la deuda sin que se vean afectadas las reservas internacionales del Banco Central, ya que para realizar la operación no se tiene acceso al mercado de divisas oficial.

Por otra parte, la reducción de la deuda es atribuible también a concesiones de deuda y otras operaciones. Bajo estas modalidades se han realizado operaciones por US\$ 154,5 millones, en tanto que las concesiones han sido resultado de convenios suscritos entre empresas privadas afectadas de cesación de pago y sus acreedores.

El stock de deuda externa chilena implica un pago de intereses al exterior de aproximadamente US\$ 1.900 millones al año. Esto porque a pesar de tener un saldo positivo en la balanza de bienes y servicios, el país tiene un saldo negativo en la cuenta corriente y para financiar este déficit debe acudir a créditos en el exterior, lo que incrementa desde luego la deuda externa. Como una forma de evitar un crecimiento excesivo de la deuda se han autorizado las operaciones con títulos de deuda externa.

### SUPERAVIT COMERCIAL

El subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela, informó que la balanza comercial registró en el primer semestre del año un superávit de US\$ 703,4 millones, resultado de exportaciones por US\$ 2.109,3 millones e importaciones por US\$ 1.405,9 millones.

De este modo, ya se ha cumplido poco más del 80 por ciento de la meta anual programada, que ascendía a US\$ 835 millones, lo que permite afirmar que el superávit comercial del presente año será superior a lo proyectado.

Los activos internacionales, por su parte, mostraron un aumento de US\$ 136,5 millones en mayo último, alcanzando a un nivel acumulado de US\$ 3.001,2 millones. En cuanto a las tenencias de reservas, ellas crecieron totalizando US\$ 1.779,7 millones. El incremento de los activos internacionales, de acuerdo con antecedentes del Banco Central, se explica en gran medida por el giro de US\$ 73,7 millones correspondientes al programa de facilidad ampliada acordado con el Fondo Monetario Internacional.

### PRECIO DEL COBRE

Durante la semana, el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres registró bajas hasta 59,8 centavos de dólar por libra, con lo cual el promedio durante el primer semestre del año alcanzó a sólo 64,5 centavos, cotización inferior incluso a la de igual período del año pasado.

La Comisión Chilena del Cobre precisó que en las dos primeras semanas de junio el precio del metal rojo alcanzó a niveles incluso superiores a los 66 centavos de dólar por



El Subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela, informó que la balanza comercial en el primer semestre registró un superávit de US\$ 703,4 millones.



El precio del cobre experimentó nuevamente una calda en los últimos días, con lo cual el promedio en los primeros seis meses del año alcanza a 64,5 centavos de dólar por libra.



Rebajas que fluctúan entre 40 y 45 por ciento muestran los combustibles en lo que va corrido del año.



El Banco del Estado licitó bonos destinados a agilizar el pago anticipado de las deudas hipotecarias.

libra. El mercado, en ese momento, se vio estimulado por varios factores que contribuyeron a un alza coyuntural. Uno de ellos fue la huelga que afectó a una importante refinería canadiense de cobre, propiedad de Noranda, y la eventualidad de que se prolongara el conflicto generó expectativas de una posible escasez en el mercado. Además, influyó la preocupación sobre la disponibilidad de material de buena calidad en el momento que entrara en vigencia el nuevo contrato de cobre grado A de la Bolsa de Metales de Londres, lo que motivó presión de demanda.

Otro factor que incidió en el alza fue el inicio de las conversaciones entre las compañías estadounidenses y sus sindicatos, cuyos contratos trianuales vencían el 30 de junio y que encontró a ambas partes en posiciones muy alejadas. De este modo, se creó cierta expectativa respecto de una eventual huelga y su impacto sobre la producción.

No obstante, a partir de la segunda semana de este mes, el precio del metal ha comenzado a descender llegando a niveles de 59,8 centavos de dólar la libra. La Comisión Chilena del Cobre ha manifestado que el actual debilitamiento de la cotización puede asociarse al hecho de que normalmente el consumo de cobre refinado en el tercer trimestre del año disminuye por corresponder a un período de vacaciones en los países del Hemisferio Norte.

### REBAJA DE COMBUSTIBLES

Desde el 1º de enero a la fecha, los combustibles han experimentado una rebaja que fluctúa entre 40 y 45 por ciento, según precisó el gerente general de la Empresa Nacional del Petróleo, Alejandro Martí. En esta situación, desde luego, se encuentran los combustibles no sujetos a impuestos específicos.

Los productos que han registrado una disminución menor a este rango son la gasolina y el petróleo diesel, que precisamente se encuentran gravados con un tributo específico, destinado a financiar las reparaciones en la infraestructura vial. El impuesto se aplica a los combustibles utilizados con propósitos de transporte, para que sean los propios usuarios quienes ayuden a financiar las reparaciones necesarias en las carreteras.

El ejecutivo hizo presente que en la medida que continúa disminuyendo el valor del crudo en los mercados internacionales, esta variación se traspasará a los consumidores, no descartándose una nueva rebaja en el curso de los próximos meses.

No obstante, es probable que el próximo año el precio del petróleo repunte nuevamente al producirse un equilibrio entre la oferta y la demanda. Este precio de equilibrio podría alcanzar a unos veinte dólares por barril.

### CREDITO SAL II

Las negociaciones con el Banco Mundial, tendientes a suscribir la segunda etapa del crédito de ajuste estructural SAL, se encuentran prácticamente concluidas, restando sólo algunos puntos de carácter formal. De este modo, durante el cuarto trimestre del año el país podría girar el primer tramo de este préstamo por un monto de entre 100 y 150 millones de dólares.

El crédito SAL (Structural Adjustment Loan) contemplaba tres etapas de US\$ 250 millones cada una. La primera ya se cumplió, girándose en junio último el segundo tramo por US\$ 125 millones. Asimismo, se encuentran en estado avanzado los programas sectoriales que se desarrollan con financiamiento del Banco Mundial.

En lo que respecta al programa de facilidad ampliada con el Fondo Monetario Internacional, las metas del primer semestre del año se cumplieron adecuadamente y se ha proyectado para noviembre la próxima visita de la misión técnica de la entidad, con el objeto de revisar el comportamiento de la economía en el segundo semestre del año y comenzar a negociar el programa y las metas para 1987.

El acuerdo con el FMI para el próximo año es particularmente importante, ya que marcará la pauta de las negociaciones con la banca acreedora, tendientes a la obtención de dinero fresco.

### DEUDAS HIPOTECARIAS

El Banco del Estado procedió en la semana a licitar bonos bancarios destinados a agilizar el prepago de las deudas hipotecarias, colocándose en esta oportunidad alrededor de 300 mil Unidades de Fomento. Las entidades financieras fueron autorizadas para colocar fondos mediante un sistema de bonos al portador emitidos y pagaderos en moneda nacional y reajustables de acuerdo a la variación de la UF o el IVP. Estos bonos sólo podrán utilizarse para facilitar el prepago de las deudas hipotecarias mediante su sustitución por letras de crédito.

inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

hoy comenta...

Carlos  
CRUZ-COKE OSSA

## Presencia de Estados Unidos en Nuestra Política Interna

En nuestra vida como República independiente, no se han caracterizado precisamente los Estados Unidos de América por "estrechar los tradicionales lazos de amistad", como tan pomposamente hablan los diplomáticos. Lamentablemente, no ha sido así y es curioso que haya ocurrido precisamente con Chile. Digo esto, pues nuestra nación ha sido el único país de América Latina en que el Régimen Presidencial de Gobierno —creado por los Estados Unidos en su Constitución de 1787— ha podido funcionar, si bien con tropiezos, con continuidad y constituyendo el Estado de Chile un ejemplo vivificante de institucionalidad, con respecto a sus congéneres de Iberoamérica.

En 1880, la intervención de los Estados Unidos, a través de su representante diplomático (a bordo del barco Lackawanna), pretendía la devolución de los territorios conquistados a Perú y Bolivia en las dos primeras campañas de la Guerra del Pacífico. Nuestra altivez y dignidad frustró la embestida imperialista y al contrario, el Presidente Santa María dispuso el envío de la fuerza expedicionaria chilena al mando del General Baquedano al Perú, la que se cubrió de gloria en Chorrillos, San Juan y Miraflores y posteriormente, en Huamachuco y La Concepción. La visión de nuestros gobernantes, nuestro coraje y el sabernos una República independiente y no un protectorado o estado vasallo de la ya potencia del Norte, dio frutos y consolidó la victoria.

El año 1942, el entonces Secretario de Estado norteamericano, Summer Wells, las emprendió por prensa y radio en contra de Chile, pues mantenía su neutralidad frente a las potencias del Eje, durante la Segunda Guerra Mundial. Todo Chile, todos los partidos políticos, —salvo el comunista— toda la opinión pública, se levantó como un solo hombre protestando por la intromisión de los Estados Unidos en nuestra política externa: sólo los chilenos manejábamos nuestra política internacional. Si comparámos con lo que hoy ocurre con tanto político criollo de oposición, el "acuerdo nacional" fraguado en Washington según el Senador Helms y las "visitas de estilo", incluso de jóvenes políticos chilenos a Estados Unidos —tan periódicas y contumaces— podremos decir como Cicerón: "O tempus o mores": "Qué tiempos, qué moral..."

Ahora, el gobierno norteamericano ha vuelto a la carga y en forma sostenida, abierta e inconsiguiente. La valla que ha puesto el Presidente Reagan al marxismo mundial, no es válida para Chile. Así dejaron caer a Vietnam, a Etiopía, a Cuba y a Nicaragua (su "patio trasero"). Hoy los fuegos van contra Sudáfrica y Chile. Antes fue el "big stick" y la política de las cañoneras... hoy, es el bocero de los "human rights" el que adora el Departamento de Estado. Quedaron atrás, entre otros, la guerra de 1848, que privó a México de la mitad de su territorio y la guerra con España de 1898, que transformó a Cuba de posesión española en prostíbulo flotante de la "high society" norteamericana hasta 1959 y ¡vaya! con qué legado: Fidel Castro... Más vale no recordar la historia de esa "búsqueda constante de los derechos del hombre", como dicen los "liberals" norteamericanos...

Triste historia. Lamentablemente es una gran Nación, que se merecería ser gobernada unos tres meses por Salvador Allende; quizás entonces entendería sus errores tremendos en política diplomática. Triste ejemplo también el que han dado los políticos de oposición.

El Gobierno Militar ha soportado incansables ataques desde 1973. Quizás no lo esperaba precisamente de sus aliados. Es una experiencia más, que nos enseñará y ratificará que el camino que nos trazamos un día los chilenos un 11 de Septiembre, terminarán de construirlo las Fuerzas Armadas y los chilenos libres de nuestra Patria, por encima de cualquiera adversidad.

Señaló en Estados Unidos, Jesse Helms

Santiago de Chile,  
Lunes 21 de Julio de 1986 **LA NACION**

## "Es una minoría comunista la que crea la violencia en Chile"

- En cadena de televisión de la ABC, el personero norteamericano afirmó que la prensa estadounidense no escucha los dos lados de la cobertura noticiosa en nuestro país
- Por su parte en el mismo programa, el Secretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Elliot Abrams manifestó que no se contempla aplicar sanciones económicas en contra del Gobierno del Presidente Pinochet

El Secretario de Estado Adjunto Para Asuntos Latinoamericanos de Estados Unidos señaló que su país no contempla aplicar sanciones económicas contra Chile.

Elliot Abrams hizo la afirmación durante el programa "This Week" de la cadena de televisión norteamericana ABC. Durante la edición Abrams también ridiculizó la afirmación del escritor chileno Ariel Dorfman, también entrevistado en el programa, diciendo que "el Partido Comunista chileno es muy especial y tiene una larga tradición democrática".

El personero estadounidense dijo que "éstas son tonterías" y agregó que "es una contradicción entre los dos términos, ya que —precisó— si uno es demócrata no es comunista". En la oportunidad, otro de los invitados al programa, el senador Jesse Helms, sostuvo que "la prensa estadounidense no escucha los dos lados en su cobertura de Chile y que es una minoría comunista la que crea la violencia en ese país".

### INVESTIGACION

En tanto en el último número de la revista "Newsweek International" el mismo parlamentario estadounidense afirmó que está llevando a cabo una investigación para evitar que los comunistas se apoderen de

América Latina. Helms, que es además presidente de la Subcomisión para Asuntos del Hemisferio Occidental de la comisión de relaciones exteriores del senado de EE.UU., acusó a los medios de difusión y al Departamento de Estado de su país de estar injuriando

al gobierno del Presidente Pinochet. "Este —dijo— cree en el sistema de la libre empresa". También añadió que "lo que está en juego en Chile no son los derechos humanos" manifestó que "lo que está en juego en Chile es la guerra que se está llevando a cabo

entre los comunistas y los anticomunistas".

Señala finalmente Helms en la entrevista que "el Departamento de Estado y el embajador en Chile se han apresurado desordenadamente a expresar cargos sin cesar y sin tener ninguna prueba".

## "Para liberar al hombre no se debe pelear contra el derecho y la ley"

- Afirmó cardenal alemán Joseph Ratzinger en conferencia dictada recientemente en El Cuzco

EL CUZCO (Cristián Pizarro).— "Para liberar al hombre se necesita desatar la injusticia, luchar por el orden justo y por un derecho moral y no como algunos creen que es necesario pelear contra el derecho y la ley, porque proporcionan libertad, una justicia que inspire confianza y que sea aplicable".

Así lo expuso anoche el Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, cardenal alemán Joseph Ratzinger, durante su aplaudida conferencia, en la que abordó aspectos antropológicos de la instrucción, libertad cristiana y liberación.

Previamente, el cardenal Juan Landazuri le impuso el doctorado honoris causa a nombre de la Facultad de Teología Pontificia y Civil de Lima.

El acto tuvo lugar el pasa-

do sábado, ante una concurrencia de dos mil personas, que ovacionó prolongadamente al cardenal, quien ayer en la tarde ofició una misa en la iglesia María del Triunfo.

Sus actividades forman parte de un programa destinado a tomar contacto con diversos sectores de la población, para conocer la realidad latinoamericana en particular.

Hoy dictará otra conferencia sobre el tema "Eclesiología en el Concilio Vaticano Segundo".

Ha sostenido, además, varias entrevistas con los obispos peruanos, con el propósito de confeccionar un documento de trabajo que proporcione la verdadera interpretación a la última instrucción vaticana.

## Editan informe sobre legislación de prensa

El "Régimen jurídico vigente sobre libertad de información" es el informe que recién editó el Centro de Estudios de la Prensa de la Facultad de Letras de la Universidad Católica.

El trabajo tuvo por objeto "dar a conocer las normas de la actual legislación que rige en materia de información y de opinión, especialmente en el área de los medios de comunicación social y la prensa escrita".

El estudio, cuya selección y notas estuvo a cargo de Miguel González y cuya investigación y edición fue realizada por Guillermo Martínez, consta de once títulos.

El primero de ellos recoge, el texto constitucional vigente; el segundo, reproduce la Ley N° 16.643 sobre Abusos de Publicidad

y el tercero, recoge disposiciones complementarias de dicha ley.

Por su parte, el título cuarto reproduce los artículos pertinentes de la Ley Orgánica Constitucional sobre Estados de Excepción en tanto que el quinto, se refiere a las disposiciones complementarias de la ley antes citada.

Asimismo, en su título sexto se encuentran las disposiciones dictadas en aplicación del artículo 24 transitorio de la Constitución; el séptimo, recoge disposiciones sobre Seguridad Interior del Estado; el octavo, agrupa disposiciones del Código Penal de Justicia Militar; el noveno, trata disposiciones contenidas en las leyes económicas y comerciales. Por último, el undécimo, señala disposiciones sobre propiedad intelectual e industrial.



### VALIOSO APORTE

El director de Organizaciones Civiles, teniente coronel Hernán Núñez Manríquez, junto a la Secretaria Nacional de Relaciones Culturales, Verónica Reyes, en los momentos en que entregaron un video grabador VHS, a la subdirectora del Internado Nacional Femenino, María Inostroza, acompañada de dos alumnas de ese establecimiento educacional.

En la U. Central

## Experto en terrorismo participará en debate

Una conferencia sobre terrorismo ofrecerá hoy, en la Universidad Central de Santiago, el especialista en relaciones internacionales, doctor Alberto Coll, quien llegará esta mañana al país.

Coll es profesor de la Universidad de Georgetown y viene a Chile invitado por la Embajada de Estados Unidos, para participar en el seminario denominado

"Origen del terrorismo y modos de prevenirllo", que se desarrolla en la Facultad de Derecho de la Universidad Central.

El experto, que nació en La Habana, Cuba, pero que desde 1968 reside en Estados Unidos, participará en la jornada que se realizará a partir de las 17 horas, en la biblioteca de esa casa de estudios superiores.



El brigadier general Patricio Serre acompaña a los alcaldes en el proceso de acreditación, efectuado ayer en el edificio Diego Portales.

## Productividad y trabajo generarán los municipios

□ Brigadier general Patricio Serre adelantó que los alcaldes recibirán las herramientas necesarias para terminar con el centralismo y lograr el funcionamiento pleno de la regionalización

La entrega de herramientas para que los jefes comunales se conviertan en entes generadores de productividad y trabajo, así como su mayor participación en este encuentro, serán las bases del VIII Congreso Nacional de Alcaldes.

Así lo informó ayer a la prensa el subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, brigadier general Patricio Serre, al referirse al VIII Congreso Nacional de Alcaldes.

En la ocasión dijo que el objetivo de este encuentro es revisar políticas y analizar el trabajo del año. Explicó que por lo general estas sesiones se efectúan en el mes de octubre, explicando que esta vez se adelantó en razón a la renovación de jefes comunales efectuada en algunas regiones del país.

"Revisaremos lo que se ha hecho en el primer semestre y a los nuevos alcaldes le entregaremos toda la información necesaria para el mejor desempeño de sus cargos. En este congreso habrá mayor participación de las autoridades municipales, ya que antes eran más de tipo expositivo. Es por eso que en esta ocasión los alcaldes van a tener la oportunidad de exponer sus inquietudes, discutir la problemática de este sistema moderno de administración".

## Trabajo de comisiones

La creación de comisiones, integradas por los propios alcaldes, donde analizarán temas inherentes a su rol y función, traspasando conocimientos y proyectando nuevas y modernas soluciones para problemas comunes, contempla el VIII Congreso Nacional de autoridades municipales.

Esta modalidad fue inser-

ción municipal, pudiendo ir reorientando su accionar".

Añadió que se analizará fundamentalmente el traspaso de la educación a las municipalidades, tanto en su funcionamiento como en las materias que se pueden mejorar. En cuanto a la salud adelantó que también habrá una política renovadora, puesto que toda la atención primaria se continuará traspasando a los municipios, por lo que se dará fundamental énfasis a ese sector.

Respecto al rol político del alcalde dijo que se analizará principalmente lo relacionado con el contacto de las autoridades edilicias con las organizaciones funcionales y territoriales, vale decir las organizaciones de base, en su calidad de líder de la comunidad. "Ellos pueden aunar esfuerzos de la comunidad organizada, juntas de vecinos, organismos de voluntariado, entre otros, para que en mancomunidad, el alcalde y sus elementos de apoyo, puedan llevar adelante una acción, con una propia identidad comunal", puntualizó el brigadier general Serre.

Adelantó que se le entregarán a los jefes edilicios una serie de herramientas que antes estaban controladas por la autoridad central para que los alcaldes puedan ser realmente entes

## Exposiciones de S.E. y Primera Dama en Congreso de Alcaldes

generadores de productividad y de trabajo, terminando definitivamente con el centralismo y logrando el funcionamiento pleno de la regionalización.



Alcalde de Ñuñoa, Luis Navarrete.

Los intendentes, gobernadores y jefes comunales que participan en el VIII Congreso de Alcaldes que se inicia hoy en el edificio Diego Portales, comenzaron a recibir ayer sus credenciales y todo el material escrito que deberán necesitar en las reuniones, foros y exposiciones programados en el marco de este encuentro nacional.

A las 08.30 horas de hoy el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, inaugurar el Congreso, luego de lo cual el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, formulará un discurso y participará en la primera sesión de trabajo de los alcaldes.

Más tarde, a las 11.15 horas, está consultada una exposición del Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, brigadier general Patricio Serre, acerca de la modalidad de

trabajo de este encuentro. Posteriormente, el subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, analizará la misión y el rol político del alcalde. Por la tarde se efectuará una exposición y foro sobre el mismo tema.

Mañana, en tanto, el tema central será la administración general de la comuna, analizándose la gestión administrativa, financiera y de desarrollo municipal, tema que será abordado durante toda la mañana a cargo de funcionarios de la subsecretaría. El miércoles un personero del Ministerio de Educación se referirá a la modernización de la educación y su administración, para posteriormente un funcionario del Ministerio de Salud tratar el tema Administración y Traspaso de los establecimientos de salud y la política del ramo.

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriat de Pinochet, intervendrá en

este VIII Congreso de Alcaldes el jueves a las 11.00 horas, previo a lo cual los participantes de este encuentro escucharán exposiciones acerca de la política social y la regionalización de los programas sociales y acerca de la Ley de Registro Electoral y el avance institucional.

Asimismo, se llevará a efecto un foro referido a la infraestructura y servicios comunales desde los puntos de vista de Obras Públicas, Transportes, Energía y DIGEDER.

Durante las tardes, en tanto, los jefes comunales participarán en exposiciones y foros sobre su misión y rol en la vida del país.

El Congreso finalizará el viernes, con la entrega de conclusiones y con el acto oficial de clausura, que contempla una exposición del Presidente de la República.



Alcalde de Quinta Normal, Juan Deichler.

## Opinión de jefes comunales

## Traspaso de experiencias redundante en beneficios para la comunidad

Beneficios directos para la comunidad, especialmente derivados del intercambio de experiencias entre los jefes comunales respecto a la solución de los problemas, y nuevas orientaciones para enfocar el trabajo, tanto en el terreno práctico como en lo teórico, son los resultados más importantes de los congresos de alcaldes anteriores.

Así lo destacaron ayer diversos jefes comunales de la Región Metropolitana a LA NACION, señalando que tienen muchas esperanzas en este octavo encuentro que se inicia hoy en el edificio Diego Portales.

Al respecto el alcalde de Ñuñoa, Luis Navarrete, indicó que ha asistido a todos los congresos que se han realizado y que los considera de gran importancia. "El país avanza, explicó, las normas cambian y el alcalde, al igual que cualquier otro profesional, tiene que actualizarse y nutrirse de la orientación y doctrina de

sus autoridades, para que pueda reflejar en acciones todo el pensamiento del nivel central".

Añadió que asimismo los jefes comunales tienen la oportunidad de ser oídos, de contar con su propia realidad y de conocer otros alcaldes. "Algunos, siguió diciendo, vienen de los extremos del país y uno observa que están haciendo soberanía con cualquier cantidad de sacrificios".

Terminó diciendo que por todo esto los congresos son positivos para la comunidad, ya que a través de este intercambio de experiencias se logran beneficios directos para los vecinos.

### MAYOR PARTICIPACIÓN

El alcalde de Quinta Normal, Juan Deichler, también ha asistido a los siete congresos anteriores. "Me gustaría, adelantó el jefe comunal, que en este encuentro hubiese mayor par-

ticipación de los alcaldes, conformando comités y equipos de trabajo para analizar temas puntuales y de interés para cada uno de los participantes, como son la vivienda, la salud, la educación, la drogadicción juvenil y los proyectos POJH, entre otras materias".

Agregó que como cada comuna tiene su realidad, el intercambio de experiencias que allí se logra es muy positivo, mejorando con ello el trabajo municipal. En este contexto mencionó, por ejemplo, la existencia de los Autoservicios Comunitarios, AUCO, en la Región Metropolitana, que permiten el abastecimiento a bajo costo de la comunidad, señalando que sería conveniente que este programa también se aplique en regiones, por los beneficios que representa.

Una opinión similar entregó el alcalde de San Miguel, Nelson Murúa, quien destacó principalmente el intercambio de ex-

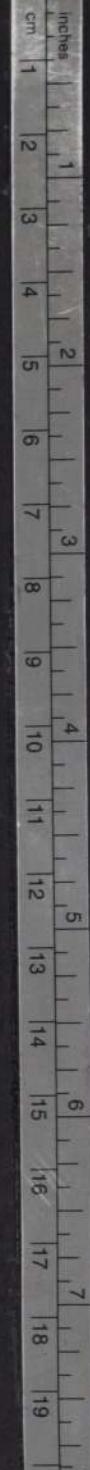
periencias, "hecho que nos beneficia mucho, pues nos permite enfrentar una gama de problemas con una variedad de soluciones, en razón a las medidas adoptadas en otras comunas".

### UNIFICAR CRITERIOS

Para la nueva alcaldesa de La Reina, María Olivia Gazmuri, la realización de este congreso es un hecho muy positivo, especialmente porque ella está recién empezando su labor edilicia.

"Escucharemos a técnicos en diversas materias que nos dictarán charlas, lo que nos permitirá unificar criterios en relación a diversos temas del orden municipal, entre ellos la función social, la educación y la salud, entre otras materias", dijo la jefa comunal.

Puntualizó que conocer a los alcaldes de todo el país es positivo, "por lo mucho que se logra en bien de los propios vecinos".



hoy comenta...

Gonzalo  
IBÁÑEZ S.M.

## Raíces del Socialismo

La actividad empresarial, sea ella industrial, agrícola, educacional, deportiva, etc., aun en el evento de ser humilde y modesta, se enfrenta cotidianamente a múltiples problemas. Tal vez éstos, considerados en abstracto, sean también modestos, pero de envergadura suficiente para obligar al que de verdad es empresario a estar constantemente atento y siempre en guardia para que su empresa no decaiga. Muchas veces, la satisfacción de producir, de colaborar al bien común, de dar trabajo a otros y aún de ganar sumas importantes de dinero no compensa adecuadamente sus ingentes esfuerzos.

En este contexto llama la atención la presencia de un tipo de hombre que, sin ser empresario, critica, sin embargo, toda actividad empresarial. Y no sólo eso, sino que califica a quienes las dirigen de explotadores, de flojos, de ineficaces. Llamado a exponer las razones de una crítica tan devastadora y los remedios para subsanar los males, no da nunca consejos a nivel de empresas, de actividades pequeñas. Es que, a la inversa de los menospreciados empresarios, él tiene fórmulas globales, soluciones universales. El socialista, que así se denomina este tipo, aparece entonces como un hombre de genio, de inteligencia tan profunda y clarividente que, desde su perspectiva, es capaz de proporcionar la óptima solución a todas las dificultades, aún a las más arduas. Una sola condición: que todas las actividades, que todos los bienes y todas las personas se pongan sin reservas bajo su exhaustivo dominio y dirección. Especialmente, las personas deben dejar de lado toda voluntad, toda iniciativa y reflexión particulares, pues pueden entrabar la aplicación del plan global.

Tanta maravilla provoca dudas. Convengamos en que el socialista es un hombre fuera de lo común, de dimensiones casi sobrehumanas. Con todo, convendría que, antes de hacerse cargo de todas las actividades empresariales, experimente en algunas. Que inicie una pequeña empresa como las demás, para dar una muestra de sus dotes. Al socialista, sin embargo, no le basta una empresa de celulosa: necesita "la" celulosa. No puede experimentar en un predio agrícola: necesita "la" agricultura, "la" pesca, "la" minería...

Los resultados, como la experiencia lo demuestra, son desoladores. Frente a las resistencias que despiertan sus desorbitadas peticiones, el socialista muestra su otra cara. Como la propiedad privada, la división del trabajo, la iniciativa particular no sólo son principio de ineficiencia, sino también, y mucho más grave, de toda maldad moral y de la explotación de unos por otros, el socialista se presenta como un reformador moral dotado de una misión religiosa: salvar de esa maldad a los hombres por la vía del "cambio de estructuras".

En el fondo, el socialista mira la historia desde fuera, como un espectador observa una película; muerto de ganas, sin embargo, de ser uno de los actores y de los principales. Sabe, con todo, que ello le es inalcanzable; por sus dotes, su lugar en la vida es el de una cierta medianía y subordinación. Pero, no acepta este destino. Opta entonces por apoderarse de la película y distribuir el los papeles, lo cual exige maniatar, aplastar y, si es posible, eliminar a los que objetivamente son más capaces. Es aquí que tocamos fondo en la psicología del socialista: una cierta envidia, tal vez inconsciente, a la excelencia. Para él, la desigualdad es sinónimo de injusticia y, por eso, se rebela contra la distribución de talentos hecha por el mismo Dios y que tan mezquina le parece haber sido con él.

El socialismo no es sólo un mayúsculo error económico, sino fundamentalmente un error teológico. Su revolución tiene por objeto enmendarle la plana a Dios, rehacer la creación, de modo que, por fin, pueda él ocupar el lugar que merece, el de privilegio, de cabeza de los demás, aunque para ello tenga que obligarlos a sufrir su personal mediocridad como medida de máxima excelencia. Por eso, el Papa Pío XI, en su encíclica Quadragesimo Anno, afirmaba categóricamente que "socialismo religioso o socialismo cristiano son términos contradictorios, nadie puede al mismo tiempo ser buen católico y socialista verdadero."

Santiago de Chile,  
Lunes 21 de Julio de 1986

LA NACION

Padres de Carmen Gloria Quintana

# "Tenemos fe en la justicia"

Tenemos fe en que se hará justicia. Realmente espero que todos los detalles del caso saldrán a la luz pública y que la justicia chilena señalará a los culpables".

Las frases pertenecen a Aurelina Arancibia, la madre de la joven quemada en los incidentes del pasado 2 de julio, quien manifestó

asimismo que ella tuvo confianza en los procedimientos legales desde el momento en que escuchó la declaración oficial del Ejército sobre los hechos en los que está involucrada su hija de 19 años de edad, Carmen Gloria Quintana Arancibia.

El padre de la muchacha,

Carlos Quintana, es menos optimista, si bien recalca igualmente que comparte el deseo de justicia de su esposa: "Yo tengo fe que la justicia chilena identificará a los culpables; mis dudas surgen sobre el castigo que se les aplicará a éstos. No quiero que quede así no más".

## Estaría configurado el cuadro en caso de jóvenes quemados

□ Así trascendió de fuentes bien informadas, en torno al proceso que sustancia el ministro en visita Alberto Echavarría

□ Ayer se ofició una misa por el pronto esclarecimiento de los hechos

Fuentes bien informadas señalaron a La Nación que estaría prácticamente configurado el cuadro de los hechos que culminaron con la muerte de Rodrigo Rojas y las lesiones por quemadura grave de Carmen Quintana.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados por las citadas fuentes, en los hechos ocurridos el pasado dos de julio, como consecuencia directa de una jornada de paralización de actividades en el país, convocada por la autodenominada "Asamblea de la Civilidad", el combustible, tanto en el bidón como en la forma de bombas Molotov, fue llevado al lugar de los hechos por los propios organizadores de una barricada que se efectuaría en un sector de General Velásquez. Lo anterior lo prueba el hecho de que fueron sorprendidos mientras estaban en el proceso de distribución de dicho combustible y de los neumáticos que iban a servir de base a las barricadas.

Agregan que "quienes huyeron del lugar, portando el combustible y tratando que no cayera en manos de las fuerzas militares —sea como prueba o como una necesidad de tenerlo para las barricadas— fueron Rodrigo Rojas y Carmen Quintana".

Carmen Quintana habría aprovechado que, por ser mujer, no se le puso en el suelo como a su acompañante, para dar un golpe a la botella (bomba Molotov) posiblemente con el ánimo de lanzarla.

### ORIGEN DEL INCENDIO

Añaden que "el movimiento brusco de ella provocó la caída del bidón y el incendio de todo el combustible que cubrió el cuerpo de Rodrigo Rojas y el de ella misma".

"La acción de los militares, al revés de lo que se pretendió informar al comienzo, fue justamente para apagar el fuego que, de lo contrario, habría consumido a los muchachos".

"El grito que se habría escuchado: ¡Las parkas!", se debió, al parecer, a un primer intento de sofocar el fuego con tales elementos".

Por último, indican las fuentes que "la petición de no ser llevados a la posta fue aceptada porque no se dimensionó la gravedad de las heridas".

### COOPERACION CON LA JUSTICIA

Como es de dominio público, el 18 de este mes la Comandancia de Guarnición de Ejército de Santiago puso a disposición del ministro en visita que sustancia el caso de los jóvenes quemados a 25 uniformados: 3 oficiales, 5 suboficiales y 17 conscriptos.

En la ocasión, según informó el brigadier general Carlos Ojeda Vargas, Jefe de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio y Comandante General de la Guarnición de Ejército de Santiago, la decisión fue adoptada "con el objeto de colaborar a la acción de la justicia y ante algunas aseveraciones publicadas en deter-

minados medios de prensa en relación a la participación de personal del Ejército en los hechos vinculados a las lesiones de los jóvenes Carmen Gloria Quintana y Rodrigo Rojas, posteriormente fallecidos, ocurridos el pasado dos de julio. El mando institucional dispuso que en las unidades militares de esta guarnición se realizaran las indagaciones del caso para precisar la veracidad de tales informaciones".

La investigación militar apreció la concordancia de antecedentes y elementos descubiertos con los del caso que instruye el ministro Echavarría, pero se ha comprobado que tales elementos difieren en la forma en que se articulan y en la que han sido conocidos por la opinión pública.

### MISA

A las 13.30 horas de ayer, en el Cuartel General de la Segunda División de Ejército, se celebró una misa que fue oficiada por el capellán castrense, padre Villarroel, a la que asistieron el brigadier general Samuel Rojas, Comandante en Jefe de la División, el comandante del Regimiento Libertadores, oficiales, cuadro permanente y soldados conscriptos, quienes junto a los detenidos y familiares de éstos oraron por el pronto esclarecimiento de los hechos.

También asistieron familiares del resto de los integrantes de la unidad militar Libertadores, quienes concurrieron por iniciativa propia.

**NUEVO INJERTO**  
La situación médica de Carmen Quintana sufrió un leve deterioro la noche del sábado al domingo recién pasado, durante la cual la joven presentó un persistente cuadro febril, producto de la infección por pseudomonas.

A raíz de ello, los padres tuvieron que movilizarse rápidamente para conseguir una mayor cantidad de medicamentos y controlar la situación, sobre todo en vista a la nueva intervención quirúrgica que se le practicaría en la tarde de hoy.

Los padres han recibido una nueva oferta extranjera (esta vez de Francia) que viene a sumarse a Estados Unidos, Canadá y Argentina, a fin de que una vez superada la primera etapa y controlada la infección, sea trasladada gratuitamente a un centro especializado en cirugía plástica mayor.

### EN UNA BARRICADA

"Mis hijas salieron de la casa con las manos vacías", asegura Carlos Quintana. No obstante, consultado por La Nación sobre las declaraciones de los abogados respecto a su participación en una barricada, producida con bombas Molotov, Quintana dio su propia versión de los hechos:

"Dos de mis hijas (una de ellas Carmen Gloria) se encontraron con otros muchachos del barrio que pretendían formar una barricada de neumáticos y portaban parafina para encenderla. De bombas Molotov, yo no sé nada y dudo que ellas sepan algo. Carmen había sido retenida en el interior de la USACH el día 17 y tenía mucho miedo de volver a pasar por lo mismo, por eso huyó cuando se enfrentaron a la patrulla militar: estaba convencida de haber quedado 'fichada' en la universidad el 17 y no quería tener un nuevo antecedente parecido. Era una buena chica, sólo que tuvo miedo, huyó y por eso la pescaron. Creo que ella pudo haberles ayudado a sus amigos a transportar los neumáticos, pero no a encender barricadas ni menos aportando 'Molotov' porque no quería meterse en nada".

**DIRECTOR**  
Orlando Poblete Iturrate  
**EDITOR GENERAL**  
Andrés Sánchez Arriagada  
**JEFE DE REDACCION**  
Carlos Iturra Herrera  
**EDITOR NACIONAL**  
Jaime Larraín Drolett  
**EDITOR DE DEPORTES**  
Héctor Vega Onésimo  
**REPRESENTANTE LEGAL**  
Carlos Gómez Droguett

**EDITORES:**  
Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Agustinas 1269 casilla 81 - D Santiago  
Fono 6982222 Télex ELANA 240690

**POLITICA:** Manuel José Gamonal; **ENTREVISTAS:** Verónica Reyes; **REPORTAJES:** Carmen Eugenia Bravo; **COLUMNISTAS:** Neville Blanc, Jaime Bulnes, Juan de Dios Carmona, Tomás Casena, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domic, Gonzalo Ibáñez, José Pedro Lira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Carmen Puelma, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Ramón Suárez, Felipe Vigaux, Eduardo von Klausen, Juan Antonio Widow; **COLABORADORES ESPECIALES:** Sergio Escobar, Yolanda Montecinos, Nena Ossa; **CRONICA:** Gilberto Puente, Luis Gómez, Flor Ayala, Antonio Salgado, Mariú Correa, Amelia Miranda, Ximena Gattás, Ximena Misle, Viviana Rojas, Leticia Soto, Mario Vielma, Ana María Quifones, Hugo Ferrando; **ECONOMIA:** Marisa Latorre, René Lillo; **INTERNACIONAL:** Verónica Pérez, Eliana Fellenberg; **POLICIA:** José Manuel García, Richard Vera; **ESPECTACULOS:** Nury Constante, José Luis Montes; **REGIONES:** Fernando Salinas; **HIPICA:** Ramón Chacón, Julio Cervellino, Marcos Solis; **DEPORTES:** Julio Salvati, Aldo Schiappacasse, Igor Ochoa, Juan Carlos Cordeiro, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Harold Mayne-Nicholls, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, David Abuhadba, Felipe Bianchi, K. Nasto, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga, Carlos Basa; **EDICION NOCTURNA:** Jorge Provens, Guillermo Vilches; **FOTOGRAFIA:** Humberto Guerra, Guillermo Acuña, Helmut Rosas, Roberto Guerrero, Marcela Bustamante, Marco Muga, Jesús Inostroza, Guillermo Escudero, Carlos Fenero, Carlos Sepúlveda, Hernán Andrada, Emilia Goujou, Ignacio Mella, David Lillo; **DIAGRAMACION:** Susana González, Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo de la Fuente, Franklin Mancilla; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román, Alexis Humeres, Patricio Garay, Cecilia Acuña; **CARICATURAS:** Luis Goyenechea Zegarra, LUGOZE; **HUMOR:** Javier Quezada, Jota O' cosas; **DOCUMENTACION:** Angela Flores, Lidia Pérez; **AGENCIA VALPARAISO:** Luz Sáavedra, Raúl Santíz, Juan Gálvez, Gabriel Solar; **AGENCIA CONCEPCION:** Remigio Chamorro, Yolanda Arias, Ezequiel Ramírez, César Arroyo.

hoy comenta...

Manuel José  
GAMONAL

## Los Visitadores

La existencia de visitas inspectivas en el campo diplomático despierta varias interrogantes. La primera que salta a la vista es la eventual inefficiencia de los funcionarios habituales que obliga a segundas instancias con mayor capacidad de gestión.

Luego es posible imaginar que el sistema de visitadores que se usa en la administración de empresas, pudiera emplearse, por extensión, en un área tan compleja como son las relaciones internacionales, lo que respondería a una manera de ser de la cultura sajona.

Cualquiera razón que esté en el fondo de estos inspectores-visitadores, lleva a pensar en que todo el esfuerzo que debe hacerse en tales asuntos, debería ir encaminado hacia quienes efectivamente tienen capacidad de decisión o de información. Lo que le restaría significación a los cargos tradicionales y permanentes en las capitales del resto de naciones. Pues si hay primeros, para que hablar con segundos en importancia.

Cabe también indagar, si es posible, el grado de capacidad que tenga el funcionario que finalmente decide, o los que resuelven para actuar en determinada dirección que es, en último término, la administración de la política externa. Tal capacidad ¿estará en el ejecutivo o éste es un mero ejecutor de las decisiones del Congreso?

De la respuesta a tal interrogante surgiría la determinación en cuanto a la vía que deben recorrer los esfuerzos. Lo que viene a resultar trascendental para las relaciones externas cuando, a lo característico de intrincado que ellas tienen, se suma una modalidad que le añade complejidad.

Es así, entonces, que de la forma como el electorado respalda las posiciones doctrinarias, como se pueden vislumbrar las acciones que los ejecutores de ellas las pondrán en marcha. Importa, en este punto, considerar la significación de las coincidencias existentes entre ambos pueblos, en el caso de EE.UU. y Chile. Aun cuando hay diferencias culturales importantes por tratarse de sajones y latinos, es decir, dos modos distintos de apreciar la misma realidad, siempre es posible, entre los hombres de buena voluntad, que triunfe la paz, aquella de origen trascendente que trae la tranquilidad a los espíritus.

En tanto, de la conferencia de prensa, en la que tuvimos una personal intervención que provocó el desconcierto del Secretario Adjunto para Asuntos Sudamericanos de EE.UU., al punto de salirse de su parsimonia diplomática, nacen varias consideraciones. Y la más importante es que todos queremos la democracia. El modo cómo llegar a ella es lo conflictivo.

Pero hay un sector que no desea la democracia, tal como lo enfatizó el funcionario diplomático que acaba de estar en nuestro país. Y no sólo son los "comunistas y otros extremistas" como dijo, sino que también aquellos que los "legitiman" como también lo señaló.

¿Qué será legitimar en este contexto? Si es lo que enseña el idioma castellano, queda claro que participar con comunistas en acciones públicas de propaganda es legitimar a dicha colectividad que no se aparta de sus doctrinas primigenias sobre lucha de clases, dictadura del proletariado, gobierno popular.

¿Habrá querido, finalmente, el secretario señalado, hacer un pequeño llamado de atención, una discreta advertencia, para que el personal dependiente del Departamento de Estado o de otra repartición del gobierno de EE.UU. no legitime a los "comunistas u otros extremistas"?

# \$ 10 millones para programa de agua potable rural en X Región

Lifén y sus 800 habitantes, agrupados en 169 viviendas, ya no necesitan sacar agua cruda del Lago Ranco o recurrir a viejas norias para atender sus necesidades más esenciales.

Gracias al Programa Nacional de Agua Potable Rural, que desarrolla el Servicio Nacional de Obras Sanitarias — SENDOS — del Ministerio de Obras Públicas, tiene ahora la codiciada llave que les entrega agua po-

table pura y cristalina, con el tratamiento sanitario de rigor.

Con un préstamo, superior a los 10 millones de pesos, otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo — BID — SENDOS les construyó las obras necesarias para dotar de agua potable no sólo a Lifén, sino también a los sectores vecinos de Huequecura y Chollinco.

Estas obras, inauguradas por el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held, comprenden captación, impulsión de 620 metros de longitud y estanque semiunterrero de hormigón armado de cincuenta metros cúbicos de capacidad.

La matriz y red de distribución cubre 6.465 metros. Se instalaron además 181 arranques domiciliarios de 13 milímetros y a la escuela, Posta de Primeros Auxilios y Retén de Carabineros, se les dotó de un servicio de mayor diámetro.

La escuela tiene una matrícula para 500 alumnos, de los cuales 135 son internos, que cursan estudios desde el prekinder a primero medio.

La hermosa localidad de Lifén, ubicada en la ribera noroeste del lago Ranco, a 22 kilómetros de Futrono hacia el Este, en la X Región, es un lugar que revive en los meses de verano con la

llegada de veraneantes de localidades vecinas y en especial de turistas.

El oficio de botero, el arriendo de cabañas y la pesca entonan las finanzas de los oriundos, que durante el resto del año se dedican a lo suyo: a la pesca artesanal y en menor escala a la agricultura, que son los medios habituales que les proporcionan los recursos necesarios para subsistir.

## Neblina retrasó todos los vuelos matinales

Sólo a las 10.00 horas de ayer, luego de que las condiciones climáticas lo permitieron, se reanudaron los vuelos en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, los que estuvieron suspendidos desde la madrugada debido a la espesa neblina que cubría el terminal aéreo.

Este fenómeno, calificado como de normal en invierno, se ha repetido muchas veces este año.

"Debemos reconocer que en ese sentido, pero sólo en ese sentido, se podría hablar de anomalía", reconoció una fuente del Centro Meteorológico del aeropuerto.

La neblina alcanzaba una profundidad de 100 metros a las 09.40, aumentando a 400 diez minutos después, luego de lo cual la visibilidad fue normal.

## COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.

Sociedad Anónima Abierta

## PAGO DE DIVIDENDO

En cumplimiento a lo acordado por el H. Directorio de Compañía de Teléfonos de Chile S.A., en la Sesión N° 243 celebrada el 3 de julio de 1986, se otorgará el dividendo provisorio N° 89, de \$ 5,40 por acción, con cargo a la utilidad del ejercicio comprendido entre el 1º de julio de 1985 y el 31 de diciembre de 1986.

Este dividendo se pagará a partir del 28 de julio de 1986, en Santiago, de acuerdo al siguiente detalle:

Entre el 28 de julio y el 1º de agosto de 1986, ambas fechas inclusive, en Avda. Libertador General Bernardo O'Higgins N° 1460 - 1er. piso, de 9,00 a 14,00 horas.

A partir del 4 de agosto de 1986, en calle Bandera N° 577 - 2do. piso, de lunes a viernes entre las 9,00 y 14,00 horas.

Y en nuestras Gerencias Zonales de Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Los Andes, Valparaíso, Rancagua, Talca, Chillán, Concepción, Los Angeles, Temuco y Punta Arenas, a aquellos accionistas que tengan registrada su dirección en localidades distintas a Santiago.

El dividendo se pagará a los señores accionistas contra la presentación de su Cédula de Identidad y en el caso de aquellos accionistas que se hagan representar por mandatarios, deberán otorgar un poder notarial para tal efecto.

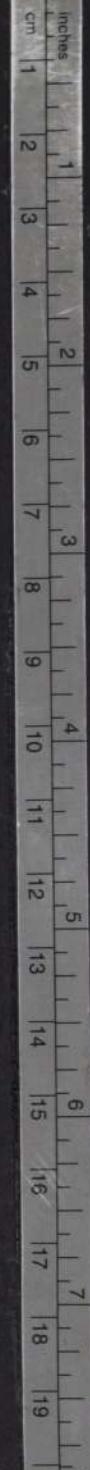
Tendrán derecho al dividendo los titulares de acciones inscritas en el registro respectivo al 22 de julio de 1986.

EL PRESIDENTE



COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.

EMPRESA FILIAL CORFO



## Embajador Eduardo Cisternas

# GOBIERNO FRANCES ES RESPETUOSO Y NO INTERVIENE EN NUESTROS ASUNTOS

■ Intercambio comercial ofrece interesantes perspectivas para ambos países ■ Algunos medios de comunicación se nutren de fuentes políticas tendenciosas ■ Ministerio de Relaciones Exteriores chileno está dentro de los mejores ■ Presidente Pinochet entregó claras orientaciones y directrices a los embajadores

Texto: Verónica REYES ORREGO  
Fotos: Roberto GUERRERO

Durante una semana las puertas y salones de la remozada Academia Diplomática "Andrés Bello" se abrieron para recibir a los embajadores chilenos acreditados ante los países miembros de la Comunidad Económica Europea, los organismos internacionales y la Casa Blanca.

El propósito fundamental estuvo orientado a que los jefes de misión recibieran de "primera mano" toda la información necesaria referente a la realidad de nuestro país y al momento político actual.

Para otros sectores de la opinión pública la reunión también incluyó una muy suave llamada de atención, en el sentido de que los diplomáticos no serían lo suficientemente fuertes para explicar ante los gobiernos las etapas de la transición chilena.

A pocos minutos de concluida la sesión de clausura encontramos al embajador de Chile en Francia, Eduardo Cisternas Parodi, en amena charla con un grupo de sus colegas y que en forma muy gentil accedió a conversar con "La Nación".

Para entrar en materia nos cuenta que gran parte de su vida la ha dedicado al servicio de los intereses nacionales en el exterior, "una tarea muy hermosa, pero que sólo muy pocos logran comprenderla".

Casado con Elsie Bunge y padre de un hijo —también funcionario del Servicio Exterior— este diplomático se define como un "producto neto del Ministerio de Relaciones Exteriores" que ha desempeñado los más variados cargos desde sus comienzos de Tercer Secretario.

Su vasta experiencia en materias económicas y políticas le permitió cumplir misiones en Argentina, Bolivia y Perú y en otras naciones latinoamericanas como Uruguay, Brasil y Colombia, además de un breve período en México.

Asegura que su formación se la debe a un Ministerio "esencialmente profesional, en donde la lealtad es una condición que ningún diplomático puede olvidar".

El embajador Cisternas evoca con nostalgia sus primeras designaciones "junto a don Conrado Ríos Gallardo, Moisés Vargas Vidal, Guillermo Bianchi, Germán Vergara Donoso, Enrique Bernstein y tantos otros brillantes jefes que me entregaron los instrumentos, la formación y los principios que siempre he procurado aplicar en mi carrera".

En 1984 el Presidente de la República lo nombró representante de nuestro país ante el gobierno galo, labor que considera "muy honrosa, pero también muy intensa, debido a la diversidad de campos en los que hay que desenvolverse".

Aclara con mesura y precisión que se ha esmerado en desarrollar un programa "con proyecciones y en total coincidencia con los planes políticos que impulsa la Cancillería".

### OBJETIVOS QUE CUMPLIR

— Me imagino que existen diferentes tipos de tareas. Unas más prioritarias que otras. ¿Podría Ud. definirlas?

Antes de detallarlas debo señalarle que la perspectiva de las relaciones chileno-francesas hay que observarlas dentro de un amplio y vasto conjunto, que es importante y trascendente. Francia tiene una historia conocida mundialmente y nuestro país, desde sus orígenes, ostenta una trayectoria como pocas naciones en América y Europa.

A pesar de la enorme distancia geográfica que nos separa, se ha creado una estrecha relación, tanto en sus aspectos culturales como en los institucionales. Sin duda que Francia —desde el siglo pasado— estableció una presencia muy fuerte y profunda en Chile.

Gracias a las modernas estructuras que hoy posee nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores —acorde a las exigencias actuales— la embajada chilena ha desarrollado una labor destinada a mostrar nuestra verdadera realidad, tantas veces distorsionada por organismos o instituciones interesadas en distorsionarla.

— ¿Qué resultados se han obtenido?

Una evaluación así es difícil hacerla. Sin embargo, le puedo indicar que ha sido un trabajo de equipo, que actúa en coordinación y sin estridencias.

¡Qué diferente resulta mirar un río caudaloso sobre un puente! Parece que no se moviera. Pero si Ud. lanza un objeto flotante a las aguas, verá que se desplaza a gran velocidad, con total continuidad.

— ¿Pero en determinadas circunstancias no es mejor cambiar la velocidad?

*"Que se agoten todos los esfuerzos para que la verdad de Chile se imponga frente a la falsedad organizada".*

Cuando existen buenas orientaciones y un trabajo bien coordinado, a veces no es necesario hacerlo. Hay otro tipo de alternativas mucho más efectivas, como son nuestros contactos personales.

### RELACIONES BILATERALES

— Durante los últimos años las relaciones chileno-francesas han

experimentado altos y bajos. ¿En qué nivel se encuentran hoy día?

Existe una larga vinculación histórica y de todo orden que ha costado años de esfuerzo y de permanente dedicación. Sin embargo, en algún momento pueden producirse posiciones diferentes, como por ejemplo, en el ámbito político contingente. Pero no hay que olvidar que está presente toda una trayectoria que es una realidad indesmentible, la cual no puede maltratarse.

En mi opinión mantenemos relaciones normales que nos obligan a mirar el pasado, el presente y el futuro, con serenidad, tranquilidad y optimismo. El actual gobierno galo es respetuoso y no interviene en nuestros asuntos internos.

— Pero Francia no ha apoyado a Chile en los organismos internacionales...

Pienso que no lo ha hecho porque en el orden político existen diferencias, pero hay factores de tipo económico y

comercial que deberían tender a una estabilización.

Por nuestra parte, hemos sido tremadamente respetuosos de los principios de autodeterminación y de no intervención en los asuntos de otros países. Esa ha sido una política inalterable. Sostenemos que una diferencia política no implica que se produzcan cambios que perjudiquen otras áreas que son fuertes y reales.

Asimismo, Francia es miembro de la Comunidad Económica Europea y ese organismo ha plasmado un proyecto —aún no concretado— que traza lineamientos muy claros y coordinados en materia de política exterior, no sólo dentro de los doce países integrantes de la Comunidad, sino, también, fuera de ella.

Por tanto, se hace necesario observar la posición de esas naciones dentro de todo el conjunto.



"Es obligación de un funcionario del Servicio Exterior conocer y comprender cuál es la visión general que se tiene de la realidad y de la conducción del propio país frente al Gobierno donde se está acreditado".

CRITICAS DE LA PRENSA

—La prensa gala —en su mayoría— informa parcialmente acerca de la realidad chilena...

Creo que algunos medios de comunicación franceses se nutren de fuentes políticas interesadas en presentar una imagen negativa de nuestro país. No obstante, circulan otros importantes órganos de difusión —*L' Express*, por ejemplo— que publican crónicas y artículos que reflejan objetivamente la realidad nacional. Situaciones similares hemos visto en los tres canales estatales de la TV francesa que han destacado la presencia de chilenos en eventos deportivos automovilísticos. También he visto en la televisión positivas entrevistas

**"Creo que un diplomático chileno nunca debe transar. Pienso que no hemos sido formados para eso".**

que han concedido algunas autoridades chilenas de Gobierno.

INTERCAMBIO COMERCIAL

—¿Cuál es el futuro bilateral en el área económica?

Chile tiene un muy buen mercado en Francia. Además de la venta permanente de los productos agrícolas tradicionales, se está procurando ahora la incursión con el rubro metal-mecánico, que ofrece interesantes perspectivas. Ha habido un crecimiento sostenido y en los últimos años éste ha alcanzado alrededor de un 10 por ciento.

—¿Qué representa esto para Chile?

Ingresos del orden de los dos mil 700 millones de francos, unos 380 millones de dólares.

Por su parte, Chile compró a Francia productos que alcanzaron la cifra de 800 millones de francos (alrededor de 115 millones de dólares).

En general, nuestro país es un muy buen cliente y se proyecta para el futuro adquisiciones para el Ferrocarril Metropolitano, un nuevo complejo hidroeléctrico y otros elementos para establecimientos asistenciales, etc.

PRESENCIA CHILENA

—En Francia existe un gran número de compatriotas residentes y posiblemente muchos de ellos participan en los programas culturales que organiza la embajada...

Efectivamente. Dentro de lo que nos permiten nuestros recursos económicos realizamos exposiciones y muestras que reflejan nuestro rico bagaje cultural.

Allí los chilenos tenemos la oportunidad de intercambiar ideas y de alternar con nuestros amigos franceses que sienten interés en conocer aspectos de nuestros valores culturales.

Por otro lado, también funciona una corporación integrada por damas residentes que se preocupan de ayudar a aquellos chilenos que atraviesan por situaciones económicas difíciles. Además, ellas siempre se han hecho presentes cuando nuestro país ha sido afectado por catástrofes o fenómenos de la naturaleza.

—Y hay otros que se dedican a organizar manifestaciones públicas...

Bueno, lamentablemente dentro de las colonias numerosas, siempre habrá elementos disociadores que no advierten que cuando lanzan pintura o se expresan groseramente frente a la autoridad, están manchando la imagen de su propio país.

—Ellos reciben algún tipo de apoyo? Estoy seguro que sí. A pesar de estar amparados por una ley que le impide desarrollar actividades políticas,



*En opinión del embajador Eduardo Cisternas, un diplomático chileno nunca debe transar. "No hemos sido formados para ello. Lo que sí debemos hacer es agotar todas las gestiones que estén a nuestro alcance", asegura.*

igualmente desafian a la autoridad. En todo caso, son muy pocos y la mayoría de ellos vive de la caridad pública, "porque parece que no les gusta trabajar".

EN SANTIAGO:  
UN PROVECHOSO ENCUENTRO

—Durante toda la semana pasada los embajadores destacados en Europa, Estados Unidos y en los organismos internacionales, celebraron extensas sesiones de trabajo. ¿A pocas horas de su retorno a París, qué impresión se lleva?

Ha sido de un provecho extraordinario, por cuanto tuvimos la oportunidad de dar a conocer nuestras experiencias y, a la vez, escuchar las opiniones de las más altas autoridades nacionales.

Como Ud. recuerda, el acto de inauguración lo presidió S.E. el Presidente de la República, quien entregó las directrices y disposiciones que debemos desarrollar los embajadores.

—¿Cuáles, por ejemplo? El Sr. Presidente pronunció una interesante intervención en la cual proporcionó un completo panorama relativo a aspectos de actualidad nacional y reiteró los sólidos principios que caracterizan al Supremo Gobierno. Asimismo, nos instó a desarrollar nuestras respectivas misiones en forma coordinada y que se agoten todos los esfuerzos para que la verdad de Chile se imponga frente a la falsedad organizada. Indudablemente que ésta fue una trascendente ocasión para todos los jefes de misión invitados.

Posteriormente, el Primer Mandatario tuvo la deferencia de recibirme —en audiencia especial— oportunidad en la cual le entregué un informe de mis actividades, en tanto que el General Pinochet me dio a conocer nuevas orientaciones e instrucciones precisas en torno a mi desempeño en Francia.

—Pero, las reuniones continuaron en la Academia Diplomática Andrés Bello...

Así es. Gracias a una excelente coordinación del Ministerio de Relaciones Exteriores, los embajadores asistimos a

una serie de sesiones —todos los días, mañana y tarde— en las cuales intervinieron los titulares de las carteras

**"Puedo asegurar que nuestra Cancillería está ubicada dentro de las que cuenta con una mejor organización y es una de las más importantes".**

de Interior, Hacienda, Educación, Justicia y Trabajo y Previsión Social, además de otros destacados expositores.

—¿Hubo unanimidad de criterios? Naturalmente que sí. Ocurre que los embajadores tenemos claras orientaciones frente a nuestro desempeño y obviamente las estamos aplicando.

No obstante, la realidad de cada país es diferente y frente a ello se procuró una acción estrecha y coordinada, de modo que todos esos esfuerzos se puedan aprovechar de la mejor forma posible.

—¿Qué recomendación se propuso en torno a la Comunidad Económica Europea?

Se sugirió actuar muy ordenadamente, con informaciones claras y oportunas. En todo caso, se reconoció que en esa entidad existen ingredientes políticos públicamente conocidos y difíciles de convencer con la verdad.

—Entonces habría que transar con ellos?

Yo creo que un diplomático chileno nunca debe transar. Pienso que no hemos sido formados para eso.

A mi juicio, nosotros debemos explicar determinados asuntos, plantear las realidades y realizar todas las gestiones a nuestro alcance. Si esas diligencias no resultan, tal vez sea necesario readecuar

nuestras acciones, pero siempre en una sola línea de acción que ya está trazada.

—A veces da la impresión que algunos de nuestros embajadores no agotan todas las instancias o, más bien, no reflejan un absoluto convencimiento en determinada misión que se les ha encomendado...

El diplomático tiene una amplia visión de lo que es nuestra política exterior, de lo que es el área y de lo que es su trabajo. Pero, es obligación —también— conocer y comprender cuál es la visión general que se tiene de la conducción y de la realidad del propio país frente al gobierno donde uno está acreditado.

Nosotros tenemos que responder frente a ese tipo de realidades que suelen registrarse dentro de su país en el campo internacional.

—Ud. regresa a Francia con nuevos elementos y, lo más probable, con múltiples proyectos que procurará —cuanto antes— poner en marcha...

Efectivamente. El hecho de haber escuchado y participado en las diferentes reuniones de trabajo a las que fui invitado, me permitirán abordar —con la colaboración del personal de nuestra Embajada— nuevas áreas, que sin duda se reflejarán en un directo beneficio en el marco de las relaciones chileno-francesas.

En esta tarea, que no es fácil, participa un equipo humano armónico, en donde la persona debe pasar a un segundo plano, porque nos formaron para servir a Chile como objetivo absoluto. Aquí se deja al margen cualquier situación particular y toda labor se lleva a cabo en un marco de total lealtad.

Considero que nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores se ha perfeccionado cada día más y su nivel de eficiencia es bastante alto. Tal vez no sea perfecto —todo organismo es susceptible de perfeccionarse— pero si le puedo asegurar que nuestra Cancillería está ubicada dentro de las que cuenta con una mejor organización y es una de las más importantes. Todos los funcionarios que hoy trabajamos en ella debemos reconocer los innumerables esfuerzos que ha desarrollado el actual Gobierno para dotarla con los mejores instrumentos técnicos y humanos...

inches cm

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

Destaca secretario general de la SNA

## Sostenido repunte del agro

□ Raúl García manifestó que "sector continuará este año positivo crecimiento", aunque advirtió que es necesario solucionar determinados problemas

El secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura, Raúl García, expresó su certeza en cuanto a que el sector "registraría este año un positivo crecimiento", aunque advirtió que es necesario solucionar a la brevedad algunos problemas que enfrenta la actividad.

En conversación con LA NACION, García señaló que en los últimos tres años "el sector agrícola ha experimentado un importante y sostenido crecimiento; lo que se ha traducido en un aumento de la producción, optimización de la productividad y generación de más empleos".

"Además —sostuvo— en términos de beneficio nacional, es necesario destacar el comportamiento de la balanza comercial agrícola, lo que ha permitido un incremento de las exportaciones —con el consiguiente retorno de divisas— y una importante sustitución de importaciones, lo que ha permitido un importante ahorro".



Raúl García, secretario general de la SNA.

### LAS DIFICULTADES

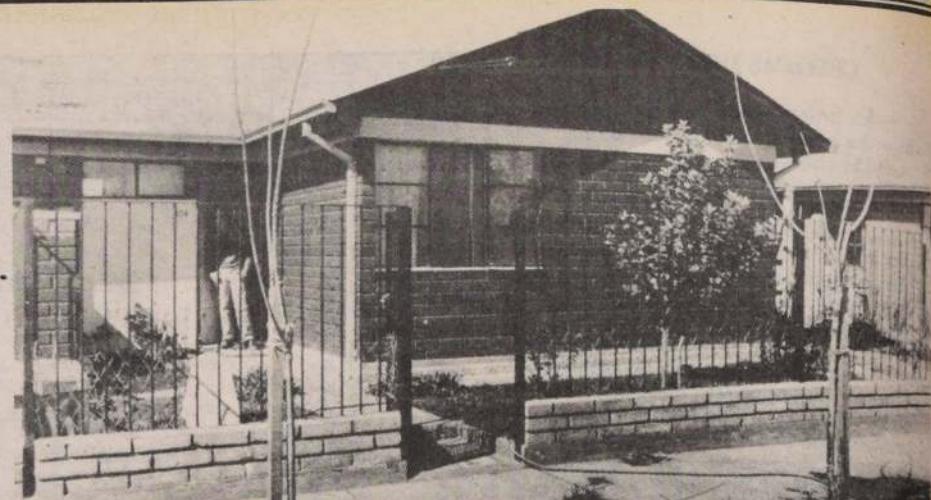
García manifestó sin embargo que aún persisten problemas concretos que es necesario solucionar, entre ellos el endeudamiento, dificultades en la comercialización de productos, un deficiente desarrollo rural y la difícil situación de la vitivinicultura y ganadería.

Especial atención merece, a juicio del ejecutivo, la

necesidad imperiosa de fomentar un adecuado desarrollo del área rural. "En esto —dijo García— hay una serie de valores que es necesario que el país conozca: en primer lugar, el hecho de fortalecer un patrimonio natural del país, de directa incidencia económica y social. Además, sólo a través de una atención preferente en esta materia se detendrá la tendencia migratoria campociudad que se observa desde hace muchos años."

Junto a ello, puntualizó que mediante un eficiente desarrollo rural será posible mejorar las condiciones generales para la regionalización, ya que facilita la radicación de las personas en las zonas alejadas del centro del país.

En cuanto a las áreas productivas con problemas, manifestó que están en esta situación la vitivinicultura y la ganadería. "Es necesario —señaló— que se implemente una política nacional de desarrollo en ambas áreas del sector agrícola."



En un 22,5 por ciento aumentó la cantidad de solicitudes presentadas para renegociar las deudas hipotecarias en sólo dos semanas.

## Crece interés por renegociar deudas del sector hipotecario

□ En sólo dos semanas se incrementó en 22,5 por ciento la cantidad de solicitudes presentadas al sistema financiero

En un 22,5 por ciento en sólo dos semanas se incrementó la cantidad de solicitudes presentadas al sistema financiero con la finalidad de reprogramar deudas hipotecarias. Los informes que miden el grado de avance de la renegociación señalan que al 30 de junio de 1986 el número de solicitudes presentadas en los bancos alcanzaba a 3.613 deudores, en circunstancias que al 15 de julio, la cifra se elevó a 4.426.

Por otra parte, el número de consultas que han recibido las instituciones financieras en orden a renegociar se incrementó en un 22 por ciento, luego de registrarse 23.392 consultas a mediados de julio, en tanto, al 30 de junio recién pasado el número de interesados en interiorizarse del proceso de reprogramación ascendía a 19.173 deudores.

El número de deudores elegibles que participa en este proceso que culmina el 31 de diciembre de 1986, asciende a 78 mil 888 deudores que renegocian por un momento global de 56.062 UF.

El mayor volumen de solicitudes para incorporarse al esquema de renegociación de deudas habitacionales se registró en el Banco del Estado con 2.969 casos y lo siguen en orden de importancia los Bancos de Chile (621) casos y Sud Americano (376 casos).

### BANCO DEL ESTADO

Respecto del número de personas que están interiorizándose del proceso, se indicó en el sector económico que el Banco del Estado atendió los requerimientos y consultas de 14 mil doscientos deudores, seguidos por los Bancos Sud Americano (3.000), Santiago (1.863) y Chile (1.089).

En fuentes del área económica se indicó que el aumento de las solicitudes para reprogramar en un 22,5 por ciento en sólo 2 semanas y el incremento de un 22 por ciento en el mismo período de personas

estampillas y otros costos que las autoridades dispusieron a principios del presente año para facilitar el prepago de las letras hipotecarias.

Gracias a esta reprogramación los deudores pueden disminuir la tasa de interés de sus créditos hipotecarios desde un nivel promedio de alrededor de 13,5 por ciento a sólo aproximadamente un ocho o nueve por ciento.

### Compañía de Teléfonos

## Exponen demanda de productos importados

Con la asistencia del Ministro Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, brigadier general Fernando Hormazábal G., y del gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, coronel Gerson Echavarría M., se inaugurarán hoy a las 12:00 Hrs. en Moneda 921, 2º piso, la "Exposición de la Demanda de Productos Importados" de la Compañía de Teléfonos.

La muestra que permanecerá abierta al público hasta el 22 de agosto, es la quinta organizada por el Centro de Información Productiva para promover la sustitución de importaciones.

La CTC importa 25.000 productos intermedios y en esta ocasión expondrá algunos de ellos con sus especificaciones técnicas, de manera que puedan ser producidos en el país.



Un seminario sobre "Manejo y Transmisión de Datos Computacionales" efectuó la empresa Kodak Chilena, jornada a la que asistieron autoridades de Gobierno y representantes del área empresarial privada. En la fotografía se observa a la jefe de Archivo y Microfilmación de la Mutualidad del Ejército y la Aviación, Angélica Cabezas junto a Francisco Torres, distribuidor Área Informática de Kodak.



CORPORACIÓN DE FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN

## Licitación Pública Propiedades II Región y Región Metropolitana

La Corporación de Fomento de la Producción llama a licitación pública para la venta de las siguientes propiedades:

### II REGION:

- Departamento N° 22, 2º piso del Block N° 17, ubicado en calle del Alto N° 8331, Población Las Rocas, Antofagasta.
- Inmueble ubicado en calle Baquedano N°s 672 - 676, Antofagasta.

### REGION METROPOLITANA:

- Predio ubicado en el sector Quelentaro Alto, comuna de San Pedro, Melipilla de aproximadamente 40 cuadras.
- Parcela N° 15, perteneciente al proyecto de parcelación Triunfo de Chile, ubicada en la comuna de Peñaflor, de aproximadamente 8,5 Hás., incluyendo un galpón de estructura metálica (perfil tipo U) con radier, de 4170 m<sup>2</sup>. de superficie.

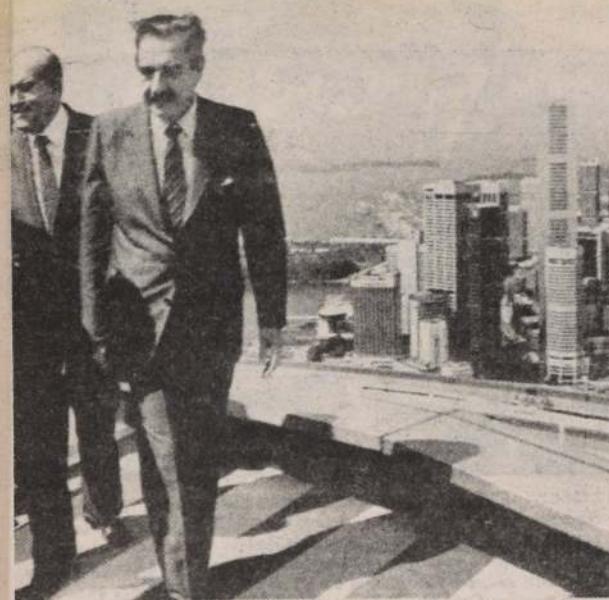
Las Bases y Antecedentes de la licitación estarán a disposición de los inversionistas a partir del día 7 de Julio de 1986, en calle Moneda 921, oficina 221, 2º piso, de Santiago, de 9,00 a 13,30 hrs. o en las oficinas de la Dirección Regional de CORFO en Antofagasta, ubicadas en Baquedano 340, previo pago de la suma de \$ 1.000.— por cada ejemplar.

Las ofertas deben ser presentadas en sobre cerrado, en duplicado dirigidas al señor Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, en Moneda 921, oficina 825, 8º piso, Santiago, el día 13 de Agosto de 1986, a las 11,00 horas.

Las ofertas se abrirán en presencia de los interesados, ante el señor Secretario General de la Corporación, quien actuará como Ministro de Fé.

La Corporación se reserva el derecho de aceptar la oferta que a su juicio sea la más conveniente, o rechazarlas todas sin expresión de causa.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



SINGAPUR. — El Presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, y miembros de su comitiva observan la ciudad de Singapur desde el hotel más alto del mundo, el Westin Stanford (Reuter).

En Bolivia

## Sin resultados segundo operativo antidrogas

TRINIDAD, Bolivia, 20 (Reuter). — Una segunda operación de la vasta acción contra las drogas lanzada por las autoridades de Bolivia con el apoyo de helicópteros estadounidenses, no permitió la incautación de cocaína ni elementos destinados al procesamiento de este alucinógeno, dijo un vocero oficial.

El Subsecretario de Información Pública, Irving Alcaraz, dijo no contar con detalles de esta acción.

Mientras tanto, continúa el transporte de víveres y equipos desde la capital administrativa, La Paz, hasta el escenario de la ofensiva antidrogas, 415 kilómetros al norte, con la llegada de siete aviones de transporte Hércules de la Fuerza Aérea boliviana.

Antes del encuentro con Reagan

## Gorbachov visitará Bonn

BONN, 20 (ANSA). — El gobierno de Alemania Federal considera posible que el Secretario General del Partido Comunista Soviético (PCUS) Mikhail Gorbachov haga una visita a Bonn en los próximos meses, antes del encuentro con Reagan, que presumiblemente debería realizarse entre octubre y noviembre.

Una información en este sentido será publicada mañana por el diario "Bild" el

otros aparatos de la misma bandera y por lo menos un avión bimotor estadounidense.

Los oficiales del Ejército estadounidense que se encuentran en el campamento base que funciona en el aeropuerto de Trinidad se excusaron de formular comentarios sobre los preparativos para futuras incursiones, argumentando que todas las informaciones debían ser suministradas por las autoridades bolivianas.

Al iniciarse el viernes la acción contra las drogas, "Los Leopardos", un escuadrón de élite de la policía boliviana, ocuparon lo que se definió como la fábrica más importante de cocaína en territorio boliviano.

Presunto desacuerdo entre Reina Isabel y la Thatcher

cual refiere que hoy, un miembro del gobierno, inmediatamente después de la partida del Canciller Hans Dietrich Genscher por tres días para mantener conversaciones en Moscú, le hizo presente que Gorbachov estaría interesado en la visita, sobre todo con la previsión de poder influir, a través del Premier Helmut Kohl, sobre la actitud del Presidente Reagan en las negociaciones de desarme en Ginebra.

A empresas extranjeras

## Argentina autoriza la utilización de rutas de línea aérea en huelga

□ La compañía estatal Aerolíneas Argentinas despidió a la totalidad de sus 561 pilotos a raíz de un paro decretado hace 19 días

BUENOS AIRES, 20 (AP). — El gobierno autorizó a empresas aéreas extranjeras la utilización temporal de rutas internacionales asignadas a la compañía estatal Aerolíneas Argentinas, que despidió a la totalidad de sus 561 pilotos a raíz de una huelga decretada hace 19 días.

La medida provocó la

enérgica protesta de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA), entidad gremial a la cual las autoridades suspendieron su personalidad sindical durante seis meses, a raíz del conflicto. Los pilotos expresaron su "sorpresa e indignación ante la liviandad con que se afecta el patrimonio nacional".

Un comunicado del Ministerio de Obras y Servicios Públicos informó que las empresas extranjeras, además de las nacionales, podrán transportar pasajeros de Aerolíneas Argentinas fuera del país, "a partir de ahora y transitoriamente", utilizando tramos que están asignados a la compañía estatal en virtud de

convenios internacionales. El informe oficial aclara que quedan excluidas de esta autorización las "rutas de cabotaje" (es decir, dentro de la Argentina).

La Asociación de Pilotos, en su declaración, dice que "cualquier nación que pretenda defender sus recursos deberá considerar con especial celo los económicos, que provienen del derecho de explotar su tránsito aéreo de cabotaje interno e internacional. Expresamos nuestra sorpresa e indignación ante la liviandad con que se afecta el patrimonio nacional, al entregar nuestro tráfico aéreo a empresas extranjeras, — a no ser que se refleje en esta medida el fin último pretendido, al impulsar a la APLA a adoptar las graves medidas de conocimiento público".

## Críticas a régimen sandinista

SAN JOSE DE COSTA RICA, 20 (ANSA). — Por primera vez después de muchos años de dar total y abierto apoyo al régimen sandinista, el ex Presidente costarricense Daniel Oduber criticó la forma en que gobernan a Nicaragua.

El periódico La República, publica esta mañana declaraciones del ex Presidente en las que dice que "Nicaragua no ha cumplido lo prometido hace siete años" y que "los sandinistas no hicieron realidad su promesa de formar un gobierno pluralista, de respeto a los derechos humanos, a la libertad de expresión y a la libertad de reunión".

También señala que "no podemos estar de acuerdo con la actuación del gobierno sandinista en contra de principios fundamentales de la democracia".

Las declaraciones de Daniel Oduber se consideran muy importantes ya que se trata de un político de gran prestigio internacional y a la vez miembro de la cúpula de la Internacional Socialista.

Sistemas Telefónicos Micro Serie I, II y III de ITT Standard Electric:

## No descansan y nunca están ocupados.

- Mayor capacidad de llamada y transferencia directa, hasta 16 terminales.
- Memoria para 90 números.
- Acceso a voceo interno.
- Rellamada automática de llamadas en espera.
- Conferencia.
- Privacidad interna y externa.
- Teléfono ejecutivo con pantalla electrónica.

**ITT STANDARD ELECTRIC**

Ideas del futuro para la gente de hoy.

Dirigentes políticos peruanos

## Proponen la formación de fuerzas opositoras al APRA y al comunismo

LIMA, 20 (AP).— El ex Presidente de la segunda fase del régimen militar que gobernó el Perú durante doce años, general en retiro Francisco Morales Bermúdez, propuso la formación de un frente que agrupe "a todas las fuerzas opositoras al aprismo (en el gobierno) y al comunismo".

En esta forma, Morales Bermúdez, quien se presentó como candidato en las anteriores elecciones de 1985 y perdió, coincidió con las declaraciones formuladas 24 horas antes por el también candidato Luis Bedoya Reyes, presidente del Partido Popular Cristiano (PPC), de orientación conservadora.

Morales Bermúdez, quien preside un Frente Democrático de Unidad Nacional, dijo ayer a los periodistas, poco antes de viajar a Quito, Ecuador, para participar en una reunión de ex Mandatarios y jefes de partidos políticos latinoamericanos, que debe "formarse un frente que aglutine todas las fuerzas opositoras del aprismo y del comunismo".

Un día antes, también en el aeropuerto internacional, desde donde emprendió un viaje a los departamentos del sur del país, en gira proselitista, Deboya Reyes había dicho que el Apra y la Izquierda Unida, coalición de partidos marxistas, "se han apoderado del espacio político peruano sin importarles los demás".

El presidente del PPC agregó que esta bipolaridad "es sumamente grave" y pidió a los electores no apristas y no comunistas "abandonar el miedo, la desvergüenza y la hipocresía, pues es necesaria una nuclearización progresiva

Méjico

de ese sector, para mantener la vigencia del sistema democrático, que reclama pluralidad de fuerzas".

Ambos dirigentes políticos hicieron sus declaraciones a menos de cuatro meses de las elecciones municipales del 9 de noviembre próximo, mediante las cuales se renovarán los gobiernos de las ciudades y comunidades del país en los niveles de provincias y distritos, ocupados hoy en notable mayoría por los militantes del Apra y la Izquierda Unida.

## El Papa ordena suspender protesta en las iglesias

CHIHUAHUA, México, 20 (AP).— Por orden del Papa Juan Pablo II, las iglesias católicas del estado norteño de Chihuahua suspendieron su protesta por un presunto fraude electoral y realizaron hoy los servicios religiosos acostumbrados.

El arzobispo Adalberto Almeida y 100 sacerdotes de la arquidiócesis de Chihuahua, con una población católica de 924.000 fieles, habían anunciado la suspensión de los servicios religiosos hoy, pocos días después de las elecciones estatales.

En una carta enviada ayer a los sacerdotes, Almeida dijo que un comunicado llegado de Roma informó que "no podemos suspender los servicios el domingo 20, como se había anunciado, porque el Papa no quiere que el pueblo se quede sin eucaristía".

Pero Almeida dijo que la protesta contra las irregulari-

dades en las elecciones no ha sido suspendida.

"Nuestra respetuosa protesta por el fraude electoral permanece intacta y es incluso respaldada por el Santo

Padre, porque tiene que ver con graves violaciones contra los derechos humanos que él continua y vigorosamente ha denunciado", dijo el arzobispo.

## Japonés de 99 años escaló el monte Fuji

TOKIO, 20 (AP).— Un hombre de 99 años ascendió al monte Fuji, el más alto de Japón, y batió su propio record como la persona de más edad que haya escalado la montaña de 3.776 metros, informó la agencia japonesa Kyodo.

Teiichi Igarashi inició la etapa final de su ascensión a la hora 07.00 (22.00 GMT de ayer) y fue felicitado en la cima 2 horas y media después por unos escaladores, dijo Kyodo. Igarashi permaneció en un refugio montañés ayer y el viernes.

Fue la undécima ascen-

sión al monte Fuji de Igarashi, que el 21 de septiembre cumplirá 100 años. Fue acompañado por su hijo Toshiichi, de 61 años; su hija Fumiyo, de 64; y su nieto Kenichi Haga, de 27.

"La clave del éxito es la firme voluntad de subir", dijo Igarashi según Kyodo. "En la cima, recé por los que me recibieron allí", agregó.

El monte Fuji, un volcán inactivo cuya figura es presentada a menudo como símbolo del Japón, está situado a unos 100 kilómetros al oeste de Tokio.

## LLEGO NUEVA IMPORTACION

EN DISCOS, COMPACT-DISC Y CASSETTES  
DE MUSICA CLASICA Y POPULAR

**FERIA DEL DISCO**

AHUMADA CASI ESQ. HUERFANOS Y PROVIDENCIA ESQ. SUECIA



MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION XII REGION

LICITACION PUBLICA N° 7/86

CARACTERISTICAS: Conservación y recuperación de pavimentos de H.C.V. en diversas calles de la ciudad de Punta Arenas.

FINANCIAMIENTO: Sectorial presupuesto 1986.

MONTO FIJO: 7.775 Unidades de Fomento.

SISTEMA: Contratación de obras a suma alzada (D.S. N° 29/84 V. y U.)

CONTRATISTA: Empresas inscritas en el rubro B-1 (primera y segunda categoría) del Registro Nacional de Contratistas del MINVU y que cuentan con la capacidad económica exigida por el reglamento.

VENTA DE ANTECEDENTES: A partir del 21 de julio de 1986 en el Departamento Técnico SERVIU XII Región, Avenida Bulnes N° 0896 4to. piso, Punta Arenas y SERVIU Metropolitano, Serrano N° 89 Santiago.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.000.- más I.V.A.

PRESENTACION DE LAS OFERTAS: El día 04 de agosto de 1986 a las 17 horas en las oficinas del director de SERVIU XII Región, Chileo N° 878, Punta Arenas.

DIRECTOR SERVIU XII REGION

Santiago de Chile,  
Lunes 21 de Julio de 1986 **LA NACION**



LIMA.— El Cardenal alemán Joseph Ratzinger, Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, saludó a una multitud que se congregó en la Plaza de Armas de esta capital, cuando acompañado por el Presidente Alan García y de Monseñor Luigi Dossema, Nuncio Apostólico de Su Santidad en el Perú, se dirigió a pie hacia la Catedral de Lima. Ratzinger llegó invitado por el Consejo Episcopal Peruano por seis días. (Reuter).

## Terremoto sacude el centro de California

BISHOP, California, 20 (Reuter).— El tercer terremoto intenso que azota a California en dos semanas,

hizo caer de sus estantes a botellas y cristalería e interrumpió brevemente la electricidad en el centro del estado hoy, pero no se registraron heridos ni mayores daños estructurales.

Los sismólogos afirman que el terremoto tuvo una intensidad de 5,5 en la Escala de Richter y ocurrió a las 7.30 hrs. (14.00 GMT).

El temblor se sintió en un área de 320 Km. y tuvo su epicentro a unos 24 kilómetros al noreste de Bishop, según los sismólogos del Relevamiento Ge-

ológico de los Estados Unidos de Golden, Colorado, y del Instituto de Tecnología de Pasadena, California.

La Compañía Edison, de California del Sur, dijo que ninguno de los habitantes del desértico valle estuvo sin electricidad más de una hora.

El sismo es el tercer temblor de magnitud que sacude a California desde el 3 de julio, cuando un terremoto de 5,9 en la Escala de Richter castigó a la zona de Palm Spring, unos 190 Km. al sureste de Los Angeles y ocasionó daños por más de siete millones de dólares, pero ningún herido de gravedad.

## Millonarios regalos para Andrés y Sara

LONDRES, 20 (ANSA).— Ocupan diversos salones del Buckingham Palace los regalos que Sara Ferguson y el Príncipe Andrés de Windsor han recibido en ocasión de las bodas que celebrarán el miércoles próximo,

quienes los vieron asegurar que son estupendos (aunque no todos) y que su valor es de por lo menos 200 mil libras esterlinas. Los cronistas de corte sostienen también que predominan los regalos propios de una pareja del siglo pasado más que de un pareja de este siglo.

A diferencia de lo hecho en el matrimonio de Carlos y Diana los regalos esta vez no serán expuestos al público. Serán pocos los privilegiados que puedan verlos, entre los elegidos no podía faltar Howard Brooks-Baker director de la revista "Burke's Peerage", considerada la biblia de la aristocracia británica.

Según agentes de seguridad de Munich

## Meissner fue secuestrado por germanos orientales

BONN, 20 (AP).— Un presunto espía comunista que se encuentra en la misión de Alemania Oriental en Bonn puede haber sido secuestrado por agentes germano-orientales tras haberse refugiado en Occidente y ser trasladado a la fuerza desde Munich a esta sede diplomática, dijo hoy un periódico de esta capital.

"Agentes de seguridad sospechan que el profesor (Heribert) Meissner no viajó voluntariamente de Munich

a Bonn, sino que fue secuestrado por agentes germano-orientales", afirmó hoy el diario "Bild", publicado en Hamburgo.

El diario dijo que no se había encontrado ninguna prueba de que Meissner haya usado algún medio de transporte público, tales como avión o tren, para trasladarse desde Munich, donde estaba siendo interrogado por agentes de inteligencia germano-occidentales, hasta Bonn a principios de la semana pasada.



CEMENTOS BIO BIO S.A.

Sociedad Anónima Abierta

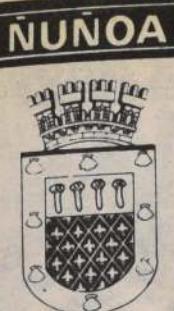
Dividendo N° 47

Se comunica a los señores accionistas que el Directorio de la sociedad ha acordado distribuir un dividendo de \$ 6 por acción, con cargo al fondo de reserva de futuros dividendos, cuyo pago se efectuará mediante cheque que se enviará por correo a cada accionista, a contar del 30 de julio de 1986 al domicilio registrado en la sociedad.

De acuerdo con lo establecido por el inciso final del artículo 81 de la Ley N° 18.046, el dividendo anunciado se pagará a los accionistas inscritos en el registro respectivo el día 24 del mes en curso.

Santiago, julio de 1986

EL PRESIDENTE



# I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

## INFORME ANUAL DE GESTION MUNICIPAL AÑO 1985

INGRESOS	Miles de \$	%	EGRESOS	Miles de \$	%
<b>A. Ingresos Propios del Municipio</b>			<b>A. Gastos Propios del Municipio</b>		
1. Venta de Activos	5.427	0,26	1. Gastos de Operación	299.481	14,13
2. Renta de Inversiones	3.005	0,14	1.1 Gastos en Personal	162.135	7,65
3. Permisos de circulación de vehículos	111.786	5,28	1.2 Gastos en Funcionamiento	137.346	6,48
4. Patentes Municipales	78.282	3,70	2. Gastos en Servicios a la Comunidad	164.832	7,79
5. Derechos de Aseo	76.402	3,61	2.1 Mantención de Jardines y Ornato	14.438	0,68
6. Juzgado Policía Local	18.326	0,87	2.2 Aseo Domiciliario	17.844	0,84
7. Participación Impuesto Territorial	218.267	10,32	2.3 Aseo y Barriado de Calles	13.417	0,63
8. Participación Fondo Común Municipal	84.769	4,00	2.4 Mantención semáforos y señalización vial	11.798	0,56
9. Otros Ingresos	89.577	4,23	2.5 Alumbrado Público	80.989	3,83
10. Saldo Inicial de Caja	94.845	4,48	2.6 Emergencias	10.703	0,51
SUB-TOTAL Ingresos Propios del Municipio	780.686	36,89	2.7 Otros Servicios	15.643	0,74
			3. Inversión Municipal	77.429	3,67
			3.1 Estudios e Investigaciones	115	0,01
			3.2 Proyectos de Inversión	77.314	3,66
			3.2. 1 Salud e Higiene Ambiental	—	—
			3.2. 2 Educación y Cultura	22.155	1,05
			3.2. 3 Inversión Interna	3.002	0,14
			3.2. 4 Administrativa	3.171	0,15
			3.2. 5 Deporte y Recreación	—	—
			3.2. 6 Energía y Alumbrado Público	13.047	0,62
			3.2. 7 Agua Potable y Alcantarillado	—	—
			3.2. 8 Equipamiento vial y semaforización	2.594	0,12
			3.2. 9 Pavimentación calles, veredas y apertura calles	17.738	0,84
			3.2. 10 Ornato y Urbanismo	—	—
			3.2. 11 Vivienda, urbanización y saneamiento	3.937	0,19
			3.2. 12 Equipamiento social y comunitario	11.670	0,55
			3.2. 13 Encauzamiento y protección de riberas	—	—
			3.2. 14 Servicio a la Deuda Pública	—	—
			3.2. 15 Otros	—	—
			4. Subvenciones y transferencias	114.173	5,40
			4.1 A Instituciones Privadas	48.592	2,30
			4.2 A Otras Entidades Públicas	9.881	0,47
			4.3 Aporte al Fondo Común Municipal	55.700	2,63
			4.4 Otros aportes y subsidios	—	—
			5. Saldo Final de Caja propio del Municipio	124.771	5,89
			SUB-TOTAL Gastos Propios Municipales	780.686	36,88
<b>B. Ingresos de Origen Fiscal</b>			<b>B. Aplicación de Fondos de Origen Fiscal</b>		
1. Fondo Social Presidente de la República (F.S.)	—	—	1. Fondo Social Presidente de la República (F.S.)	—	—
2. Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.)	—	—	1.1 Estudios	—	—
3. DIGEDER	4.857	0,23	1.2 Proyectos de Inversión	—	—
4. Subvención establecimientos de Educación	843.422	39,84	2. Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.)	—	—
5. Subvención establecimientos de Salud	49.273	2,33	2.1 Estudios	—	—
6. P.O.J.H.	325.600	15,38	2.2 Proyectos de Inversión	—	—
7. Otros	18.338	0,87	3. DIGEDER	3.559	0,17
8. Saldo Inicial de Caja	28.995	1,37	3.1 Estudios	—	—
SUB-TOTAL Ingresos de Origen Fiscal	1.270.485	60,02	3.2 Programas	1.071	0,05
			3.3 Proyectos	2.488	0,12
<b>C. Ingresos de Origen Privado</b>			4. Fondos Educación	842.210	39,79
1. Ingresos propios sector Educación	47.728	2,25	4.1 Gastos en Personal	813.690	38,44
2. Ingresos propios sector Salud	246	0,01	4.2 Gastos funcionamiento	28.520	1,35
3. Ingresos propios cementerios	—	—	4.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
4. Otros Fondos de Terceros	13.574	0,64	5. Fondos Salud	49.874	2,36
5. Saldo Inicial de Caja	4.059	0,19	5.1 Gastos en Personal	35.349	1,67
SUB-TOTAL Ingresos de Origen Privado	65.607	3,09	5.2 Gastos funcionamiento	14.525	0,69
			5.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
			6. Fondos P.O.J.H.	340.146	16,07
			6.1 Materiales e Insumos	68.543	3,24
			6.2 Subsidios	271.603	12,83
			7. Otros (PAC - PIMO - etc.): Global	17.298	0,82
			8. Saldo Final de Caja de Fondos Origen Fiscal	17.398	0,82
			SUB-TOTAL Aplic. Fondos Origen Fiscal	1.270.485	60,03
<b>C. Aplicación de Fondos de Origen Privado</b>					
1. Recursos propios sector Educación	47.728	2,25			
1.1 Gastos en Personal	—	—			
1.2 Gastos funcionamiento	47.728	2,25			
1.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—			
2. Recursos propios sector Salud	246	0,01			
2.1 Gastos en Personal	—	—			
2.2 Gastos funcionamiento	246	0,01			
2.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—			
3. Recursos cementerios: Global	—	—			
4. Recursos Otros Fondos de Terceros: Global	11.614	0,55			
5. Saldo Final de Caja Fondos Origen Privado	6.019	0,28			
SUB-TOTAL Aplic. Fondos Origen Privado	65.607	3,09			
TOTAL INGRESOS	2.116.778	100	TOTAL EGRESOS:	2.116.778	100

inches cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## 14 policía

Animado casorio en Maipú

# Iracundo padrino de matrimonio baleó a los novios e invitados

□ Se enojó porque lo echaron de la fiesta, fue a su domicilio tomó un revólver, volvió al festejo y baleó a todo el que se le cruzó por delante

Abrupto final tuvo una fiesta matrimonial, cuando uno de los testigos se negó a terminar la recepción, dirigiéndose a su casa, de donde extrajo un revólver para regresar y disparar contra todo el que se le atravesó en el camino.

Entre los heridos figuran los novios, el padre de la novia y todos los cuñados, los que se encuentran inter-

nados en la Posta del Hospital Barros Luco. El autor de los disparos fue identificado como Luis Alberto González Pérez.

### LOS HECHOS

Mariela Fuentes y Daniel Sanhueza Jara contrajeron el sábado matrimonio civil y decidieron celebrar el acontecimiento con una bien re-

gada fiesta en el domicilio del padre del novio en la casa signada con el número 7335 de la Población Las Torres en la comuna de Maipú.

Obviamente que fue también invitado el padrino de los novios, Luis Alberto González Pérez, de 29 años de edad. Cerca de las 5.30 de la mañana de ayer la fiesta comenzó a decaer en

el entusiasmo debido al cansancio y la emoción del acontecimiento. Comenzaron a apagar la radio, las luces, las sillas sobre las mesas y buenas noches los pastores. Pero, el padrino que con trago se ponía muy cargante para sus cosas decidió seguir y prendió las luces, la radio y comenzó a bajar las sillas de las mesas. Esto no gustó a los dueños de casa que lo obligaron a hacer abandono de la vivienda. González muy enojado salió a su hogar y dos horas después regresó, pero armado de un revólver argentino marca Italo.

Abrió la puerta de la casa de una certa pata dura y vió que la fiesta seguía y había sido vilmente engañado. Extrajo el revólver y comenzó a disparar a todo lo que se movía, hasta agotar el cargador del arma.

La balacera alertó a vecinos que sintieron los gritos de la gente y la llegada de personal de Carabineros de la Tenencia Vista Alegre, los que lograron reducir al ofuscado pistolero.

A raíz de los disparos resultaron heridos a bala obligando a su internación el dueño de casa y padre del novio, Víctor Sanhueza Peña de 52 años, sus hijos Daniel (el novio), Ulises y Víctor Sanhueza Jara, el invitado Rubén Olmos y la novia Mariela Fuentes.



Estado en que quedó el vehículo donde viajaban las víctimas en el trágico accidente ocurrido la madrugada de ayer en San Bernardo.

## Asaltantes balearon a dueño de una botillería

El propietario de una botillería resultó herido a bala luego de tratar de evitar que tres delincuentes robaran su local comercial la noche del sábado.

El atraco afectó al local de expendio de bebidas ubicado en la calle Luis Durand frente al número 2531 en la Villa Macul, negocio de propiedad de Ricardo Menees Valenzuela de 69 años de edad.

De acuerdo a los antecedentes entregados por la policía el asalto a mano armada se registró cerca de la medianoche del sábado cuando tres sujetos jóvenes provistos de armas de fuego ingresaron abruptamente al local amedrentando a su propietario y reduciendo a dos o tres clientes que se encontraban en el lugar.

Los delincuentes se movilizaron en un taxi Chevrolet marca Opala presuntamente robado momentos antes. Al ingresar al nego-

cio obligaron al propietario a abrir la caja registradora desde donde robaron la suma de 7 mil pesos en dinero efectivo, producto de las ventas diarias. Antes de retirarse el propietario del negocio trató de oponerse a la huida de los delincuentes siendo baleado a quemarropa por uno de los hambones. La bala se le alojó en la región torácica y debió ser internado de urgencia en la Posta Cuatro de la Asistencia Pública.

Los delincuentes huyeron en el mismo automóvil que llegaron al lugar y a pesar de los esfuerzos por personal de Carabineros para dar con el paradero de los asaltantes, estos lograron esfumarse sin dejar rastro. Vecinos que escucharon los disparos salieron en auxilio del comerciante trasladándolo al servicio asistencial y salvándolo de esta forma de morir a consecuencia de las lesiones que le causó el impacto de la bala.

## Tres muertos y dos heridos graves en trágico accidente

□ Jóvenes se desplazaban a exceso de velocidad, perdiendo la conductora de la máquina el control, estrellándose contra un árbol

Tres personas fallecieron en forma instantánea mientras que otras dos se debaten entre la vida y la muerte luego de estrellarse el vehículo en que viajaban en horas de la madrugada de ayer en la comuna de San Bernardo.

Las víctimas fatales fueron identificadas como Jeanette del Pilar Arrayte Muñoz de 24 años de edad, conductora del vehículo Seat Fura placa CT-1751, sus acompañantes Pedro Cerdá Torres y Luis Valenzuela Castillo de 23 y 21 años de edad respectivamente. Las personas que resultaron heridas de gravedad y también tripulantes de la máquina fueron identi-

ficadas como Ema Cerdá Torres de 32 años y Rigoberto Valenzuela Soriano de 30, los que permanecen internados en el Hospital de San Bernardo.

El accidente según informaciones preliminares tanto de testigos como del personal policial que se constituyó en el lugar habría sido la velocidad impuesta a la máquina que se desplazaba por la avenida San José en dirección al poniente. Los cinco tripulantes del automóvil venían desde la localidad de Puente Alto hasta San Bernardo a dejar a dos personas. Al enfrentar una curva existente en la calle Los Morros la joven Jeanette Arrayte perdió el control

del vehículo estrellándose contra un árbol y chocándose el automóvil contra el tronco partiendo prácticamente en dos partes.

La conductora del vehículo trabajaba como programadora computacional en una importante firma, mientras que el resto de las personas, dos de ellas eran estudiantes con domicilio en Puente Alto y una de las heridas dueña de casa.

Los cuerpos de las infortunadas víctimas de esta tragedia fueron levantados por orden del magistrado de Puente Alto y remitidos al Servicio Médico Legal para la autopsia correspondiente.

### ÑUÑOA



## I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

### PROYECTOS DE INVERSIÓN MUNICIPAL AÑO 1985

NOMBRE PROYECTO	MONTO M\$	NOMBRE DEL CONTRATISTA	NOMBRE PROYECTO	MONTO M\$	NOMBRE DEL CONTRATISTA
3.2.2. EDUCACION Y CULTURA Reparación varias Escuelas Restauración Inst. Cultural 2 <sup>a</sup> Etapa Mejoramiento Biblioteca y Const. baños Inst. Cultural.	5.021 3.078 13.318	Varios Municipalidad COSERVI LTDA. INDUMUEBLES, Manufacturera Metropolitana P.O.J.H.	3.2.9. PAVIM. CALLES, VEREDAS Y APERT. CALLES Reposición veredas diversos Sectores. Const. Pavim. div. sectores	4.335 13.403	H. Casas Cordero, Nahuel Ltda. P.O.J.H. H. Casas Cordero, F. Roldan, P.O.J.H.
Const. Jardín Infantil C-4	738		3.2.11. VIVIENDA, URBANIZACION Y SANEAMIENTO Saneamiento Campto. Sgto. Candelaria Rep. Sist. Abastecimiento Agua Villa Olímpica y S.C.G.	520 3.417	DEMARCO LTDA. Flesan Ltda., O.M.U. Ltda.. Manuel Godoy e hijos.
3.2.3. INVERSION INTERNA Muebles, útiles, equipos	3.002	Varios	3.2.12. EQUIPAMIENTO SOCIAL Y COMUNITARIO Mejor. Locales Comunitarios y Soc Mejor. repar. remod. locales comun.	702 5.348	Andrés Alemany Ltda. Juan Valdivia, Carlos y Mariano Fuentes. E. Villegas. POJH y Municipalidad.
3.2.4. ADMINISTRATIVA Const. reparación inmuebles y Serv. Municipales Reparación techo edificio Consistorial Reparación techo Castillo Municipal.	690 599 1.882	Lepe y Segura ARCO Ltda. Carlos y Mariano Fuentes NAHUEL Ltda.	Habil. Centro Adolescentes Const. dormitorios H. Femen. Nº 1 Ampliación Edif. 1 <sup>a</sup> Cia. de Bomberos	2.403 2.684 533	Integral Ltda. Carlos y Mariano Fuentes Ltda. William Wall.
3.2.6. ENERGIA Y ALUMBRADO PUBLICO Mejoramiento electrificación y A.P. div. sectores.	13.047	CHILECTRA, MEP. DRAGO SU- SA R	TOTAL	77.314	
3.2.8. EQUIPAMIENTO VIAL Y SEMAFORIZACION Equipamiento urbano	2.594	Varios			

## Deportes

## EL PLENO DE LA "U" EN VIÑA

□ Tras un primer tiempo mediocre, el elenco universitario mejoró ostensiblemente su accionar en la segunda fracción hasta terminar justificando plenamente la victoria por 2 goles a 0 ante

## Everton

Hasta el minuto 66 de la segunda fracción, Universidad de Chile transitaba entre el desorden y la mediocridad futbolística. Sin los arrestos de ánimo a los cuales los azules nos tienen acostumbrados y sin peso ofensivo, el cuadro dirigido técnicamente por Leonel Sánchez no satisfacía, ni remotamente, las expectativas nacidas en las casi 10 mil personas que ayer llegaron al Estadio Sausalito para presenciar el choque entre viñamarinos y universitarios. Tras un primer tiempo tan equilibrado como intrascendente, los capitalinos comenzaban a ser asediados por un Everton que, con la incorporación del argentino Cabrera, empezó a mostrar bastante más de lo entregado en una pobre y deslavada etapa inicial.

Pero en ese minuto 66 comenzó a vivirse un nuevo partido. Por los parlantes del estadio se anotó el ingreso de Héctor Hoffens en reemplazo de Sandrino Castec. Para muchos pareció que el tiempo retrocedía tres temporadas hacia la última vez que ambas figuras

actuaron juntas en el elenco azul. Lo claro es que, como suerte de cábalas, el ingreso del pequeño atacante universitario coincidió con la apertura de la cuenta en favor de su cuadro. Luis Rodríguez, a los 67 minutos estableció el uno a cero que 5 minutos después Héctor Díaz se encargaría de alargar a dos, estableciendo el marcador definitivo del encuentro.

Creció la "U" con los goles y, por fin, pudo realizar un juego acorde con su mejor nivel. Así, en los últimos minutos entregó un repertorio futbolístico que terminó por justificar plenamente la victoria final sobre Everton. Esta vez, en Viña del Mar, Universidad de Chile acertó al pleno. Y para recordarlo, les entregamos las alternativas del encuentro minuto a minuto.

## PRIMER TIEMPO

1': Violento tiro frontal de Mariano Puyol que sale desviado junto a un poste del arco defendido por Cortés.

7': Foul de Patricio Reyes a Juan Domingo Rojas cerca del área. Sirve el tiro



Luis Rodríguez celebra su gol. El mediocampista de la "U" fue la mejor figura de su cuadro en el triunfo universitario en Viña del Mar.

libre el defensa central Quezada pero eleva sobre el travesaño.

12': Gran oportunidad para la "U" desperdiciada por Pellegrini al desviar solo frente al arco.

18': Escapada de Pedro Pablo Díaz, quien tras superar la marca de Pellegrini llega a la última línea y centra pero no hay nadie para aprovechar la jugada.

22': Primer corner a favor de Everton. La defensa universitaria responde bien alejando el peligro.

25': Figueroa arranca desde mitad de cancha, se interna en el área como puntero derecho eventual y es trabado por Mosquera. Se pide penal pero el juez Jorge Massardo no concede.

31': Centro de Pavez y Mosquera despeja al corner con muchos problemas.

39': Pedro Pablo Díaz roba una pelota en mitad de la cancha a Sandrino Castec y genera un peligroso contra-

golpe ante la defensa azul adelantada. Finalmente su centro no es receptionado por ningún atacante oro y cielo al sobrar el balón a zagueros y atacantes.

43': Buena jugada colectiva del ataque universitario. Entra Héctor Díaz en su posición de centrodelantero pero al enfrentar al portero Cortés eleva su remate sobre el travesaño, desperdimando una buena oportunidad.

## SEGUNDO TIEMPO

47': El delantero evertiano Basay dispara de media vuelta a la entrada del área. Su remate va al segundo palo pero el golero Raúl Díaz, en gran esfuerzo, contiene el balón junto al piso.

52': Manuel Pellegrini se gana tarjeta amarilla al foulear a Figueroa cuando el delantero lo había superado y se iba en demanda del arco rival.

57': El argentino Cabrera, que había ingresado en el segundo tiempo al cuadro local, dispara desde 35 metros tratando de sorprender a Raúl Díaz, pero el golero responde bien adueñándose de la pelota.

63': Centro de Figueroa desde la derecha, palomita espectacular de Ivo Bassay y Díaz vuelve a brillar atajando junto al piso.

67': GOL DE UNIVERSIDAD DE CHILE. Acababa de ingresar al cuadro visitante Héctor Hoffens y el lateral Reynero intenta con éxito un descuelgue por la punta derecha. Su centro lo receptiona Luis Rodríguez, la mejor figura del elenco ganador, para darle con gran violencia de derecha, bajo, al segundo palo de Cortés que es superado sin apelaciones abriéndose la cuenta.

72': Contragolpe de la "U" cuando Everton se entregaba completamente al ataque en busca de un descuento. Se lleva el balón Puyol, remata a la entrada del área y su tiro bajo se va a centímetros del palo con Cortés, entregado a su suerte.

rápida mediavuelta y remata al pórtico exigiendo en extremo a Raúl Díaz, que vuelve a mostrar su condiciones desviando el balón al corner. Pudo ser el empate de los viñamarinos. Finalmente, el servicio de esquina no trajo consecuencias.

77': GOL DE LA "U", 2 a 0: Excelente jugada de Mariano Puyol, quien le da el balón a Vásquez, el cual centra rápidamente hacia el sector central del área viñamarina. Ahí aparece Héctor Díaz absolutamente solo para dominar el balón y superar con un tiro un tanto pifiado la resistencia de Cortés.

87': Contragolpe de la "U" cuando Everton se entregaba completamente al ataque en busca de un descuento. Se lleva el balón Puyol, remata a la entrada del área y su tiro bajo se va a centímetros del palo con Cortés, entregado a su suerte.



Ya disparó Rodríguez, para conseguir el primer gol del partido.

# ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
cm

# LA INCREIBLE ODISEA DE IQUIQUE

**U**no de los guardias de Pudahuel, al observar la inusitada cantidad de periodistas que esperaba la llegada del equipo de Iquique en el terminal aéreo, lo resumió todo con una broma casi amarga: "capaz que no vengan. En una de esas se tiran en paracaídas sobre el Santa Laura".

Pero no. Cuando faltaban 25' para las cuatro de la tarde el avión de LAN-Chile proveniente de Arica e

Iquique posaba sus ruedas sobre la losa, tras portando a la delegación del cuadro nortino. Terminaba entonces una odisea que desató una polémica de insospechadas consecuencias.

A esa misma hora, casi dos mil hinchas del cuadro popular reclamaban airadamente en las puertas del Estadio Nacional (el partido fue fijado por la ANFP a última hora del sábado y tras conocerse el problema para las 15.45), sin saber que recién hacía unas horas se ha-

bía adoptado la resolución de cambiar el escenario (se jugó en Santa Laura), y la hora (el pleito comenzó a las 17 horas).

## LA HISTORIA

El viernes en la noche se conocía la noticia en Iquique. La directiva del cuadro local señalaba que el equipo no podría viajar por encontrarse vencido el crédito en LADECO y por no tener cupos en los vuelos LAN, que viajaban

copados por la fiesta de La Tirana.

Tras comunicarse con los dirigentes de la ANFP, se hacían esfuerzos por lograr una solución. Un grupo de jugadores viajó 400 kilómetros para llegar a Arica, intentando abordar un vuelo de itinerario sin éxito. Se le planteó al técnico Jaime Campos la posibilidad de realizar el viaje por tierra (demora más de un día), lo que fue rechazado de plano por el entrenador. Se hicieron gestiones en el

aeropuerto para disuadir a algunos pasajeros que se embarcaban para que dejaran el cupo a los jugadores, pero sólo "se convenció" a seis. Se tomó contacto con personal de la FACH, también sin éxito.

Finalmente, ya avanzada la noche del sábado, se logró un acuerdo con LAN. El plantel viajaría el domingo a mediodía, llegando a Santiago a las 15.30. Los directores de la ANFP resolvían, en común acuerdo con Colo Colo, posponer el partido en una hora y media.

## LAS RAZONES

Con la delegación de Iquique viajaban el dirigente Marcos Guerrero, quien debió responder las consultas de rigor. Resumió así el problema:

"Nosotros teníamos pasajes y cupos asegurados en LADECO, pero sorpresivamente esta semana nos hicieron una mala jugada. Los pasajes que la ANFP nos envió el viernes no los pudimos ocupar porque estaban los vuelos completos. Esta escapa absolutamente a nuestro control".

—Pero ustedes sabían lo del crédito vencido con LADECO?

"Claro, pero esa deuda la había absorbido la ANFP, porque era un convenio tripartito".

—¿Iquique solicitó la postergación del partido?

"No. No era un problema nuestro. Nosotros actuamos siempre dentro del marco de la legalidad. Era un problema de fuerza mayor".

Agregó que no cabía una indemnización y que estudiarían a su vez las acciones legales a seguir. Jaime

Campos, el técnico, no tenía idea que se jugaría en Santa Laura. No le habían informado. Con un evidente retraso en los trámites de aeropuerto, el equipo abordó a las cuatro de la tarde el bus para trasladarse a Santa Laura.

## LOS COLETAZOS

En el estadio, el presidente de Colo Colo, Peter Dragicevic, no ocultaba su malestar. "Esto no es fuerza mayor. Es simplemente la repetición de un problema que ya debería estar extirpado de nuestro fútbol. Nuestra institución pedirá una indemnización porque se dañó económicamente al club. Se engañó a los hinchas y se alteró la seriedad del campeonato. Además, solicitaremos drásticas sanciones para quienes resulten responsables de la situación. Lo de La Tirana se conoce con un año de anticipación".

—¿Cuánto pedirán de indemnización?

"No lo sabemos todavía. Esperábamos 15 mil personas y llegaron 8 mil".

—¿Quién pagará el arriendo del Santa Laura?

"Tampoco lo sé. Nosotros no. Tenemos un convenio de arrendamiento con el Nacional y queríamos cumplirlo, pero no se podía por un problema con la luz artificial, que está dañada".

—¿Pero quién pagará? ¿La ANFP o Iquique?

"Entiendo que Deportes Iquique".

## LAS CONSECUENCIAS

Eduardo Menichetti, el máximo dirigente de la ANFP presente en Santa Laura, tuvo que anticipar

## LA HISTORIA DEL P

Sólo Colo Colo buscó atacar durante los 90'. Iquique agrupó a su gente en defensa a la espera de un veloz contragolpe que nunca llegó, como se verá en este detalle de lo que ocurrió minuto a minuto en el estadio Santa Laura.

10': Gran jugada de Gallo por la izquierda, dejando en el camino a varios rivales, entre ellos al arquero Zamora. Su centro atrás fue despejado al corner por Gutiérrez.

11': Revetria toca corto para Pizarro en un tiro libre desde la izquierda; su centro aéreo fue cabeceado por Astengo hacia el medio del área, por donde apareció Jáuregui. La bajó con el pecho, y tocó de derecha hacia el palo izquierdo de Zamora, inaugurando el marcador.

13': G. Carreño intentó un "sombrito" a R. Rojas, pero el arquero albo sa-

lió a tiempo para quedarse con el balón.

39': Tarjeta amarilla para Hormazábal por agarrar del brazo a Lobos.

45': Vera ejecuta un tiro libre por abajo, que se le escapa a Zamora, pero nadie de Colo Colo llega a buscar el rebote, y finalmente despeja la defensa iquiqueña.

49': Un remate colocado por arriba de Lobos, es bien contenido por R. Rojas.

52': Ahora Vera trata de sorprender a Zamora por arriba, pero su remate sale fuera.

56': Corner desde la izquierda enviado por Vera. Gallo la pivotea, Jáuregui la da de primera, pero el balón da en el travesaño. El rebote, desde muy cerca es increíblemente despejado por Astengo, quien la mandó al saque lateral.

62': Centro de Garrido, que es cabeceado por Re-

# Yá viene!



El más espectacular concurso

# AHORRO SUERTE

ESTE ATENTO  
Y PREPARESE A PARTICIPAR DEL MAS  
SENSACIONAL Y MILLONARIO CONCURSO  
AHORRO SUERTE CADA DIA CON SU DIARIO... LA NACION

## IQUIQUE

consecuencias del caso, señalando que "nosotros lo queríamos era no alterar el desarrollo del campeonato y se logró. Eso no significa que a partir de mañana (hoy) comenzemos la investigación para determinar a los responsables de esta situación".

—La ANFP no tiene culpa?

—No. ¿Por qué habría de quererla? Enviamos pasajes, hicimos gestiones que prosiguieron para que viajaran. Perdemos el partido. Nosotros luchamos para que el incidente no pasara a mayores. Ahora la gente de Iquique tendrá que hacer los descargos del caso, porque esto no puede volver a ocurrir".

—Hay fuerza mayor de medio?

—No lo sé. No quisiera anticipar nada hasta que no se realice la investigación adecuada que este caso requiere. Pero para mí no es fuerza mayor. Yo creo que aquí han existido cosas que van más allá de una confusión".

—Se pagarán los daños?

—Si corresponde, habrá que pagarlos. En todo caso, le pido disculpas a toda la gente de Colo Colo que llegó al Nacional. Que tengan la seguridad que lucharemos para que jamás vuelva a ocurrir".

Por el túnel norte Iquique, con camisetas de manga corta pese al frío, salió a hacer 8' de calentamiento previo, porque no alcanzó el tiempo para más. Con más de cinco minutos de retraso, Sergio Vásquez dio el pitazo inicial. Pero esa era otra historia.

ALDO SCHIAPPACASSE

## EL PARTIDO

veteria a las manos de Zamora.

66: Pizarro alargó para Vera en la punta derecha. Su centro lo conectó Revetria, bajándolo para la entrada de Astengo, quien de sobrepuerto la clavó en la red, rebotando antes la pelota en el horizontal. Colo Colo se ponía 2-0 y aseguraba el partido.

70': Jáuregui se retira lesionado. Lo reemplazada Juan Gutiérrez.

72: A Zamora se le escapa de las manos un disparo de Pizarro, se producen varios rebotes en el área, pero al final rechazan los nortinos.

82': Ahora, Zamora sale de su área y evita a Gutiérrez, ante su veloz arremetida.

90': En la jugada, Estay remata por bajo, pero R. Rojas se luce atajando con seguridad.



Pasadas las tres y media de la tarde Iquique llega a Santiago. A las cinco estaba en la cancha. Perdió dos a cero. Un caso que se seguirá discutiendo, con insospechadas consecuencias.

ACERO:

# UNA PRESENCIA INALTERABLE...



**CAP**

Compañía de Acero del Pacífico

La presencia de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, está en todos los ambientes de la vida nacional.

Una presencia inalterable y permanente. Productiva en la minería; útil en la industria; necesaria en la infraestructura; firme y sólida en el tiempo; cercana y familiar para todos los chilenos.

Es la presencia de CAP, filial de CORFO, otra empresa que impulsa el desarrollo de Chile.



**CORFO**  
IMPULSA EL DESARROLLO  
DE CHILE

inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

**O'HIGGINS SIGUE COMO LIDER INVICTO**

El cuadro rancagüino logró un empate a 1 en La Calera, que le permitió mantenerse en el primer lugar de la Zona Norte. Malleco Unido, en cambio, perdió con Curicó Unido 3 a 0 y comparte el liderato de la Zona Sur con Temuco

Curicó Unido provocó la sorpresa en la tercera fecha del Campeonato Nacional de Segunda División, al vencer en su casa al puntero de la Zona Sur, Malleco Unido por 3 goles a 0. Pese a su derrota, el cuadro angelino se mantuvo en el primer lugar pero ahora compartiendo honores con Temuco que sólo igualó con la cuenta en blanco como local ante Lota Schwager.

El líder de la Zona Norte, O'Higgins, sacó un valioso punto en La Calera, que le sirvió para seguir en el tope de la tabla, escoltado por Coquimbo Unido, Atacama y Antofagasta, que doblegó a domicilio a Quintero Unido por 3 a 1.

Otros resultados interesantes de la fecha fueron la goleada de Arica por 5 a 1 a Soinca de Melipilla y las victorias como visitantes de Puerto Montt sobre Laja por 2 a 0 y de Linares ante Santa Cruz por 3 a 0.

En detalle, la nueva fecha del Ascenso, se liquidó de la manera que se indica:

**ZONA NORTE**

R. ATACAMA 2  
COBREANDINO 0

CANCHA: Estadio "Luis Valenzuela Hermosilla".  
PUBLICO: 3.676. RECAUDACION: \$ 634.100.  
SOCIOS: Local, 645; visita,

0. ARBITRO: Ulises Espinoza.  
GOLES: 39' V. Cabrera;  
49' C. Soza. (Carlos Sarriñento).

LA SERENA 1  
S. WANDERERS 1

CANCHA: Estadio "La Portada" de La Serena.  
PUBLICO: 1.863. RECAUDACION: \$ 390.600.  
SOCIOS: Local, 348; visita, 0.  
ARBITRO: Miguel Angel Luengo.  
GOLES: 40' Arancibia (SW). 53' Fre (LS). (Ramón Cuéllar).

OVALLE 0  
C. UNIDO 0

CANCHA: Estadio "Willy González" de Ovalle.  
PUBLICO: 1.649. RECAUDACION: \$ 194.500.  
SOCIOS: Local, 660; visita, 14.  
ARBITRO: Enrique Mayer.  
INCIDENCIA: 75' expulsado Ramos (CU). (Luis Castro Pérez).

QUINTERO UNIDO 1  
ANTOFAGASTA 3

CANCHA: Estadio Municipal de Quintero.  
PUBLICO: 1.693. RECAUDACION: \$ 182.700.  
SOCIOS: Local, 963; visita, 3.  
ARBITRO: Ramón Valladares.  
GOLES: 31' Pacheco (A), 46' Maureira (QU), 85' Baeza (A), 89' Carrillo (A).  
INCIDENCIA: 51' expulsado Landeros (QU).

U. CALERA 1  
O'HIGGINS 1

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.  
PUBLICO: 1.360. RECAUDACION: \$ 166.800.  
SOCIOS: Local, 600; visita, 44.  
ARBITRO: Jorge Cruz.  
GOLES: 61' González (O'H) y 64' Leiva (UC).

ARICA 5  
SOINCA 1

CANCHA: Estadio "Carlos Dittborn" de Arica.  
PUBLICO: 2.343. RECAUDACION: \$ 341.700.  
SOCIOS: Local, 1.000; visita, 0.  
ARBITRO: Segundo Toledo.  
GOLES: 7' Moscoso (A), 26' Rivas (A), 32' Zurita (A), 54 Araneda (S), 68' Martínez (A) y 76' González. (Juan Tomás Cuevas).

ZONA SUR

SANTA CRUZ 0  
LINARES 3

CANCHA: Estadio Municipal de Santa Cruz.  
PUBLICO: 889. RECAUDACION: \$ 118.309.  
SOCIOS: Local, 400; visita, 0.  
ARBITRO: Raúl Donoso.  
GOLES: 40' Hormazábal, 58' Godoy, 73' Hormazábal. (Ignacio Muñoz).

CURICO UNIDO 3  
MALLECO UNIDO 0

CANCHA: Estadio "La

Granja" de Curicó.  
PUBLICO: 1.971. RECAUDACION: \$ 251.800.  
SOCIOS: Local, 647; visita, 0.  
ARBITRO: Alan Gutiérrez.  
GOLES: 5' Ahumada, 7' Naveas y 16' Araniz. (Luis Oyarzún).

ÑUBLENSE 1  
VALDIVIA 1

CANCHA: Estadio "Nelson Oyarzún" de Chillán.  
PUBLICO: 2.483. RECAUDACION: \$ 354.300.  
SOCIOS: Local, 1.293; visita, 0.  
ARBITRO: José María Muñoz.  
GOLES: 31' Riquelme (Ñ) y 44' Luis Godoy (V).

LAJA 0  
PTO. MONTT 2

CANCHA: Estadio Facela de Laja.  
PUBLICO: 1.492. RECAUDACION: \$ 196.300.  
SOCIOS: Local, 995; visita, 0.  
ARBITRO: Luis Navarrete.  
GOLES: 7' y 89' Julio Ramírez. (David Luengo).

TEMUCO 0  
L. SCHWAGER 0

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco.  
PUBLICO: 5.354. RECAUDACION: \$ 895.500.  
SOCIOS: Local, 1.814; visita, 11.  
ARBITRO: Juan Pablo Tórrens.

**POSICIONES****ZONA NORTE**

1º O'HIGGINS	6
2º Coquimbo	5
Antofagasta	5
Atacama	5
5º Cobreandino	4
Wanderers	4
7º La Serena	3
U. Calera	3
Arica	3
10º Quintero	1
Ovalle	1
12º Soinca	0

**ZONA SUR**

1º TEMUCO	5
Malleco	5
3º Valdivia	4
Linares	4
Osorno	4
Curicó	4
7º Ñublense	3
Lota	3
9º Puerto Montt	2
10º Santa Cruz	1
Iberia	1
Laja	1

OSORNO 2  
IBERIA 0

CANCHA: Estadio Parque Schott de Osorno.  
PUBLICO: 3.105. RECAUDACION: \$ 462.600.  
SOCIOS: Local, 758; visita, 0.  
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.  
GOLES: 35' Oliveira y 55' Videla. (Carlos Campusano).

El Exito depende exclusivamente de Ti...  
Define tu Futuro ¡AHORA!...

Todos los martes  
Fascículos de  
PRUEBA APTITUD ACADEMICA  
1986

La mejor ayuda para  
lograr el éxito...  
colecciónalos y esfuerzate  
en tu estudio

Todos los martes P.A.A.  
con tu diario...

LA NACION

PAA'86

MATERIAL PREPARADO POR PREUSACH



Bastante compacto se mantuvo el grupo de avanzada durante los primeros kilómetros de la Corrida del Comercio que se disputó por las principales calles de la capital. El ganador fue Alejandro Silva (60).

## A SUS MARCAS...

por Ronbuti

### CALAMEÑO

El moreno atleta nortino, Claudio Corante, oriundo de Calama, logró la sexta ubicación, un buen lugar, ya que es nuevo en el ambiente atlético. Corante estudia en la Universidad de Boston en Estados Unidos y está de vacaciones en el norte, donde está entrenando para presentarse en el Nacional en 1.500 y 5.000 metros.

### JORGE ROJAS

Muy molesto, al igual que otros atletas, estaba Jorge Rojas, quien una vez más fue perjudicado en su rendimiento por los innumerables ciclistas que acompañan a los atletas y que lo relegaron al tercer lugar, pudiendo haber disputado el primero.

### CALLEJON

Un verdadero callejón sin salida fue el que se produjo cuando los atletas arribaron a la meta. Incluso varios no la pudieron cruzar, terminando antes la competencia. Una situación que no debe ocurrir en otras pruebas pedestres y que fue un detalle de los organizadores que se les escapó.

### JOSE BELLAGAMBA

El entrenador de fondistas José Bellagamba viajará a cargo de los atletas juveniles que concurrirán a mediados de semana al Torneo Internacional de Velocistas que se disputará en Lima, Perú, el próximo fin de semana. La designación de la Federación para el cargo creemos fue equivocado. Sin embargo, ayer trascendió que los orga-

nizadores peruanos invitaron a Bellagamba con todos los gastos pagados y por eso la Federación recurrió a él ahorrándose un pasaje o bien aprovechándolo para un cuadro.

### MARCHISTAS

El seleccionado nacional de marcha, Eliu Barrera, contó que el próximo fin de semana se efectuará una prueba de marcha en la pista sintética del Estadio Nacional con una extensión de cinco kilómetros. En la competencia se espera la participación de unos 20 especialistas que se están preparando para el Nacional y los Juegos ODESUR.

### CARL LEWIS

El destacado velocista estadounidense será una de las atracciones en el Campeonato Mundial de Velocidad en Lima. El atleta sólo estará para la inauguración de la pista sintética peruana y dará una demostración de sus aptitudes. Al torneo internacional concurrirán los chilenos Cristián Courbis, 110 vallas; Claudia Riquelme, 200 y 400 planos; Soledad Bacarezza, 100 y 200 planos; Carlos Moreno, 100 y 200; Manuel Balmaceda, 800 y 1.500 planos; y Javier Wydovic, 100 y 200 planos. La delegación viajará el miércoles.

### A BUENOS AIRES

Alejandro Silva, el ganador de la corrida desea ir a competir a la Maratón de Buenos Aires de 42,125 kilómetros. La intención de Silva es hacer la marca para los Juegos Sudamericanos y además que

lo tienta el premio al primer lugar que es mil australes, unos 200 mil pesos chilenos. La prueba se correrá en septiembre, en el mismo mes que se va a efectuar en Santiago una maratón de clasificación para los ODESUR.

### DE COMPRAS

Más de hora y media debió esperar Mónica Regonesi para recibir su premio correspondiente al primer lugar en su categoría. Mientras hacía tiempo aprovechó de vitrinar junto a su esposo, el doctor Fernando Yáñez, en el Persa Estación, donde adquirieron algunos artículos a precios módicos.



Una excelente faena cumplió la internacional Mónica Regonesi al vencer en su categoría sin problemas. La atleta es, por largo tiempo, la reina del fondo nacional y sudamericano.

# ALEJANDRO SILVA SALIO BUEN COMERCIANTE

El atleta de Bata venció en la III Corrida del Comercio Detallista

tallista

En damas, Mónica Regonesi ganó por segunda vez consecutiva. En juveniles, el ganador fue el osornino Marcelo Barrientos

Barrientos

**A** pesar de las muchas dificultades de orden físico y de la prueba, Alejandro Silva, del club Tomás Bata, se adjudicó la tercera versión de la Corrida del Comercio Detallista que se disputó por las principales calles del Gran Santiago con un recorrido aproximado de 20 kilómetros.

Silva superó a 157 rivales que tomaron parte en la competencia pedestre con un tiempo de 1 hora 10 minutos y 5 segundos. La prueba se realizó en homenaje a los 48 años de la Confederación del Comercio Detallista y tuvo como partida y meta el frontis del Persa Estación Central.

Silva pudo cruzar la meta que fue obstruida por una multitud que prácticamente no dejó pasar a los atletas. Además, los autos y ciclistas ayudaron a tapar el paso de los corredores, que inclusive perdieron lugares al ser obstaculizados.

Detrás del ganador llegó el osornino Jaime Ojeda, a sólo 15 segundos de Silva; tercero fue Jorge Rojas, Atlético Santiago, el cual fue el triunfador de la versión anterior. Más atrás lo hicieron el argentino que representa a Ba-

ta, Roberto Jofré, Luis Nempo, Bata; y Claudio Corante, de Chuquicamata.

### EL DESGLOSE

Debido a la magnitud de la competencia los fondistas fueron muy cautos durante los primeros kilómetros para ir en punta. Constantemente se alternaban en la punta Nempo, Silva, Rojas, Ojeda, Jofré, Nicolás Carvajal y Luis Vera. Ninguno se atrevió, hasta el kilómetro ocho, a tomar la delantera definitivamente.

Ya en Recoleta y sobre los nueve kilómetros de recorrido, Silva intentó avanzar, pero Rojas y Ojeda no lo dejaron. Muy cerca de ellos se mantenía el nortino Corante, quien en esta oportunidad tuvo un buen rendimiento, ya que nunca había corrido esta distancia.

A esta altura se agudizó el problema físico de Alejandro Silva que desde la partida se le presentó un dolor y punzada en el estómago y a cada instante se llevaba la mano derecha a esa región afectada. Por este motivo su rendimiento por momentos bajaba y cuando sentía recuperarse aumentaba el ritmo de carrera.

El propio atleta comentó después de la competencia que en más de una oportunidad estuvo a punto de retirar-

se, pero como el dolor amainaba, decidió continuar.

Rojas por su parte, que durante gran parte del trayecto corrió medido, no pudo adelantar al final porque varios ciclistas se le cruzaron en su camino, por lo que perdió segundos preciosos, siendo adelantado por Jaime Ojeda que a la postre fue escolta del vencedor.

### DAMAS

La atleta universitaria Mónica Regonesi ganó por segunda vez consecutiva la prueba para su categoría. En los 12 kilómetros no tuvo, como siempre, rivales de riesgo y muy abrigada se fue en demanda de la meta, distanciándose de sus adversarias en los metros iniciales.

Los únicos que acompañaron a la atleta fueron los varones de las categorías juveniles, seniors y del comercio, con los cuales debió competir, ya que todos ellos debían cumplir la misma distancia.

### JUVENILES

Ante la ausencia de Alejandro Aros, la victoria de los juveniles le perteneció fácilmente a Marcelo Barrientos, de Osorno, distanciado a 20 segundos de Eduardo Carrasco, también de Osorno y Paulo Menares, de San Antonio.

## NOMBRES Y CRONOS

Los resultados de la III Corrida del Comercio fueron:

Todo competidor: 20 kilómetros: 1º Alejandro Silva, Bata, 1 hora 10 minutos 05 segundos; 2º Jaime Ojeda, Osorno, 1 h. 10'20"; 3º Jorge Rojas, Atlético Santiago, 1 h. 10'31"; 4º Roberto Jofré, Bata, 1 h. 10'46"; 5º Luis Nempo, Bata, 1 h. 11'09"; 6º Claudio Corante, Chuquicamata, 1 h 13'06"; 7º Nicolás Carvajal, Bata, 1 h. 13'12"; y 8º Luis Vera, Atlético Santiago, 1 h. 13'20".

Seniors "A": 12 km.: 1º Juan Orellana, Fesa, 44'40"; 2º Gastón Aspíllaga, AS, 44'42"; 3º Ricardo Toro, Suplementeros, 45'35".

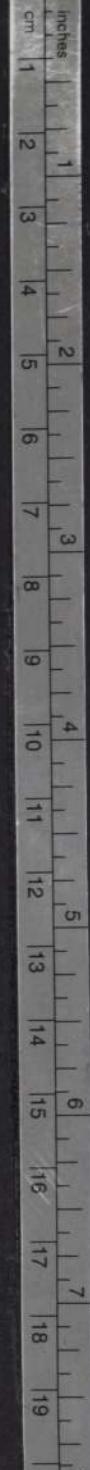
Seniors "B": 1º José Ramírez, USACH, 44'05"; 2º Juan Carvajal, Suplementeros, 48'17"; 3º Juan Reyes, Codelco, 48'44".

Seniors "C": 1º Alfonso Cornejo, UC, 48'16"; y 2º Héctor Paul, AS, 48'51".

Comercio: 12 kilómetros: 1º Juan Serrano, Nike, 43'48"; 2º Cristián Martínez, Persa Osorno, 44'33"; y 3º Juan Martín, Supermercados Monserrat, 44'34".

Damas: 13 kilómetros: 1º Mónica Regonesi, Universidad Católica, 45'13"; 2º Genoveva Caro, Osorno, 45'44"; y 3º Marlene Arellano, "U", 50'01".

Juveniles: 13 kilómetros: 1º Marcelo Barrientos, Osorno, 41'38"; 2º Eduard





**DEPORTES RENGO**, campeón del torneo de apertura de la Tercera División de ANFA que ayer derrotó 2x0 a Comercio de Llay-Llay y en el primero igualaron a cero (REUTER).

## LA COPA QUEDO EN RENGO

□ La representación sureña venció 2x0 a Comercio de Llay-Llay por la final del torneo de fútbol de Tercera División

□ Resultados de la jornada de la Cuarta División de ANFA

RENGO, la representación local Deportes Rengo al vencer 2x0 a Comercio de Llay-Llay se adjudicó el título de campeón del torneo de apertura del fútbol de la tercera división de ANFA, disputado ayer en el campo municipal de la ciudad de la Sexta Región. La primera etapa había finalizado 0x0.

Ante más de 1.500 personas con una recaudación de \$ 118.080 y con la dirección del juez de Concepción, Héctor Poblete se disputó el citado match que tuvo pasajes de interés por la pasión impuesta por los actores y los goles logrados por Jaime Grey a los 49' y 68', decreto un legítimo triunfo para Rengo quien se llevó el trofeo en disputa y los dos puntos de bonificaciones que le servirán para el campeonato oficial. Expulsado fue Oscar Chapa de Comercio a los 70'. (Tito Paris).

CUARTA DIVISION  
Se disputó ayer la tercera

fecha de la rueda de las revanchas de esta serie. ZONA NORTE. — El líder, Gasco (18) fue a El Monte y venció al colista Andarivel (8) 3x2 y al subcampeón, Malloco Atlético (17) en su feudo superó a Casa Blanca 4x2. Cía. de Teléfonos igual con Isla de Maipo; LAN Chile en Cerrillos cayó ante la visita Juventud Renca 2x3 y Atlético Curacaví a Ignacio Serrano 3x2. En la zona sur el pun-

tero Barnechea no pudo como local impedir igualar a dos goles con Comercio de Buin, que sigue de colista; El sub-liderato (12) comparten Arrieta Guindos que quedó libre esta fecha y Chiprodal que fue a Puente Alto y le ganó 2x1 a Granja Juniors; Unión Veterana en Peumo en excelente reacción ganó 2x1 a Atlético Huracán; Municipal Las Condes fue a Pirque y superó a San Luis 1x0.



### I. MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO

"Llámase a inscripción de proveedores para la contratación de servicio de grúa para el traslado de vehículos abandonados en la vía pública"

**PARTICIPANTES :** Personas naturales o jurídicas que acrediten experiencias en el rubro de servicio de grúas.

**INSCRIPCION :** I. Municipalidad de Puente Alto. Departamento del Tránsito, ubicado en calle Balmaceda N° 265, 1º piso.

**HORARIO :** Lunes a Viernes de las 9.00 a 14.00 hrs. Desde el día 21 al 25 de Julio de 1986.

GERMAN MORENO MARIN  
Alcalde

## SINTESIS

### • CICLISMO

Miguel Drogue, de Team Record, se adjudicó el Circuito Municipalidad de Pudahuel disputado en la mañana de ayer, con 2 horas 34 m. 00 segundo bonificados. Para los 110 kilómetros y un promedio de 42,773 KPH. 2º Roberto Muñoz, Pilsener Cristal a 2 sgd. 3º Freddy Acevedo, Team Record, a 13''. 4º Alfredo Masanes a 15''. 5º Manuel Aravena, Cía. de Teléfonos, a 18'' luego con tiempo ex-acquo. Ricardo Brett, Bicicletas Sparton, Patricio Opazo, Bic. Sparton, Jorge San Martín, Teléfonos. Alberto Alarcón, Good Year. Jaime Brett, Team Record. Jesús Córdova, Green Cross. Rafael Larraín, Teléfonos. Juan C. Bustos, Good Year. Angel Garrido, Bic. Sparton. Juan Acuña, P. Cristal. Luis González, P. Cristal. Agustín Herrera, Teléfonos. Fco. Opazo, Fdo. Vera, Delfor Naveas, todos Team Record; José Avendaño, Luis Correa, Pl. Cristal, Manuel Valenzuela, Víctor Sánchez, Nelson Cruz, Víctor Labra, todos de Team Record. En cuanto a la prueba de "Juniors-C" la victoria perteneció a Franco Bernal, Ibérico, seguido de Mario Rodríguez, Quinta Normal y Oscar Ortiz, Ibérico. Todos estos tiempos serán agregados a la segunda etapa que se disputará el domingo en la Doble Montenegro, siempre organizado por Pudahuel.

En el sector laboral, los resultados de la jornada disputada en el circuito Villa Santa Carolina. Debutantes: Eduardo Espinoza, Team Cavalín. 2º Luciano Espinoza, Persa Estación; Cristián Vilches, Conchallá. Jaime Avendaño libre. Serie "C". 1º Víctor Molina, U. Católica. 2º Walterio del Tránsito González, Bic. Vargas. 3º Rafael Moris, Bald. Pasmio. 4º Pablo Barros, libre. 5º Jaime Inda, libre. Serie "B" Rafael Aravena, Bic. Vargas. 2º Guillermo Aguirre "Gentleman Pedal Club". 3º Hilario Funes, Bic. Vargas. 4º Juan S. Fracchia, Bic. Vargas. 5º Hernán Amigo, U. de Chile. Serie "A" Bernardo Saavedra, Inacap. 2º Segundo Sepulveda, Matheos Club. 3º Ra-

fael Vargas, Bic. Vargas. 4º Luis Masanes, U. Católica y 5º Pedro Cruz, Inacap. El próximo domingo se corre en el Parque O'Higgins desde las 9.00 horas.

### • ESGRIMA

Rodrigo Troncoso, de Carabineros, se adjudicó el primer lugar en la categoría menores de 20 años en especialidad sable, en una fecha más del Torneo Nacional de Esgrima. En el segundo lugar se ubicó Iván Lemus (Carabineros) tercero fue Alex Alvear (Carabineros) y cuarto Ricardo Pertuse (Saint George).

En la categoría damas menores de 15 años (florete), las ubicaciones fueron las siguientes: 1º. — Claudia Cajas (club Providencia), 2º. — Gina Tavano (U. de Chile), 3º. — Carla Golppi (U. de Chile) y 4º. — Lorena González (Club Providencia).

Finalmente, en la categoría varones menores de 20 años (florete), las ubicaciones fueron: 1º. — Rafael Mena (Saint George), 2º. — José Antonio Guridi (Saint George), 3º. — Marcos Vera (Instituto Profesional) y 4º. — Boris Golppi (U. de Chile).

### • TENIS DE MESA

La selección de Santiago obtuvo el título de campeón del XI Campeonato Nacional de Tenis de Mesa menores, que se disputó en el gimnasio Parroquial de Talagante al sumar 97 puntos. La segunda posición fue para La Cisterna con 58 puntos y tercero, Talagante con 53. En las distintas categorías los resultados fueron: blanca, Santiago; juvenil, Santiago; infantil, Santiago.

Single blanca: Rodrigo Galarce, Stgo. Dama blanca, Marcela Acuña, La Cisterna infantil, Víctor Muga, Rancahuia. Damas, Sofía Tapés, Providencia. Juvenil, Mauricio Acevedo, Stgo. Damas, Patricia Gaete.

### • RUGBY

Con triunfos para los equipos de Universidad Católica y Cobs, concluyó ayer la

primera rueda del torneo de rugby de Chile, donde participan conjuntos de la capital y Viña del Mar. En el Stade Francais, el visitante, UC, apabulló a los locales por 41 puntos a seis, con lo que mantuvo la posición de puntero, compartida con Old Boys, cada uno con 19 puntos. En la cancha del Country Club, el representativo de Cobs se impuso al de la USACH por 29-0.

### • PERDIO CHILE

PRAGA, Checoslovaquia (Reuter). — Resultados de la ronda clasificatoria para el certamen de tenis femenino por equipos Copa Federación que se inicia hoy: Indonesia derrotó a Chile por 3-0; Polonia a México 3-0; Malta a Taiwán 3-0; Bélgica a Finlandia 3-0; Corea del Sur a Luxemburgo 3-0; Uruguay a Filipinas 2-1; y China a Israel 3-0.

### • JEEP FUN RACE

Ricardo Alvarado se adjudicó la tercera fecha del Campeonato Jeep Fun Race, al cronometrar los mejores tiempos en las dos mangas. Le escoltaron Pedro Brunner y Esteban García. Por otra parte, en la nueva prueba denominada "Triángulo", también fue para Ricardo Alvarado al mando de su Renegade Ford. Le siguió Raúl Peig en un Toyota. Ambos fueron los únicos pilotos que terminaron la competencia.

### • BOCHAS

Fue nominada la preselección nacional de Bochas con miras al Campeonato Mundial de la especialidad que se disputará en el Principado de Mónaco entre el 9 y 12 de octubre próximo. El torneo se jugará en modalidades Cuarteto y Zerbin. Los nombres de los jugadores son: Arturo Onetto y Francisco Nápoli, de Casa Italia Viña del Mar; Lorenzo Monteverde, Humanitaria Santiago; Alto Bastevrello y Lorenzo Dragomirayksc, Estadio Yugoslavo. Entrenador, Francisco Converti.

### CITACION A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

### COMITE NACIONAL CHILENO DE LA COMISION DE INTEGRACION ELECTRICA REGIONAL

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores socios a Junta General Extraordinaria que se verificará el día 30 de julio de 1986, a las 17 horas, en las Oficinas Santa Rosa 76 con el objeto de tratar las siguientes materias:

Modificación o sustitución, según lo determine la Asamblea, de las siguientes disposiciones de los Estatutos:

- Artículos 6º y 7º, relativos a los socios de la Corporación.
- Artículos 8º y 9º, relativos a las obligaciones y derechos de los socios.
- Artículo 12º, relativo a la composición y número de los miembros del Directorio, y a su nombramiento y elección.
- Artículo 16º, relativo al quórum para que el Directorio sesione y adopte acuerdos.
- Artículo 20º, relativo a las atribuciones del Directorio.
- Artículos 26º y 29º, relativos a las Asambleas Generales de Socios, su representación en ellas, quórum para su constitución y adopción de acuerdos.
- Artículo 30º, relativo a la designación de Comisión Revisora de Cuentas por la Asamblea General Ordinaria.
- Artículo 31º, relativo a los mecanismos preliminares de la reforma de estatutos.

EL PRESIDENTE

## EE.UU. CAMPEON MUNDIAL

□ La joven formación norteamericana desmoronó con habilidad y técnica la férrea defensa soviética 87x85. Dramática final del básquetbol en España

MADRID, 20 (DPA).— Treinta y dos años después de que los Estados Unidos consiguiesen en Río de Janeiro su primer y único título de campeón del mundo de baloncesto, el equipo norteamericano se proclamó hoy en Madrid nuevamente campeón tras derrotar a la Unión Soviética por sólo dos puntos, 87-85, en un emocionante encuentro.

La victoria del joven equipo norteamericano —sus edades oscilan entre los 18 y los 21 años— ha sido merecida ya que fueron los mejores sobre la cancha. El equipo soviético comenzó totalmente desconcertado con su mejor hombre, Arvidas Sabonis, sin entrar en juego.

Gracias a una defensa muy eficaz y a la velocidad que imprimían a sus acciones, especialmente el pequeño pero extraordinario gran jugador Tyrone Bogues, de sólo 1,59 metro, desarbolaban a la defensa soviética que se veía impotente para frenar las cadas de los dos Smith, de Robinson y de McKey.

Los norteamericanos se fueron así distanciando hasta llegar a su máxima ventaja de 10 puntos a los 9 minutos de juego, que mantuvieron hasta que el entrenador norteamericano sentó a Bogues para darle un descanso, lo que fue aprovechado por los soviéticos para igualar a 30

gracias a un triple de Kurtinaitis, cuando sólo faltaban cinco minutos para el descanso.

La entrada de Bogues devolvió el ritmo a los norteamericanos que volvieron a aumentar la ventaja para ponerse con el 48-38 con que terminó el marcador.

En la segunda parte del desmoronamiento inicial de los soviéticos fue total y en pleno festival norteamerica-

no, éstos llegaron a su máxima diferencia de 18 puntos (78-60) faltando 7 minutos para el final.

### POSICIONES

1º EE.UU., medalla de oro; 2º URSS, medalla de plata; 3º Yugoslavia, medalla de bronce; 4º Brasil, 5º España, 6º Italia, 7º Israel, 8º Canadá, 9º China, 10º Grecia, 11º Cuba, 12º Argentina.



El pedalista Greg Lemond (con gafas), se adueñó de la tricota de líder del Tour de France, desplazando en la montaña al astro Luis Herrera de Colombia. (Reuter).

## LEMOND LIDER DEL TOUR DE FRANCIA

□ Por vez primera en la historia de la famosa carrera ciclista un estadounidense viste la malla oro

BRIANCON, FRANCIA, (AP).— El español Eduardo Chozas ganó (hoy) ayer la decimoséptima etapa de la vuelta ciclista a Francia, mientras que el norteamericano Greg Lemond pasó a ocupar el primer lugar de la clasificación general.

Lemond se convierte así en el primer norteamericano que haya vestido jamás la camiseta amarilla de líder global de la vuelta a Francia. La carrera de 23 días termina el próximo domingo en la Avenida de los Campos Elíseos de París.

El francés Bernard Hinault, compañero de equipo de Lemond en la escuadra de Vie Clair, bajó al tercer lugar en la clasificación general. La

rivalidad entre Hinault y Lemond se ha convertido en una importante controversia de esta septuagésimo tercera vuelta a Francia.

El suizo Urs Zimmermann terminó segundo en la etapa de hoy (ayer) de 190 kilómetros que discursó por los Alpes franceses. La etapa incluyó tres ascensos difíciles y terminó a 2.413 metros de altura sobre el nivel del mar cerca de Briancon.

Zimmerman, conocido por su resistencia en las montañas, ascendió al segundo lugar en la clasificación general con poca ventaja sobre Hinault, que terminó decimotercero en la etapa de hoy (ayer) casi a diez minutos de Chozas.

La etapa de mañana (hoy) de 162,5 kilómetros entre Briancon y L'Isle D'Uze será otra etapa difícil que discurre por terreno montañoso.

## JOSE L. MENA, TERCERO EN FESTIVAL DE AJEDREZ

SAN JUAN DE PUERTO RICO (Especial). El joven chileno José L. Mena ocupa el tercer lugar compartido en su categoría de 14 años en el festival mundial de ajedrez que se desarrolla en esta ciudad.



### I. MUNICIPALIDAD DE MACUL

#### LA ALCALDIA DE MACUL DECRETO HOY LO SIGUIENTE:

**VISTOS:** La solicitud de fecha 7 de Abril de 1986, el informe favorable del Asesor Urbanista de Macul de fecha 10 de Julio de 1986; lo dispuesto en los artículos 44, 45 y 46 del D.F.L. N° 458 (V y U) de 1975, Ley General de Urbanismo y Construcciones; el Artículo 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización; y

**CONSIDERANDO:** Las facultades que me confiere el Decreto Ley N° 1289 de 1975, Ley Orgánica de Municipalidades y Administración Comunal,

#### DECRETO:

1. Modifíquese el Plan Regulador Comunal de Nuñoa, aprobado por D.S. N° 248 (V y U) de 10 de Mayo de 1976, publicado en el Diario Oficial de 23 de Junio de 1967, en el área correspondiente a la actual comuna de Macul, en el sentido de establecer nueva línea oficial de edificación para los predios ubicados en la manzana comprendida entre las calles, prolongación de calle Los Olmos al poniente, Los Plátanos, Joaquín Rodríguez y Oscar Bonilla, de conformidad a lo graficado en el plano denominado "Seccional Joaquín Rodríguez - Los Plátanos - Los Olmos" confeccionado por la Asociación Urbana de la I. Municipalidad de Macul, que por el presente decreto se aprueba. Que el Plano se encuentra expuesto al Público en la Dirección de Obras hasta el Martes 5 de Agosto.

2. Publíquese por la Secretaría Municipal los avisos de prensa que correspondan.

Anótese, Comuníquese, Transcribase, el presente Decreto a la Secretaría Ministerial Metropolitana y a los Departamentos Municipales respectivos.

Cúmplase y hecho, archívese. (FDO. JOSE MANUEL MATTE RODRIGUEZ, ALCALDE; PATRICIO CORDERO BARRERA, SECRETARIO MUNICIPAL).

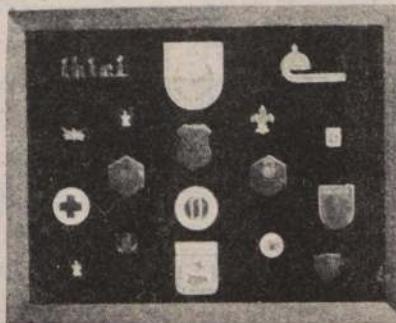
### I. MUNICIPALIDAD DE CERRO NAVIA

## INFORMA

Se informa a los señores contribuyentes que el Rol de Patentes Comerciales, Industriales, Profesionales y de Alcoholes, correspondientes al 2do. Semestre 1986, se encuentra disponible para su pago en la Tesorería Municipal, 15 Oriente N° 6693.

El Alcalde

LA ALCALDESA



## ¡ATENCION INSTITUCIONES!

PRECIOS ESPECIALES A COLEGIOS Y MUNICIPALIDADES

**IMETAL**

SAN DIEGO 119 LOC. 24 - FONO: 6963561

INSIGNIAS - MEDALLAS -  
GALVANOS - COPAS  
TROFEOS - LLAVEROS



# VACAREZZA COMPLETO LA GRAN FAENA

El joven tenista venció a Nelson Aerts por 6-1 y 7-5, dándole a Chile el quinto punto en su confrontación con Brasil. Pedro Rebollo derrotó a Luiz Mattar por 3-6, 6-1 y 6-4.

**E**l único momento en que Gerardo Vacarezza pareció sentir el peso de la responsabilidad fue en el duodécimo game del segundo set. Dejó ir dos match points, y su opción pareció amagada. Se recuperó, sin embargo, y colocó dos pelotas imposibles de alcanzar para Nelson Aerts. Con eso ganó el punto, el set, el match y culminó la obra perfecta del equipo chileno, que se adjudicó por cinco a cero —marcador inesperado— la confrontación con Brasil por las semifinales de la Zo-

na Sudamericana de la Copa Davis.

La actuación del debutante fue el corolario de un cometido general tan impecable como sorpresivo. En Sao Paulo, el equipo chileno pasó del suspenso a la admiración y de la duda a la confirmación. Y este juvenil aportó su cuota con una victoria anecdótica para la estadística, pero notable para su incipiente currículum.

Treinta y dos minutos tardó en liquidar el primer set, con cuenta holgada de seis a uno. Una hora bregó

para adjudicarse el segundo set, con marcador de 7-5.

Antes, Pedro Rebollo —confirmando su gran nivel— derrotó a Luiz Mattar por 3-6, 6-1 y 6-4. Como refleja la cuenta, el comienzo fue desalentador. Demasiado en onda de exhibición, el chileno tardó en sentirle el peso a la pelota y falló en sus golpes más certeiros. Pero, tal como ocurriría cuando enfrentó a Cassio Motta, desde el segundo fue una máquina variada e implacable. Funcionó a la perfección su slice de revés, metió siempre el derecho con spin, acertó reiteradamente con su passing de revés, y terminó apabullando al gigantón brasileño.

El tercero fue parejo. Despues de lograr un tres a cero tranquilizador, Rebollo se desconcentró y permitió que Mattar se acercara en la cuenta, pero luego recuperó su nivel y consiguió un 6-4 definitivo.

Después Vacarezza se encargaría de que la aventura terminara de una forma inesperadamente perfecta.

«Gerardo, como viviste esta experiencia?»

—Es impagable. Fue maravilloso para mí, además coincidió con mi debut y con un triunfo.

—En algún momento te pusiste nervioso, por ejemplo, te costó conciliar el sueño?

—No, cuando Pato me informó que jugaba, estaba feliz. Acá en el court me sentí un poquito nervioso, pero después cuando entré en el partido todo se olvidó.

—Aerts está número 100 en el ranking y tú estás 300, ¿cómo se explica que esta diferencia no se haya notado en este partido?

—Mira, mi ranking es engañoso, yo tengo tenis para una mejor ubicación, y esto ha quedado demostrado la vez que les gané a Arraya y Julio Goes, quienes poseen un ranking sobre el número 70.

Se secó el rostro. Tomó su bolso, metió en él sus siete raquetas Dunlop, y abandonó el court después de firmar muchos autógrafos a los chilenos que lograron romper los controles de acceso. Luego, junto a Patricio Rodríguez y Carlos Alberto Kirmayr (capitanes de Chile y Brasil), ofreció una conferencia de prensa ocupando un lugar entre los grandes. A futuro comprobaremos si a partir de hoy, realmente allí es donde debe permanecer.

## EL PUNTO LAPIDARIO

### 1º SET

Aerts 0011111

32 minutos

Vacarezza 1223456

### 2º SET

Vacarezza 112333445567

60 minutos

Aerts 011123344555

### PEDRO Y SU CONFIRMACIÓN

#### 1º SET

Mattar 112344556

29 minutos

Rebollo 011112233

#### 2º SET

Rebollo 1123456

22 minutos

Mattar 0111111

#### 3º SET

Mattar 0001223344

38 minutos

Rebollo 1233344556

## LA DAVIS POR EL MUNDO

### GANO ARGENTINA

#### BUENOS AIRES

(AP).— Argentina logró una ventaja insuperable sobre Perú de 3-1 en los partidos semifinales de la zona americana de la Copa Davis de Tenis, al derrotar el local Martín Jaite al peruano Jaime Yzaga en un partido de individuales que se prolongó durante casi cinco horas.

Jaite se impuso por 4-6, 6-0, 3-6, 8-6 y 6-2.

El viernes Arraya había logrado el único punto para Perú, al vencer a Jaite por 7-5, 6-4 y 6-2. Luego, De la Peña derrotó a Yzaga por 6-4, 12-10 y 6-4. Posteriormente, Argentina conquistó el partido de dobles, cuando el binomio formado por Eduardo Bengoechea y Christian Miniussi venció a la pareja peruana de Jaime Yzaga y Carlos Di Laura por 6-3, 6-8, 6-4 y 6-4.

Argentina deberá disputar ahora la final con Chile, que venció en Sao Paulo a Brasil, en un encuentro que se jugará en octubre en Santiago y definirá el ascenso al grupo mundial en 1987.

### FRANCIA 5 BULGARIA 0

#### MOLIETS, FRANCIA

(AP).— Henri Leconte y Guy Forget ganaron sus respectivos partidos de individuales para llevar a Francia a la victoria 5-0 sobre Bulgaria en su encuentro de semifinales del torneo de Copa Davis correspondiente a la división A de la zona europea.

Leconte derrotó a Julian Stamatov 6-3, 6-3, antes de que Forget se impusiera a Kasimir Lazarov 7-5, 6-4, partidos que eran una mera formalidad puesto que Francia se había clasificado ya para las finales al ganar los dos partidos de individuales del viernes y el de dobles al sábado.

Francia enfrentará ahora al ganador de la serie entre Austria y Rumania.

### SUECIA 5 ITALIA 0

#### BASTAD, SUECIA

(AP).— Stefan Edberg y Mats Wilander ganaron los partidos individuales contra Italia, dándole al equipo de Suecia la última de una se-

rie de cinco victorias en los cuartos de final del grupo mundial de la Copa Davis.

El sueco Edberg clasificó como el número 6 en el mundo derrotó al novato en la Davis Paolo Cane 6-3, 2-6 y 6-0.

Wilander, clasificado como el segundo a nivel mundial, venció a Claudio Panatta 6-5, 6-3.

Edberg sustituyó a Joakim Nystrom en el último día de los individuales, reducidos a una serie de tres partidos, debido a que Suecia ya se había asegurado la victoria en las semifinales.

Los campeones de Wimbledon Nystrom y Wilander dieron al equipo sueco una ventaja insuperable de 3-0 al ganar el sábado los dobles en sets seguidos contra Cane y Panatta.

El equipo sueco se enfrentará al de Checoslovaquia en las semifinales del grupo, que se celebrarán en Praga en octubre.

### AUSTRALIA 4 INGLATERRA 1

#### LONDRES

(AP).— Australia, que asumió el sábado una ventaja insuperable de 3-0 sobre Gran Bretaña en el torneo de Copa Davis, ganó uno de los dos partidos de individuales de la jornada de ayer y perdió el otro para terminar la serie 4-1 en su favor y pasar a semifinales.

**BUTKA**  
SOLO EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAÍS

**¡MARCA  
SU ESTILO!**

**LA NUEVA  
GENERACION  
EN MODA  
DEPORTIVA**

**MAJORISTAS  
MONJITAS 721  
FONO: 398741**



por  
JOSE GONZALEZ B.  
enviado especial

**Mundo  
Deportes**<

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Rosa Herminia Díaz Riveros a sus hijos Rosa Ana, Erika Pilar y Guillermo todos apellidados Verdugo Díaz, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don Guillermo Verdugo Rolack en su calidad de cónyuge sobreviviente. La secretaria.

18-19-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Germán del Carmen Núñez Mesías a sus hijos Sara Emilia, Elena María, Jorge Rafael, Carlos Germán, Raquel Rosa, Juana del Carmen, José Antonio y Elsa de las Mercedes, todos apellidos Núñez y Martinich, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Emilia Martínench Mora en su calidad de cónyuge sobreviviente. La secretaria.

18-19-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Eleodoro del Carmen Acevedo Poblete, a sus hijos Eleodoro Segundo, María Eliana, Marina Genoveva, Carlos Alfonso y Jorge Feliciano, todos apellidados Acevedo Farias. La secretaria.

18-19-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Pedro Pablo Astorga Becerra a sus hijos Sergio Segundo, Rita del Carmen, Quiterio Pablo, David Hernández, Manuel Benjamín, Juan Daniel, Isabel de las Mercedes, Samuel Antonio e Ismael Francisco, todos apellidos Astorga Hernández, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña María Elena Hernández Cabezas en su calidad de cónyuge sobreviviente. La secretaria.

18-19-21

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario Javier Larry Sánchez Gordillo, para Antonieta del Carmen y Bat Larry Sánchez Bustamante. Practicaré inventario solemne 23 julio 1986, 16.00 horas.— Secretaria.

18-19-21

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Jorge Ibáñez Abarca a sus hijos legítimos: Marianela Raquel, Juan, Miguel Ademir Hugo, Jaime Ziziniño, Patricio Hélio Baltazar, Andrés Maximiliano, Jorge Alejandro Cristián, Marcela Lucinda del Pilar y Melva Hortencia Elizabeth Ibáñez Abarzúa, sin perjuicio de los derechos que como cónyuge sobreviviente le corresponden a doña Melva del Carmen Abarzúa. Practicaré inventario solemne el día 22 de julio de 1986 a las 16 horas. Secretaria.

18-19-21

POR extravío queda nulo depósito a plazo N° 21-39652-0 Banco Nacional.

19-20-21

POR extravío queda nulo cheque serie K-6B N° 0955850 Banco Morgan Finansa cuenta 0100-02761-5.

19-20-21

# clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Balcázar Soto para Ignacia, Juan, Ana, María, Inés, Bernardo, Javier y Filomena Balcázar Soto. Practicaré secretaría inventario solemne veintitrés Julio 1986, quince horas.

19-21-22

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario Javier Larry Sánchez Gordillo, para Antonieta del Carmen y Bat Larry Sánchez Bustamante. Practicaré inventario solemne 23 julio 1986, 16.00 horas.— Secretaria.

19-21-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Merino Zuloaga para Carmen, María, Manuel, Isabel y Tomás Merino Thayer; Andrés y Nancy Merino Arroyo. Practicaré secretaría inventario solemne ocho agosto 1986, quince horas.

19-21-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Montero Cornejos para Irma Montero.

19-21-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Castro Rojas para Claudia y Héctor Castro Miravalles sin perjuicio derechos Luz Miravalles Fernández. Practicaré secretaría inventario solemne veintitrés julio 1986, quince horas.

19-21-22

POR extravío queda nulo cheque N° 1884571, serie AA del Banco Internacional. Cta. 78921.

19-20-21

QUEDA nulo por extravío cheque serie 14 N° 378714 por \$ 11.500. cta. cte. 14-03392-0 Bco. Concepción de C.C.A.F. Gabriela Mistral.

19-20-21

NOTIFICACIÓN. Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, presentóse en lo principal, Germán Vidal Duarte, abogado, en representación del Banco de Santiago, domiciliados en Bandera N° 172, Santiago, quien solicita se declare la Quiebra de la Sociedad Vestuarios y Confecciones S.A., representada por Carmen Gloria Herranz Herranz, factor comercio, cuyo último domicilio fue en Av. Condell 1735 de Santiago, basado en dos pagares aceptados por la demandada con fecha 26 de diciembre de 1984, por la suma de U.F. 4.575,82 y otro de la misma fecha por la suma de U.F. 211,80, por lo que la deudora no cumplió la forma de pago estipulada, estando las firmas autorizadas ante Notario Público, por lo que tiene mérito ejecutivo, configurándose así al cesar el pago de una obligación mercantil la causal de quiebra dispuesta en el art. 43 N° 1 de la Ley 18.175, por lo que solicita se declare la Quiebra de la demandada; primero otros, acompaña documentos; segundo otros, se oficie; al tercero, se oficie; al cuarto, ofrece información sumaria de testigos; quinto otros, propone Síndicos de Quiebras; sexto otros, acompaña vale-vista a la orden del Tribunal. Séptimo otros, se tenga presente. Tribunal 27 de mayo de 1986, proveyo: A fojas 14: A lo principal, traslado por cinco días a la demandada; al primer otros, por acompañamiento.

ñados con citación; al 2º y 3º, estése al mérito de autos; al 4º, ríndase; al quinto, sexto y séptimo otros, téngase presente.

Rol N° 1988-86 Carlos Meneses Pizarro, Juez. Teresa Hernández Cid, Secretaria. Con fecha 10 julio 1986, solicitante pide al Tribunal notificación por avisos, en atención a que la demandada se encuentra fuera del país, según consta en los antecedentes presentados al Tribunal. 10 julio 1986, Tribunal proveyo:

Como se pide y notifíquese a la demandada por medio de avisos extractados en los diarios: El Mercurio y La Nación, sin perjuicio de la notificación legal en el Diario Oficial. C. Meneses P.,

Juez. T. Hernández C., Secretaria. En consecuencia, notifíquese la demandada y proveído a la Sociedad Vestuarios y Confecciones S.A. representada por doña Carmen Herranz Herranz, bajo apercibimiento legal.— Secretaria.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21-22-23

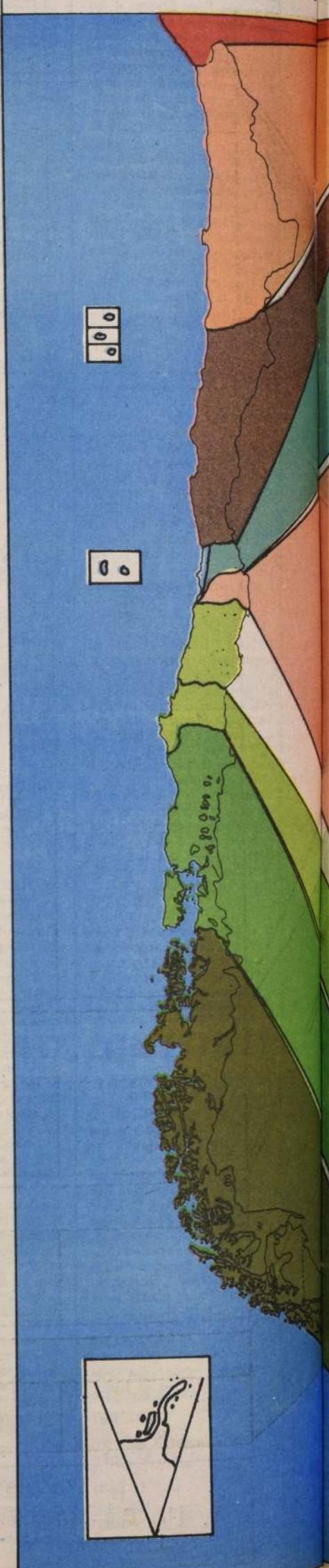
NOTIFICACION 21º Juzgado Civil Santiago, autos 81-85 sobre designación liquidador "Productora y Distribuidora de Discos Quattro Limitada", cítase a representante legal Sucesión Claudio Ernesto González Norris, para audiencia dentro de quinto día última notificación 14.30 hrs., bajo apercibimiento legal, Secretario.

21



"LO MEJOR DE

Como no basta con una espléndida  
"LA NACION" ofrece este cuadro



## "SKI CHILE '86"

### LA MEJOR NIEVE ESQUIABLE DEL MUNDO DE JUNIO A DICIEMBRE

- Una ruta fascinante que se inicia junto a la leyenda precolombina de la Laguna del Inca, a dos horas de distancia de nuestra capital metropolitana, para culminar esquiando frente al mar, allá en el austro oceánico de la estepa magallánica remota.
- Seis meses de temporada alta para un acervo turístico de excepción, con una creciente demanda avalada por inversiones que serán concretadas por importantes empresas internacionales.

por Luis Rafael Jofré M.

Quienes hayan tenido en suerte ver ampliar sus horizontes internacionales, más allá de las fronteras que definen los territorios de esta loca geografía de rincones, hecha ensueño de poetas — ¡claro está! — siempre y cuando el buen juicio y la justa valorización de lo mejor de lo nuestro hayan sido sus compañeros de viaje — sabrán apreciar "el ¿por qué?" de esa misteriosa fascinación que el fulgor de este auto americano y oceánico, va ejerciendo en tantos y tantos amigos llegados desde vecindades geográficas hermanas. De latitudes lejanas en la impronta.

Apreciar, por ejemplo, paralelos tan cercanos que permiten elegir entre centros de ski de excelencia — como "Portillo", "Farellones", "El Colorado", "La Parva"; y un flamante estreno de corto plazo en "Valle Nevado" — con canchas e instalaciones receptivas que continúan comprobando su jerarquía en competencias y eventos de rango mundial, sitas en la proximidad inmediata del aeropuerto internacional metropolitano. Y ya al caer el embrujo de la noche litoraleña — que proyectan los cerros portuarios de Valparaíso, frente a la inmensidad solemne del "Mar de Chile" — poder disfrutar el delicado bouquet de una espléndida langosta de "Las Islas de Robinson Crusoe", acompañada con regios vinos de la mejor alcurnia histórica de "Valles Centrales".

#### EN QUE PAÍS DEL MUNDO? ¡Y TODO EL ENCANTO DE ESTA AVENTURA DE REYES: POR VALORES QUE TAMBIÉN SON ÚNICOS!

O emprender el vuelo raudo de cóndores andinos, más allá de la epopeya libertaria del "Valle del Aconcagua" y las praderas feraces de "Los Campos Transversales de Maipo", pródigos en frutos que son disputados por los mejores restauranteurs y gourmets de las grandes capitales culinarias. De los rápidos vertiginosos de "La Cuenca del Bío Bío", donde mana la sabia profunda de tierras altas en "Las Termas de Chillán", del habitat arbóreo de especies milenarias que pueblan los bosques nativos de "La Frontera Araucana" y "La Región de los Grandes Lagos", junto al espíritu mapuche ancestral de "Antillanca".

Remontar la historia de leyendas chilotas pretéritas, circunnaviegando la ruta de mil canales y ventisqueros que conducen a los témpanos inmemoriales de "La Laguna San Rafael", para esquiar — en el "Cerro Mirador", de la Punta Arenas del estrecho postero — frente a la constante austral de dos océanos que se funden en esos hielos eternos que coronan nuestra soberanía antártica de fin de mundo.

## Y ¿COMO HACERLO?

• ¡Decida Ud. mismo su propia alternativa! — Las hay para todos los gustos y presupuestos — Y deje que los especialistas sean quienes asesoren su elección.

#### EN SANTIAGO DE CHILE

- Portillo y La Parva: Roger de Flor 2911, Metro El Golf, Teléfono - Código de Discado Directo Distante (02) - 231 - 3411.
- Farellones y El Colorado: Av. Apoquindo 4900, Edificio Omníum, Locales 47 y 48, 1º Nivel, Metro Escuela Militar, Teléfono (02) 246 - 3344.
- Termas de Chillán: Avenida Providencia 2237, Local P 44, Metro Los Leones, Teléfono (02) 251 - 1776 y 251 - 2685.
- Turavion: Agustinas 1080, Metro Universidad de Chile, Teléfono (02) 72 - 6187, TLX ITT 440142 AVION CZ.
- Turismo Orsini: Las Bellotas 207, Edificio Plaza Lyon, Metro

Los Leones, Teléfonos (02) 231 - 5119 y 231 - 5120, TLX RCA 340758 ARTEL CK.

• Turismo Cocha: Agustinas 1173, Metro Universidad de Chile, Teléfono (02) 698 - 3341, TLX ITT 441228 COCHA CZ.

#### EN EL EXTERIOR

• ¡Vaya de inmediato a la oficina internacional más cercana de "LAN-Chile", "Ladeco" o "Eastern Airlines": connotados expertos en la ruta turística de la mejor nieve esquiable del mundo de junio a diciembre!

• Acuda donde un buen agente de viajes y turismo conectado - Vía Stélite- al "System One Direct Access" de "Eastern", y su red computarizada confirmará, de inmediato, su mejor opción individual o de grupos, para disfrutar todo el encanto y la emoción de esta aventura nevada nuestra.



# LA OFERTA EXPORTABLE DEL SKI TURISTICO CHILENO"

nieve que se aferre a la raíz vegetal de coigües y araucarias milenarias, sino es preciso que haya una adecuada infraestructura receptiva, inédito, proporcionando la información precisa que todo buen esquiador requiere para decidir su destino turístico de temporada

Clasif.	Cancha	Andarivel	Largo	Desnivel Vertical	Largo	Desnivel Vertical
<b>2.880 mt. Portillo 9.450 ft.</b>						
o o	Juncalillo	Doble Silla	1.414 mt.	340 mt.	4.640 ft.	1.115 ft.
o o o o	Roca Jack	Va et Vient	740 mt.	340 mt.	2.428 ft.	1.115 ft.
o o o	Nido de Cóndores	Va et Vient	360 mt.	158 mt.	1.181 ft.	518 ft.
o o	Plateau	Doble Silla	842 mt.	302 mt.	2.762 ft.	991 ft.
o o	Enlace	Arrastre Poma	320 mt.	82 mt.	1.050 ft.	269 ft.
o o	Conejo	Arrastre Poma	250 mt.	65 mt.	820 ft.	213 ft.
o	Escuela Uno	Arrastre Poma	265 mt.	94 mt.	869 ft.	308 ft.
o	Escuela Dos	Arrastre Poma	200 mt.	40 mt.	656 ft.	131 ft.
o	Escuela Tres	Arrastre Poma	78 mt.	8 mt.	256 ft.	26 ft.
o	Escuela Cuatro	Arrastre Poma	180 mt.	30 mt.	591 ft.	98 ft.
o o	Canarios	Arrastre Poma	322 mt.	74 mt.	1.056 ft.	243 ft.
o o	Cumbre	Arrastre Poma	310 mt.	48 mt.	1.017 ft.	157 ft.

2.300 mt. Farellones 7.550 ft. 2.500 mt. El Colorado 8.200 ft.						
0	Novicios Farellones I	Arrastre	450 mt.	70 mt.	1.476 ft.	230 ft.
0	Novicios Farellones II	Arrastre	450 mt.	70 mt.	1.476 ft.	230 ft.
0 0	El Embudo	Arrastre	500 mt.	120 mt.	1.640 ft.	394 ft.
0	Zorros I	Arrastre	1.050 mt.	170 mt.	3.445 ft.	558 ft.
0	Zorros II	Arrastre	1.050 mt.	170 mt.	3.445 ft.	558 ft.
0 0	Slalom	Arrastre	180 mt.	51 mt.	591 ft.	167 ft.
0	Colorado Chico I	Arrastre	1.250 mt.	210 mt.	4.101 ft.	689 ft.
0	Colorado Chico II	Arrastre	1.250 mt.	210 mt.	4.101 ft.	689 ft.
0 0	Las Yaretas	Arrastre	950 mt.	225 mt.	3.117 ft.	738 ft.
0 0 0	El Colorado	Triple Silla	2.200 mt.	560 mt.	7.218 ft.	1.837 ft.
0 0	Los Pumas	Arrastre	1.250 mt.	320 mt.	4.101 ft.	1.050 ft.
0 0 0	Cornisa	Arrastre	700 mt.	225 mt.	2.297 ft.	738 ft.
0 0 0	Cono Este	Arrastre	1.000 mt.	360 mt.	3.281 ft.	1.181 ft.
0	Pingüino	Arrastre	1.050 mt.	200 mt.	3.445 ft.	656 ft.
0 0	León	Arrastre	1.100 mt.	310 mt.	3.609 ft.	1.017 ft.

2.800 mt. La Parva 9.186 ft.						
o o	Las Flores	Doble Silla	1.306 mt.	412 mt.	4.285 ft.	1.352 ft.
o o o	Las Vegas	Arrastre Poma	1.185 mt.	351 mt.	3.888 ft.	1.152 ft.
o o	La Nevada	Arrastre Poma	765 mt.	197 mt.	2.510 ft.	646 ft.
o	La Paloma	Arrastre Poma	350 mt.	90 mt.	1.148 ft.	295 ft.
o	Escuela Uno	Arrastre Poma	610 mt.	130 mt.	2.001 ft.	427 ft.
o o	Piuquenes	Arrastre Poma	1.150 mt.	220 mt.	3.773 ft.	722 ft.
o o	Franciscano	Arrastre Poma	1.471 mt.	336 mt.	4.826 ft.	1.102 ft.
o	Escuela Dos	Arrastre Poma	280 mt.	65 mt.	919 ft.	213 ft.
o	Ositito	Arrastre Poma	180 mt.	30 mt.	591 ft.	98 ft.
o	Manzanito	Arrastre Poma	803 mt.	158 mt.	2.634 ft.	518 ft.

1.645 mt. Termas de Chillán 5.400 ft.						
O	Novicios	Arrastre	380 mt.	30 mt.	1.247 ft.	98 ft.
O O O O	La Mula	Arrastre	350 mt.	80 mt.	1.148 ft.	262 ft.
O O O	Don Beno	Arrastre	800 mt.	24 mt.	2.625 ft.	79 ft.
O O O	Don Otto	Doble Silla (1)	2.500 mt.	650 mt.	8.202 ft.	2.133 ft.
O O O	La Peta	Arrastre	450 mt.	90 mt.	1.476 ft.	295 ft.

1.050 mt. Antillanca 3.445 ft.						
	Ponny Haique Principiantes Flecha	Arrastre	200 mt. 1.100 mt. 800 mt. 1.200 mt.	50 mt. 350 mt. 200 mt. 300 mt.	656 ft. 3.609 ft. 2.625 ft. 3.937 ft.	164 ft. 1.148 ft. 656 ft. 984 ft.

600 m. Cerro Mirador 1.968 ft.

	Novicios La "V" o "Nueva"	Doble Silla Arrastre (2)	1.500 mt. 1.500 mt.	350 mt. 350 mt.	4.921 ft. 4.921 ft.	1.148 ft. 1.148 ft.
--	------------------------------	-----------------------------	------------------------	--------------------	------------------------	------------------------

Simbología: o Cancha Fácil; o o Cancha Intermedia; o o o Cancha Difícil; o o o o Sólo Esquiadores Expertos

(1) El andarivel telesilla más largo de América Latina. (2) Andarivel de arrastre con estación intermedia.

(C) "Corporación Chilena de Desarrollo Turístico"; Paseo Huérfanos 1147, Oficina 840, Santiago, Chile.

Sus rivales están temblando; marcó 1.15 3/5 en 1.200

# Dragón II sembró el pánico

DRAGON II destacó en la jornada de cotejos del sábado cumplida en la pista de arena del CLUB HIPICO. El pupilo de Carlos García pasó los 1.200 metros en 1.15 3/5 con excelente final de doce para los últimos 200. Lo dirigió Gustavo Barrera.

1.860 metros (una vuelta)  
YAKO, R. Pérez, en 2.03  
2/5, últimos 200 en 12 3/5

1.600 metros  
NOSOX, P. Cerón, en 1.42  
2/5, últimos 200 en 12 4/5  
LEONE, G. Barrera, en 1.44  
2/5, últimos 200 en 12 3/5  
TENDER, H. Berrios, en  
1.44 1/5, últimos 200 en 12  
3/5  
UNICA REINA, G. Barrera,  
en 1.48, al carrerón

PITOFAR, M. Aranda, en  
1.43 3/5, últimos 200 en 13

1.400 metros  
SALITRADA, J. Muñoz, en  
1.35, al carrerón  
PADRINO, L. Muñoz, en  
1.30 1/5, últimos 200 en 13  
NAIPINA, P. Cerón y NOT  
A CHANCE, R. Chamorro,  
en 1.31 3/5, últimos 200 en  
13 iguales  
TRIBUNAL, G. Barrera, en  
1.29 3/5, últimos 200 en 13

PROMETEO, P. Santos, en  
1.33 3/5, últimos 200 en 13

1.200 metros  
IGNITION, L. Marín, en  
1.19 4/5, últimos 200 en 12

3/5  
TAMBERA, E. Chamorro,  
en 1.17, últimos 200 en 12

4/5  
MAMY UP, P. Cerón, en  
1.17 1/5, últimos 200 en 12

4/5  
TIMOROSO, H. Berrios, en  
1.21, últimos 200 en 12 2/5

DRAGON II, G. Barrera,  
en 1.15 3/5, últimos 200 en  
12  
PICARILLA, G. Barrera, en  
1.18 4/5, últimos 200 en 13

2/5  
QUE REINA, Aprendiz, en  
1.18, últimos 200 en 13

RAZONADA, F. García, en  
1.20 2/5, últimos 200 en 13

4/5  
PORTENTOSA, R. Miran-  
da, en 1.18, últimos 200 en  
13  
SILENCIADO, L. Muñoz,  
en 1.16 3/5, últimos 200 en  
13  
NEGLIGENTE, L. Ra-  
mos, en 1.15 3/5, últimos  
200 en 12 3/5

1.000 metros  
CASQUETE, L. Marín, en  
1.03, últimos 200 en 13

SALVAJE, J. Muñoz, en  
1.04, últimos 200 en 13  
SILAMAPU, R. Chamorro,  
en 1.05 3/5, últimos 200 en  
12  
MANÁR HOUSE, P. San-  
tos, en 1.05 3/5, últimos  
200 en 13 2/5

MISS Lichi, R. Pérez, en  
1.04, últimos 200 en 12 4/5  
PACARA, J. Muñoz, en  
1.04 3/5, últimos 200 en 13

3/5  
PAÑOLERO, J. Pérez, en  
1.04, últimos 200 en 13  
CURTIDURIA, A. Miranda,  
en 1.04 4/5, últimos 200 en  
13 1/5  
NOTTING HILL, L. Muñoz,  
en 1.03 3/5, últimos 200 en  
13  
GUAMPILLA, M. Aranda,  
en 1.05 3/5, últimos 200 en  
13  
QUITEÑA, M. Aranda, en  
1.03 4/5, últimos 200 en 13  
SEGISMUNDO, J. Muñoz,  
en 1.04, últimos 200 en 14

ATRIO, C. Donoso, en 48  
1/5  
RAHUIL, F. Carvajal, en 50

700 metros  
SOCIO, J. Muñoz, en 44  
3/5

MECHURIA, P. Santos y  
BLASITA, L. Marín, en 45

2/5 iguales

BABIECA, P. Cerón, en 44  
STANDING OVATION, J.  
Barraza, en 44 1/5

MOZA PILLA, J. Muñoz,  
en 43 4/5

ORTEGAL, L. Marín, en 43

1/5

600 metros  
CAPO, M. Aranda, en 35

3/5

ALMENDRADO, E.  
Suárez, en 36 4/5

ROYAL COACHMAN, P.  
Santos, en 37 2/5

ROMALI, P. Santos, en 36

2/5

GENTLY, J. Díaz, en 36

NON STOP, L. Marín, en

37 3/5

## Hipódromo Chile

(Miércoles 23 de julio de 1986)

**1a** Carrera 1.200 metros a las 14.00 horas.— Índice 10 al 6.  
Primera válida para la triple inicial.

1522 C. Miranda	1-2	1 Don Naide	55 D. Salinas	7
1315 E. Pinchet	11-7	2 Front De Boeuf	55 J. Romero	14
1533 F. Gazmuri	10-5	3 Miraggio	55 C. Trejos	13
1455 E. Acevedo	12c-12c	4 Mocita Rosarina	55 J. Amestelly	5
1395 J. Covarrubias	17c-15	5 Piri Reis	55 O. Jara	1
1564 C. Muñoz	1-9c	6 Atareada	54 S. Azócar	16
1554 J. Castro	12-5	7 Darley	54 J. Turieta	3
1539 P. Campos	15c-1v	8 Señor Ruperez	54 H. Mena	10
1561 J. Silva	12-9c	9 Troyalán	54 P. Santos	15
1579 F. Hernández	8-15c	10 Canalista	53 C. Rojas	9
1532 R. Jaque	8c-4	11 Ganga	53 F. García	2
1382 R. Quiroz	12-15	12 Cabo de Hornos	52 G. Valencia	6
1576 F. Pinchet	4-4c	13 Marlenia	52 H. Berrios	4
1532 E. Castro	13c-5	14 El Firmeza	51 J. Verdugo	11
1352 L. Severino	8v-11c	15 Pitio	51 C. Donoso	8
1532 G. Espinoza	7c-10	16 Tritúrese	51 A. Campos	12

**2a** Carrera 1.800 metros a las 14.25 horas.— Índice 13 e inferiores. Segunda válida para la triple inicial.

740 H. Yáñez	13c-12c	1 Melo	55 J. Amestelly	7
1550 H. Urrea	1-2	2 Rio Madrid	55 José Castillo	5
1501 O. Bagú	4-2	3 Galván	54 J. Tobar	1
1519 O. Silva	5c-12c	4 Molestoso	54 S. Vásquez	3
1501 L. Toledo	18-10	5 Exit Rose	53 H. Galaz	9
1579 M. Segura	6-6c	6 Campo Gris	50 O. Díaz	2
1522 E. Acevedo	11-1	7 Gollería	50 C. Rojas	6
1501 J. Pérez	7-5	8 Royal Peter	50 G. Farfán	4
1501 H. Jara	7-4	9 Atrevido	49 R. Chamorro	8

**3a** Carrera 1.500 metros a las 14.50 horas.— Índice 26 e inferiores. Tercera válida para la triple inicial.

1338 S. Fuentes	5c-4	1 Babieca	56 P. Cerón	7
1548 O. Martínez	5-8	2 Dulcero	56 S. Vásquez	5
1589 J. Walker	5-2	3 Merancio	56 G. Pardo	1
1389 P. Molina	5-8	4 Machuelo	55 J. Amestelly	3
1555 C. Tapia	1-7	5 Poseidón	55 H. Berrios	10
1556 A. Valdés	6-1	6 Zani	52 J. Romero	9
1500 H. Miranda	1-4	7 Sadella	51 J. Castillo	2
1585 N. Hadwa	4-13c	8 Rey Blanco	51 G. Valencia	6
1589 O. Salinas	16c-12c	9 Rey Verde	48 C. Delgado	4
1231 G. Pombo	6c-15c	10 Chalilo	48 M. Olguín	8

Corral: 8 con 9.				
1547 G. Romero	3-2	1 Abramis	56 A. Campos	7
G. Romero	Deb.	2 Georgian	56 P. Cerón	14
1547 E. Vidal	3-7	3 Afásico	56 J. Tobar	13
R. Serrano	Deb.	4 Canyenhue	56 F. Díaz	5
R. Bernal	Deb.	5 Feroz	56 G. Muñoz	1
P. Molina	Deb.	6 Jadeante	56 J. Amestelly	16
1417 J. Inda	4	7 Justo a Tiempo	56 G. Barrera	3
R. Lorca	Deb.	8 Magallánico	56 M. Santos	10
D. López	Deb.	9 Manotazo.	56 R. Pérez	15
831 C. Miranda	6	10 Maravedi	56 S. Vera	9
H. Miranda	Deb.	11 Mister T.	56 G. Farfán	2
1495 M. Sepúlveda	4-2	12 Mozo Rojo	56 D. Salinas	6
1547 J. Segovia	7-3	13 Peco	56 C. Ubillio	4
1498 N. Hadwa	5-10	14 Ricordati Di Me	56 G. Valencia	11
1551 H. Urrea	10c-10	15 Sumergible	56 A. Pérez	8
1334 P. Molina	4	16 Topaze	56 J. Castillo	12

Corral: 1 con 2.

**4a** Carrera 1.200 metros a las 15.15 horas.— Condicional.

1547 G. Romero	3-2	1 Arroyuelo	56 E. Silva	7
1547 R. Maggi	2-3	2 Atari	56 F. Díaz	14
1551 E. Beuzenberg	5-4	3 Brother Free	56 J. Tobar	13
1582 J. Sánchez	8-2c	4 Capitalista	56 G. Barrera	5
N. Hadwa	Deb.	5 Contulmo	56 O. Escobar	1
1547 P. Molina	6-10	6 Empedrado	56 P. Cerón	3
G. Aguirre	Deb.	8 Fuego Rojo	56 H. Berrios	10
L. Romero	Deb.	9 Matonero	56 C. Ubillio	15
A. Guti				

1º Carrera 1.300 mts. Indice 27 al 19
1º (5) IMPLORADORA 55 por Strong y Delima del Haras "Vista Hermosa"
jinetes Oscar Escobar
Bol. 1.821 Pág. 6,90
2º (3) Spectacular 56 M. Bode
3º (8) Quirinal 51 L. Toro
4º (4) Contact 55 J. Barraza
5º (2) Natucha 56 S. Vásquez
6º (9) Arrabal 49 C. Delgado
7º (6) Demostrado 51 J. Vergara
8º (10) Cronino 48 H. Olivárez
9º (7) Poseidón 53 H. Berrios
Total: 17.886.-
Canada por cbza; el 3º a 1/2 cpo.; el 4º a 3 1/4 cpos.; el 5º a 1 1/2 cpos.; y el 6º a 3/4 cpos. Tpo.: 1.17.2/9. No corrieron: (1) Abrupta. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 6,90, 2,70, 1,90. Triple N° 1. Se jugaron 15.973 vales. (5) Imploradora tenía 1.400. Valor nominal \$ 700.

2º Carrera 1.200 metros Condicional para potrillos de 3 años no ganadores
1º (11) RIO BUENO, 56 por Q. Decisión y Rain del stud "La Bodega"
jinetes Sergio Vásquez
BOL. 5954 PAG. 1,70
2º (6) Masifer, 56 F. Díaz
3º (13) Snow Awake, 56 O. Escobar
4º (14) Trottatore, 56 J. Barraza
5º (5) Goyocalán, 56 P. Cerón
6º (8) Mateo, 52 H. Plaza
7º (10) Radian, 54 M. Vargas
8º (3) Eximio, 52 J. Mora
9º (2) Encarnado, 54 V. Palma
10º (7) Matalinero, 54 R. Vergara
11º (12) Rocinante, 56 C. Delgado
12º (9) Parachute, 56 J. Verdugo
Total: 14.634.-
Canada por 6 cpos; el 3º a 2 1/4 cpo; el 4º a pczo; el 5º a 1 Cpo el 6º a 6 cpos. Tiempo: 1.10 no corrieron: (1) Boris Gleb y (4) Fischer. - Prep. Alonso Carreño. Div. \$ 1,70, 1,40, 2,00, 2,10. TRIPLE: (11) RIO BUENO tenía 978 (incluido juego de los retiros). Valor nominal \$ 1.506.

3º Carrera 2.200 metros Indice 31 e inferiores.
1º (5) ESPONJADO, 48 por Esperanzado II e Imaginada del stud "Santa Berta"
jinetes Marcos Aranda
BOL. 1103 PAG. 4,30
2º (2) Velebit, 55 P. Cerón
3º (1) Filmada, 55 F. Díaz
4º (3) Chito León, 52 R. Chamorro
5º (4) Tandeo, 50 C. Delgado
Total: 6.788.-
Canada por cbza; el 3º a 1/2 cpo; el 4º a 1 1/4 cpo y el 5º a 1/2 cpo. - Tiempo: 2,15 1/5. - corrieron todos. - Prep. Ernesto Inda. S. Div. \$ 4,30. - al ganador. - Div. Dupla N° 17 \$ 10,60. Div. Triple N° 1: al primer lugar con 163 vales a \$ 7.720. - al segundo lugar con 178 vales a \$ 1.770. - c/u

4º Carrera 1.300 mts. Indice 18 al 12
1º (9) SIR JOHN 51 por Fasto II y Rosa Amalia del stud. "Santa Eliana"
jinetes Luis Ramos
Bol. 1.843 Pág. 8,90
2º (6) Pacifista 54 J. Berrios
3º (15) Implicita 50 M. Santos
4º (4) Bailonguero 54 O. Díaz
5º (8) Potrayer 52 M. Aranda
6º (5) Manopla 54 J. Barraza
7º (11) Rand 50 N. Vargas
8º (12) Sementado 51 R. Chamorro
9º (2) My Lady 53 C. Delgado
10º (3) Yersin 54 O. Escobar
11º (14) Florenciano 49 L. Toro
12º (7) Capataz 52 C. Rojas
13º (1) Trini 55 M. Bode
14º (10) Plus 51 C. Verdugo
15º (13) Voltino 50 J. Muñoz
Total: 23.546.-
Canada por 3/4 cpos; el 3º a 1 1/2 cpo; el 5º a 1 cpo y el 6º a 1/2 cpo; Tpo. 1.17 2/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Melo. Div. \$ 8,90, 3,20, 2,40, 2,50. Cuádruple Se jugaron 14.301 vales. (9) Sir John tenía 1.141. Valor nominal \$ 877.

5º Carrera 1.200 mtrs. Condicional para potrillos de 3 años ganadores.
1º (1) CARPINTERO GAME 56 por S. Game y Caledonian del stud "Mauri Maura"
jinetes Fernando Díaz
Bol. 1.373 Pág. 5,10
2º (4) Hobbit 56 M. Aranda
3º (2) Damasco Imperial 52 J. Mora
4º (6) Sur Oscuro 54 L. Marín
5º (3) Goodbar 56 L. Muñoz
Canada por 1 cpo; el 3º a 1/2 anar; el 4º a 8 cpos; el 5º a 6 cpos. Tpo. 1.10 3/5. No corrieron (5) Sabrosón, (7) Timotín. Prep. Alonso Carreño. Div. \$ 5,10, 1,90, 1,80. Cuádruple: (1) Carpintero Game tenía 122. Valor nominal \$ 11.011.

6º Carrera. — 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 4 años no ganadores.
1º (1) BOMVALLET, 56, por Clínicas y Bicharraca de la Sra. Ana Campos T., jinetes Luis Muñoz
Bol. 7.050 Pág. 2,70
2º (15) Spell, 56 E. Silva
3º (7) Halógeno, 56 L. Marín
4º (16) Tolpánico, 56 R. Miranda
5º (5) Chardón, 56 R. Chamorro
6º (6) Fao, 55 R. Soto
7º (14) Set Off, 56 J. Muñoz
8º (2) Bragazzi, 56 R. Toledo
9º (17) Trooperlo, 52 C. Paredes
10º (13) Roto Fresco, 56 S. Vásquez
11º (12) Rey Huso, 56 G. Valencia
12º (10) Off The Record, 54 M. Cabrolier
13º (11) Quebrahal, 52 N. Vargas
14º (8) Janpato, 52 H. Alvarez
15º (9) Marrubio, 56 C. Trejos
16º (4) Carlos Felipe, 54 R. Vergara
17º (3) Buen Punto, 56 E. Guajardo
Total 26.987
Canada por 1/2 cpo., el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 2 1/4 cpo., el 5º a 1 3/4 cpo., el 6º a pczo. Tpo. 1.12.1/5. Corrieron todos. Prep. Eleuterio Cortez. Div. \$ 2,70, 1,40, 2,30, 1,60. Pollon de Oro Grupo N° 1. Cuádruple: (1) Bomvallet tenía 32. Valor nominal \$ 44.483.

7º Carrera. — 1.600 metros. — Clásico "Alberto Vial Infante".
1º (13) PUCALAN, 56, por Semenenko y P. de Escalas del stud "L.F.", jinetes Elias Silva
Bol. 8.001 Pág. 2,90
2º (10) Par Ten, 56 L. Muñoz
3º (9) Naskur, 56 M. Aranda
4º (7) Monroe, 56 J. Barraza
5º (12) Pierrou, 56 S. Vásquez
6º (6) Hibiscus, 56 F. Díaz
7º (2) Bochero, 55 D. Salinas
8º (8) Nal Rashid, 56 M. Santos
9º (14) Slough, 56 C. Leighton
10º (5) Chateau Noir, 56 E. Guajardo
11º (4) Consiguiente, 56 P. Cerón
12º (1) Aguanta, 56 G. Barrera
13º (3) Conchali, 56 R. Chamorro
14º (11) Set Passer, 56 H. Berrios
Total 33.483.

## Resultados del Club Hípico

Canada por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 1 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.35.4/5. Corrieron todos. Prep. Antonio Bullezu M. Div. \$ 2,90, 1,60, 6,00, 3,30. Pollón de oro grupo N° 3. Div. Cuádruple: al primer lugar con 8 vales a \$ 142.340; al segundo lugar con 2 vales a \$ 14.340 c/v.

8º Carrera. — 1.300 metros. — Indice 42 al 28.

1º (12) BOTIN, 48 por Jayan y Calidad del stud "El Canadá", jinetes Luis Toro
Bol. 7.517 Pág. 2,60
2º (11) Argón 49, C. Verdugo
3º (5) Klairon 53, G. Barrera
4º (3) Valladolid 54, R. Jacquez
5º (2) Resuelto 57, E. Guajardo
6º (4) Apfelstrudel 57, P. Cerón
7º (10) Mate Pastor 50, M. Aranda
8º (1) Muy Sereno 61, P. Muñoz
9º (6) Ball Harbor 52, A. González
10º (7) Gran Papá 52, F. Díaz
11º (9) Manifestación 51, J. Verdugo
12º (8) Baco 51, J. Muñoz
Total: 27.550
Canada: por cbza; el 3º a 3 1/2 cpo; el 4º a 1 cpo; el 5º a cbza y el 6º a 1. Tiempo: 1.16 1/5. Corrieron todos. Prep. Oscar Silva. Div. \$ 2,60, \$ 1,30. Total: 36.102.

Canada: por cbza; el 3º a 3 1/2 cpo; el 4º a 1 cpo; el 5º a cbza y el 6º a 1.

Tiempo: 1.16 1/5. Corrieron todos. Prep. Oscar Silva. Div. \$ 2,60, \$ 1,30.

\$ 1,60, \$ 1,60. Triple N° 2. Se jugaron 22.869 vales. (12) Botin tenía 6.594.

Valor nominal \$ 243.

9º Carrera. — 1.600 metros. Indice 28 al 18.

1º (5) MAR AZUL, 54, por Semenenko y Mauna del stud "Santa Daniela", jinetes Gustavo Barrera
Bol. 3.058 Pág. 6,50
2º (1) Pajar 58, L. Muñoz
3º (9) Morning River 50, C. Delgado
4º (6) Abajo 51, M. Vargas
5º (4) Exotec 54, S. Vásquez
6º (10) Poligalo 50, L. Marín
7º (2) Night Letter 55, J. Barraza
8º (7) Jovenzuelo 51, R. Chamorro
9º (3) Donostia 53, F. Díaz
10º (13) Duván 49, J. Berrios
11º (8) Melindre 51, J. Vergara
12º (11) Detective 48, H. Olivarez
Total: 28.503.
Canada: por 1/2 cpo; el 3º a 1 1/2 cpo; El 4º a 1 1/4 cpo; el 5º a nariz el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: N.S.T. No corrió (12) Toscanita. Prep. Robinson Muñoz. Div. \$ 6,50, \$ 2,20, \$ 1,70, \$ 2,90. Triple: (5) Mar Azul tenía 988. Valor nominal \$ 2.279.

10º Carrera 1.200 metros Condicional por potrillos de 3 años no ganadores.

1º (13) RENOVAL, 56 por Puyehue y Rosafe del stud "Marzuc", jinetes Ramón Jacquez



</tbl

inches  
cm



## PUBLICIDAD Y MERCADO

LA NACION / 28 Santiago de Chile, Lunes 21 de Julio de 1986



Desde el Salón Bar Tupahue, la vista panorámica del Gran Santiago y del teleférico: entretenimiento para grandes y chicos en el cerro San Cristóbal.

### HORARIO DE INVIERNO PARA TELEFERICO SAN CRISTOBAL

El teleférico San Cristóbal quiere seguir a la vanguardia del turismo de invierno, por eso funcionará de 15.00 a 18.30 horas de lunes a viernes y de 10.00 a 20.00 horas los fines de semana, durante el resto de la presente estación.

Esta iniciativa tiene su origen en el Servicio Nacional de Turismo —SERNATUR—, de fomentar en la Región Metropolitana el turismo de invierno, tomando en cuenta también la sugerencia de los turistas que han hecho saber a este servicio, las bondades de los diferentes paisajes del Gran Santiago y de la cordillera, que se pueden apreciar en toda su magnitud desde el teleférico.

Incluso en un día de lluvia, el paseo es de gran atracción, motivo por el que los empresarios del teleférico determinaron mantenerlo en funcionamiento en los horarios descritos.



Banco de Crédito e Inversiones

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS BANCO DE CREDITO E INVERSIONES AL 15 DE JULIO DE 1986

En cumplimiento al artículo 93 de la Ley General de Bancos, en presencia del notario señor Patricio Zaldívar Mackenna, se realizó el sorteo de Letras Hipotecarias del Banco de Crédito e Inversiones, correspondiente a amortizaciones extraordinarias efectuadas por clientes.

SERIE	:	K-9
Fecha de Emisión	:	01.11.81
Monto	:	100 U.F.
Letra N°	:	129
	De	50 U.F.
Letra N°	:	145
	De	50 U.F.

SERIE	:	K-8
Fecha de Emisión	:	01.02.81
Monto	:	120 U.F.
Letra N°	:	35
	De	100 U.F.
Letra N°	:	50
	De	20 U.F.

SERIE	:	K-8
Fecha de Emisión	:	01.05.81
Monto	:	1.130 U.F.
Letra N°	:	51
	De	1.000 U.F.
Letra N°	:	70
	De	100 U.F.
Letra N°	:	271
	De	20 U.F.
Letra N°	:	13
	De	10 U.F.

SERIE	:	AD08012-A (K-8)
Fecha de Emisión	:	01.02.85
Monto	:	700 U.F.
Letra N°	:	763
	De	500 U.F.
Letra N°	:	993
	De	200 U.F.

SERIE	:	AD08020-A (R-8)
Fecha de Emisión	:	01.05.84
Monto	:	410 U.F.
Letra N°	:	104
	De	100 U.F.
Letra N°	:	105
	De	100 U.F.
Letra N°	:	141
	De	100 U.F.
Letra N°	:	142
	De	100 U.F.
Letra N°	:	82
	De	10 U.F.

SERIE	:	K-11
Fecha de Emisión	:	01.02.82
Monto	:	1.250 U.F.
Letra N°	:	2
	De	1.000 U.F.
Letra N°	:	1
	De	200 U.F.
Letra N°	:	1
	De	50 U.F.

Los poseedores de estas Letras de Créditos antes señaladas podrán hacer efectivo el cobro a partir del día 1º de agosto de 1986, en las Oficinas del Banco de Crédito e Inversiones ubicadas en Huérfanos 1134.

### En Iquique BCO. O'HIGGINS ABRIO SUCURSAL

Con la asistencia de importantes personalidades del sector público y privado de la I Región, encabezado por su autoridad máxima, el Intendente Regional, brigadier general Gastón Frez, fue inaugurada oficialmente la sucursal de Iquique del Banco O'Higgins.

La nueva oficina está ubicada frente a la plaza principal y su diseño arquitectónico recoge las mejores características urbanas que han proporcionado un especial encanto y carácter a la ciudad de Iquique.

Este hecho ha sido destacado positivamente por los diferentes sectores de la ciudad, quienes han apreciado el doble esfuerzo desplegado por la entidad bancaria en favor de proporcionar por un lado el eficiente servicio financiero que le corresponde y por otra parte dotar a la ciudad de un inmueble, de reciente terminación, pero que posee los elementos propios que demarcen una época.

El Banco O'Higgins presenta ahora 24 oficinas distribuidas entre Iquique y Punta Arenas. Todas ellas están equipadas con los más modernos sistemas de computación y provistas del sistema en línea, el cual permite al usuario operar desde cualquier punto del país en tiempo real.

En la ceremonia el presidente del Directorio del Banco O'Higgins, Vladimir Radic Piraño, manifestó que la entidad que el presidente posee una tradición centenaria siendo una de sus principales características saber "compatibilizar todo aquello que es propio de la experiencia y la tradición, con los necesarios adelantos que proporciona la ciencia y la tecnología".

El Ministro recibió "La tijera de oro", como símbolo del trabajo final de los productos Wella que están destinados a la cosmética capilar.

El gerente general de la empresa anfitriona, Franz Pe-

ter Vedral, en su discurso

aseguró que se harían todos los esfuerzos para mantener el liderazgo en este campo industrial.

Immo Stroher, representante de la junta de accionistas de la Wella Alemana agradeció la presencia del Ministro y dio a conocer el avance notable que la filial chilena ha tenido en el con-

círculo mundial.

Posteriormente se inaugu-

ró el Studio Técnico y de Ca-

pacitación,

que permitirá la

preparación al más alto nivel

de hasta 100 profesionales en

forma simultánea.

Este centro de perfeccio-

namiento estará dirigido

por el maestro del estilismo

Louis Hummelt.

El Studio es

equipado con avanzados

elementos técnicos y siste-

mas audiovisuales,

de acuerdo con las técnicas más so-

fisticadas de la didáctica

europea y norteamericana.

También estuvo presente

ter Vedral, en su discurso aseguró que se harían todos los esfuerzos para mantener el liderazgo en este campo industrial.

Immo Stroher, representante de la junta de accionistas de la Wella Alemana agradeció la presencia del Ministro y dio a conocer el avance notable que la filial chilena ha tenido en el con-

círculo mundial.

Posteriormente se inaugu-

ró el Studio Técnico y de Ca-

pacitación,

que permitirá la

preparación al más alto nivel

de hasta 100 profesionales en

forma simultánea.

Este centro de perfeccio-

namiento estará dirigido

por el maestro del estilismo

Louis Hummelt.

El Studio es

equipado con avanzados

elementos técnicos y siste-

mas audiovisuales,

de acuerdo con las técnicas más so-

fisticadas de la didáctica

europea y norteamericana.

También estuvo presente

en el acto inaugural el Dr. Peter Blom, ejecutivo de Wella Internacional para el continente americano.

Como parte del programa inaugural del Studio, Wella realizará demostraciones de cortes y estilos de vanguardia, invitaciones especiales a destacados estilistas y peluqueros, y también un recorrido por este centro de perfeccionamiento. El viernes culminará este ciclo de actividades.

En nuestro país existen cerca de 30.000 profesionales dedicados a la cosmética capilar, al estilismo y a la peluquería, lo que representa un amplio campo de desarrollo.

El nuevo Studio está dirigido a entregar capacitación técnica, teórica y práctica en diversos campos relacionados con el ramo.

También se han programado cursos para monitores y para academias.

### A LA VENTA SE ENCUENTRA MEDICAMENTO PARA EL ACNE

Se encuentra en el mercado nacional un nuevo fármaco para el tratamiento del acné quístico, severo o rebelde, el cual ha demostrado internacionalmente su eficacia en esta alteración, pero puede generar serias complicaciones, si se usa en mujeres embarazadas, las que exponen a sus futuros hijos a malformaciones que pueden significar hasta su muerte poco después de nacer.

Este es el caso del medicamento "Roacnetán", elaborado y distribuido por el Laboratorio Roche, cuyos ejecutivos están especialmente preocupados en que el público consumidor tome conciencia del problema y prevenga cualquier efecto negativo en su uso.

El Roacnetán tiene como principio activo la isotretinoína, que produce la migración celular a nivel embrionario en la cresta neural del embrión, que puede derivar en malformaciones a nivel del sistema nervioso central como la Exencefalía, anencefalía o falta de la tapa superior del cráneo que significa la muerte.

En Chile, se ha adoptado una serie de precauciones para evitar que éste sea usado por mujeres susceptibles a embarazarse.

El laboratorio informó detalladamente al cuerpo médico y a las farmacias.

Los facultativos poseen también un documento que deberá ser firmado y acusar recibo de las pacientes femeninas que inicien el tratamiento, quienes deberán firmar una carta compromiso ante el médico, dejando constancia que están en antecedentes del riesgo que corren, en el caso de embarazarse y, que adoptarán las medidas correspondientes para evitarlo.



AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA MEDIANA  
Y GRAN INDUSTRIA CON SU NUEVO

"PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL"

Grabados bajo y sobre relieve de matrices en general y afines

Fábrica y Salón de Ventas:  
ANTONIO EBNER 1350 Fono: 732721

cm inches

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30

CANAL 5



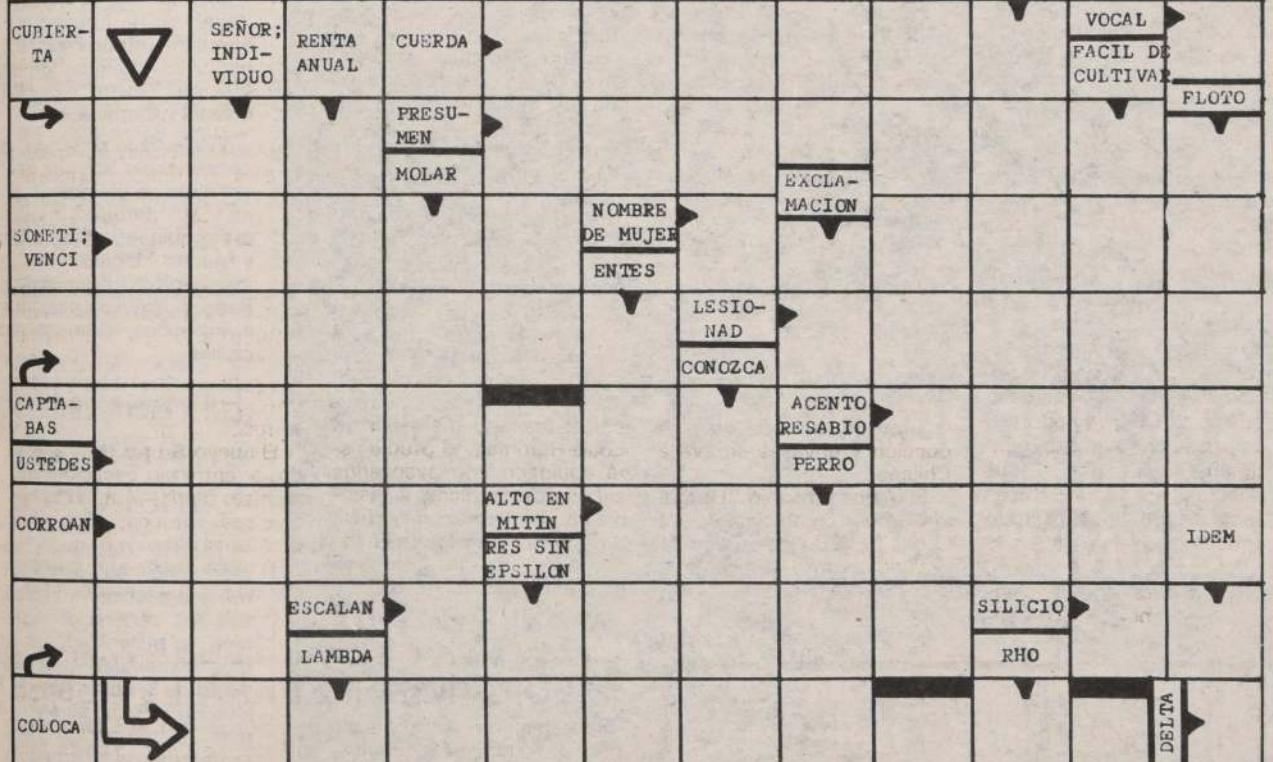
- 18.40 HOLA NIÑOS.  
18.50 LOS GRANDES. Dibujos animados.  
19.05 PIPIRIPAO.  
19.10 EL LIBRO GORDO DE PETETE.  
19.35 PACHI.  
20.25 RATON DE 2.000 AÑOS.  
20.35 LA PRINCESA SALLY.  
21.05 FANTASMA.  
21.10 HORIZONTE REGIONAL.  
21.25 VIDEO GOL. Everton y U. Española.  
21.30 SHOW DE GOLES. Con Máximo Clavería.  
22.40 CONSTRUYENDO LA PAZ.  
23.00 NOTICIAS DE ALEMANIA.  
23.15 MENSAJE PARA UN NUEVO DIA.

CANAL 7



- 10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.  
11.00 DIBUJOS ANIMADOS.

PUZZLE



SOLUCION  
DEL PUZZLE



Jota Q' cosas

¿Y CÓMO TE HA IDO DE BOY-SCOUT, DANIELITO?

BIEN, BIEN...

HOY EN LA CALLE HICE 4 BUENAS ACCIONES... PERO YA LAS VENDÍ.

¿VENDISTE?

CLARO, PASÓ ANGELINI...

Jota-Q

CANAL 11



- 11.55 LA COCINA DE MONICA.  
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con Enrique Maluenda.  
14.15 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 CANTARE PARA TI. Teleserie venezolana.  
15.15 JUANA IRIS. Teleserie mexicana.  
16.00 LA MUJER BIONICA.  
17.00 TRANSFORMERS. Dibujos animados.  
17.30 TARDES DE CINE. "LA HISTORIA DE JOAQUIN MURIETA". Con Jeffrey Hunter y Arthur Kennedy. Es la historia del legendario bandido chileno durante la fiebre del oro en California, el cual tras perder a su joven esposa, toma la venganza en sus manos y se convierte en el legendario jefe de los bandidos y asaltantes mexicanos.  
19.15 LA VILLA. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 MISS UNIVERSO. Desde Panamá final del Concurso.  
23.30 EDICION DOS. Noticias.  
23.55 SIMON Y SIMON DETECTIVES. Con Jameson Parker y Gerald McRaney.  
01.00 COMO GANARSE LA VIDA. Comedia.

- 23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE. Noticias.

CANAL 13



- 10.30 FESTIVAL INFANTIL.  
12.00 EXITO.  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELESTARDE. Noticias.  
15.00 LOCO AMOR. Teleserie brasileña.  
16.00 CINE EN SU CASA. "El nadador". Con Bert Lancaster, Janice Rule.  
17.45 CASAGRANDE. Teleserie chilena.  
19.05 SEGUNDA FRANJA CULTURAL: MOZART.  
20.00 ANGEL MALO. Teleserie chilena.  
20.30 TELETELCE. Noticias.  
21.30 DINASTIA. "La vorágine".  
22.30 STARSKY Y HUTCH. Hoy: "La novia de Starsky".  
23.50 CINE DE ULTIMA FUNCION. "La Marina de McHales". Con Ernest Borgnine

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Amistades maduras serán importantes para avanzar en propósitos de largo plazo. No se arriesgue demasiado por satisfacer inmediatamente alguno de sus deseos. Alegrías en sus quehaceres de rutina. Evite desplazamientos.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Facilidades para viajar o reunirse con personas agradables. Tendrá ocurrencias nuevas para solucionar viejos problemas de orden práctico. Hoy sabrá comunicarse de manera diferente para captar la simpatía de quienes le interesan.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Que los tuyos no le obliguen a desentender compromisos sociales o profesionales que pueden ser muy valiosos para su futuro. Mantenga la debida vigilancia sobre competidores. Día afortunado para sus vivencias sentimentales.



ESCORPIÓN  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Tendrán dificultades quienes no respeten la individualidad de los tuyos. Propósitos económicos que requieren persistencia están más favorecidos hoy. Valiosos intercambios de ideas con algunas amistades íntimas.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

No haga confidencias a personas de menos rango que se prestarán para futuros abusos de confianza. Ideal para fijar acuerdos de prolongada duración. Quizás deba elegir entre dos cosas que le gustan igualmente.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Propósitos madurados con detenimiento, y pensados para realizarse en el corto plazo, puede activarse en este día. Evite las excentricidades o informalidades. Mucho más favorecidos los desplazamientos breves.



CÁNCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Personas de menos categoría, maduras o que sabe responsables, le brindarán excelentes ideas para realizar un buen negocio. Algunos querrán experimentar con su vida sentimental para lamentarse más adelante. Cuide su dieta.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Ideal para conversar de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Agrados para integrantes de sociedades espiritualistas. Alguna amistad quizás le solicite apoyo económico. Cuide sus nervios.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Deberá esforzarse por conciliar sus intereses con las necesidades ajenas. Puede tener ocurrencias felices que aumentarán su popularidad o mejorará su imagen. Use más diplomacia que la habitual para tratar con familiares.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Quizás se decida a realizar ciertos cambios para mejorar la calidad de su vida. Amistades de tipo conservador le beneficiarán más en este día. Estará propensa (o) a los cambios bruscos de humor. Bien los negocios asociados.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Excelente para ordenar asuntos de oficina y hogar. Conviene que cuide su salud para tener una intimidad más satisfactoria. Alguien querrá desviarte de sus propósitos con argumentos o datos que no se ajustan a la realidad.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Tal vez le encarguen una tarea confidencial que la prestigiarán ante superiores. Recuerde que hay propósitos que no debe revelar, por el momento, para no alentar a competidores. Probables aciertos en su trabajo.

## 30 espectáculos



Guillermo Dávila.

# Galán de teleserie en Festival de la Una

El cantante y actor Guillermo Dávila, protagonista de la teleserie venezolana "Cantaré para tí", llegó el sábado al aeropuerto Merino Benítez en el vuelo LAN de mediodía.

La destacada figura del ambiente artístico venezolano viene a grabar en for-

ma exclusiva para el Festival de la Una, programa en el cual mostrará sus últimos éxitos discográficos. Enrique Maluenda aprovechará de entrevistarlo para conocer otras facetas del galán de teleseries.

"Cantaré para tí", se transmite en Televisión Na-

cional de lunes a viernes, a las 14.30 horas.

Guillermo Dávila permanecerá sólo algunos días en nuestro país, tiempo en que realizará algunas grabaciones para la misma estación televisiva.

"Los Cantores del Sur" estarán como estelares

folclóricos esta semana, período en que darán a conocer los temas que incluirán en su próximo long play, producción que comenzará a grabar en los próximos días de agosto. También interpretarán aquellos éxitos del Festival de Viña del Mar.

"El Festival de la Una" tendrá como estelar también al cantante argentino Sandro, Anally y el contagioso ritmo de La Sonora de Tomy Rey.

3 de agosto

## Gran Día del Niño

Los más destacados artistas y animadores de programas infantiles, firmarán un contrato con el comité organizador del Día del Niño, programado con un gran festival para el 3 de agosto, en el Estadio Chile.

Así lo dio a conocer el citado comité organizador que señaló que, en la oportunidad, el 3 de agosto, concurrirán gratuitamente al Estadio Chile 10.000 niños, especialmente invitados, para deleitarse con sus personajes favoritos de televisión y radiodifusión.

Entre los artistas que han confirmado su desinteresada actuación gratuita, en el acontecimiento en referencia, figuran el Profesor Rossa, su inseparable Guru Guru, Marcelo y Cachureos, Los Bochincheros, Pichanguita, Piggy, la Tía Pucherito y su compaña, Patio Plum, Pipiripa y sus amigos, los payasos de "Éxito", Copucha, Chirola y Cuchara, etc.

Fuera de lo señalado, para conmemorar la fecha del Día del Niño se efectuarán actos en el parque zoológico metropolitano, Fantasilandia y Mundo Mágico. Asimismo, los centros Apumanque y Parque Arauco, presentarán a los niños, diversas atracciones.

## El marketing analizan en Canal Once

Todo lo relacionado con el marketing, su definición y rol, los precios, los productos, los canales de distribución, la publicidad, los estudios de mercado y el anteproyecto de la nueva Ley de Televisión y Radio serán los temas a desarrollar en el programa especial periodístico "Marketing 86" que transmitirá el lunes 21 de julio a las 21.30 horas Canal 11.

El espacio se transmitirá directamente desde la Sala de Conferencias del Hotel Crown Plaza en donde a partir del 23 al 24 de julio se desarrollará el Segundo Congreso Chileno de Marketing que organiza ICARE.

"Marketing 86" tendrá como periodista a María Eugenia de la Jara y los panelistas son: Roberto Méndez, presidente del Comité de Marketing de ICARE; Juan Enrique Vargas, abogado de la Asociación Nacional de Avisadores de Chile; José Miguel Musalem, gerente de gaseosas C.C.U. y Héctor Hermosilla, publicista de Hermosilla y Zegers.

**ESTA NOCHE,  
FINAL  
MISS UNIVERSO**

Hoy todos podremos conocer a la mujer más linda del Universo.

Un programa en directo vía satélite, desde el Teatro y Centro de Convenciones Atlapa en Ciudad de Panamá.

Conducción: ANTONIO VODANOVIC y MERCEDES DUCCI.

**HOY 21:30 HRS.**

**INN** Televisión Nacional de Chile



**BANDA DEL EJERCITO.** — Exitosa presentación de la gran banda del Ejército de Chile en el Teatro Municipal de Viña del Mar, oportunidad en la cual, ante un imponente marco de público, interpretó música selecta de autores clásicos; música ligera de autores contemporáneos y música del soldado, logrando nutrido aplauso de la concurrencia.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs. "Chicle caliente", "Los cazadores de la Atlántida" y "Cama con música" (21) \$ 100

ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "Fiebre y pasión" y "Relaciones inconfesables" (21) \$ 120

ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Yo soy mía" y "Caligula" (21) \$ 170

APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 15, 18.15 y 21.30 Hrs. "África mía" (14) \$ 300

ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.20 Hrs. "Extraño verano" (14) \$ 250

AUTOCINE VIZCACHAS (500931) Funciones Viernes, Sábado y Domingo

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Remo Williams" y "Rocky IV" (men) \$ 180

CALIFORNIA Irrazaval 1568 (2230976) 15.30 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 250. 17.30, 19.30 y 21.45 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 300 y \$ 350 L. a. V. may. 60 años \$ 200

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "Ojo por ojo", "Los gritos del silencio" y "Fuga nocturna" (14) \$ 120

CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 250 L. a. V. may. 60 años \$ 160

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 Hrs. "La mujer en llamas" (21) \$ 220

CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Comportamiento sexual de una adolescente", "Perversión de mujeres" y "Juego de amor" (21) \$ 140

CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Fiebre de amor" y "Ya nunca más" (men) \$ 170

CONTINENTAL P. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 Hrs. "El analfabeto" (men) \$ 140

DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 16 y 21.45 Hrs. "Juilleta de los espíritus" (21) \$ 220 Estud. \$ 150 (Giulietta Masina-Sandra Milo, Koscina)

DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 12 Hrs. "El secreto de la pirámide" (men) \$ 250

EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 16, 19.15 y 22 Hrs. "Tres hombres y un biberón" (men) \$ 350

FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 250 L. a. V. may. 60 años \$ 160

GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Tres hombres y un biberón" (men) \$ 250

HUELEN Huérfanos 779 (331602) Desde las 11 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 200

HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 200 L. a. V. may. 60 años \$ 160

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11.15 Hrs. "16 años" (21) \$ 250

KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 Hrs. "El regreso del Jedi" (men) \$ 250

LAS CONDES Apoquindo y Noruega 16, 19 y 21.45 Hrs. "El Karate Kid II" (men) \$ 280 y \$ 350

LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios Vial (2317156) 16.15 Hrs. "Enemigo mío" (14) \$ 300. 19.30 y

22 Hrs. "Un domingo en el campo" (men) \$ 350

LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "El gran Jefe", "Hijo por encargo" y "Rambo" (21) \$ 80

LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 Hrs. "El Karate Kid II" (men) \$ 250

LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 15 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 250. 17, 19.15 y 21.45 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 300 y \$ 350

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "La jungla de cemento", "Puño negro" y "Adán y Eva" (21) \$ 100

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Locademia de genios", "Sol de mediocampo" y "La chica de rojo" (14) \$ 140

MODERNO G. Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "La muchacha de Trieste", "Fog, la niñez assassina" y "Virilidad" (21) \$ 100

NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Decamerón fuertísimo", "Amores escandalosos" y "Relaciones de mujeres" (21) \$ 140

NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "La noche de San Lorenzo" (18) \$ 200 Estud. y amigos Cine Arte \$ 130

OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Mujeres enjuadas" (21) y show con las gatitas adorables del Paseo Huérfanos \$ 190

ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 15.30 Hrs. "La bella durmiente" (men) \$ 250. 17, 19.15 y 21.45 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 300 y \$ 350 L. a. V. may. 60 años \$ 200

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.15, 19 y 22 Hrs. "El secreto de la Pirámide" (men) \$ 280 y \$ 350

PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Volver al futuro" y "Los exploradores" (men) \$ 180

PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "La cárcel más loca del mundo", "Proyecto A" y "El bolero" (18) \$ 100

PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 15, 19 y 22 Hrs. "papá salió en viaje de negocios" (18) \$ 280

REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11.30 Hrs. "Aguilas de acero" y "Rambo II, la misión" (18) \$ 200

REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 12.15 Hrs. "La selva esmeralda" (14) \$ 250

REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 12 Hrs. "Target, un juego peligroso" (14) \$ 250

REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Papá salió en viaje de negocios" (18) \$ 220

RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "Dónde está el Doctor?", "Loca academia de conductores" y "El taxista caradura" (18) \$ 140 jueves \$ 90

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "La mujer de la próxima puerta", "Una dama solitaria" y "Traficantes de cuerpos" (21) \$ 120

ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Disputas en la cama" y "Amor casi libre" (21) \$ 140

SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "La selva esmeralda" (14) \$ 280 y \$ 350

SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 16 y 20.30 Hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 280 y \$ 350

SANTA LUCIA Alameda y San Isidro 136666 15, 18.45 y 21.30 Hrs. "Enemigo mío" (14) \$ 250

YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 170

### TEATROS

ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) Martes: "Yerma" de Federico García Lorca

ARTE CAMARA NEGRA A. López de Bello 0126 (2515638) Jueves: "El amante" de Harold Pinter

CAFE DEL CERRO E. Pinto L. 192 (778308) Jueves: "Grite, pero desapareció" de Carloc

CASA CONSTITUCION Constitución 275 (771685) Sábado: "Pequeño vicio" de Titín Moraga

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6989039) Jueves: "Buenas noches mamá" de Marsh Norman

DEL ANGEL San Antonio 255 (533605) La Cercha 20 Hrs. "La cantante calva" de Eugenio Ionesco \$ 300 Estud. \$ 150

EL CONVENTILLO I Bellavista 173 (774164) Martes: "La muerte de un vendedor" de Arthur Miller

EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) Martes: "Tríptico" de Sofocles y Esquilo

EL GALPON DE LOS LEONES Av. Los Leones 238 (231099) Miércoles: "Ardiente pacencia" de Antonio Skarmeta

FORUM Providencia 2633 (2317406) Sábado: "No hay perno que dure 100 años" de Guzmán y López

HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Por las puras pelotas"

INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 650 (383185) 17 Hrs: "Hoy Gasparito" de Piralé \$ 150 socios, niños y conv. \$ 80

LA CIGARRA Seminario 141 (2226793) Martes: "Por favor no interrumpe, estamos ensayando"

LA COMEDIA Merced 349 (391523) Jueves: "Lo que está en el aire" de Ictus y Carlos Cerdá

MONEDA 920 (715451) Jueves: "Los matarifes" de Luis Rivano

OPERA Huérfanos 837 (330176) Jueves: "Con la camiseta puesta" de Fernando Josse

PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "En Marruecos se asiló el Zorillo

UC. J. Washington 26 (465652) Sala Dos 15.30 Hrs. "Háblame de Laura" de Egon Wolff \$ 400 Estud. \$ 150 Sala 1. Martes: "Pueblo del mal amor" de J. Radrigán

### MANIFESTACIONES CULTURALES

ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Viernes: 9º Concierto XLIV Temporada Oficial Orquesta Sinfónica de Chile

INST. CHILENO NORTEAMERICANO Moneda 1467 (6963215) Exposiciones: "People in the USA '86" y "La figura de la Libertad"

INST. CULT. BCO. ESTADO Alameda 123 Pintura al pastel de Alejandro Parra Domke

ISIDORA ZEGERS Compañía 1264 Cine arte. Martes: "Yo solo quiero que Uds. me amen" de Reiner Werner Fassbinder

KLIP Repùblica 5. Martes. Exposición de esculturas de Matías Vial

SALA J. PRAT E. Morandé 19. Oleos de Sergio Ríos Riveros

U. DE CHILE Tarapacá 1181 Temporada Oficial Ballet Nacional Chileno. Miércoles: "Caliacán, Catrala Desciende. Mocedades y Vientos Blancos"



MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO

### PROYECTOS PÚBLICOS

#### PROYECTOS DE INVERSIÓN MUNICIPAL 1986

#### CONTRATOS A SUMA ALZADA CON ANTICIPO Y ESTADOS DE PAGO

##### Nº 45/ 86 AMPLIACION COLEGIO BASICO D-460

Aumento de plazo venta de antecedentes

MONTO: \$ 18.632.640.-

**CONTRATISTAS QUE PUEDEN PARTICIPAR:** Los inscritos en los Registros de Contratistas de Serviu y/o Municipalidad de Talcahuano y/o Sistema comunal de Educación con 30 días de antelación a la fecha de apertura.

**VENTA DE ANTECEDENTES:** El plazo de venta de antecedentes ha sido ampliado hasta el dia 23 de julio de 1986. El lugar de venta es en el Dpto. de Programación Física del Sistema Comunal de Educación, San Martin N° 260, 3er piso.

**APERTURA DE OFERTAS:** El 12 de agosto de 1986 a las 12.00 hrs. en la Sala de Sesiones de la Municipalidad.

**VALOR DE ANTECEDENTES:** \$ 6.000.- IVA incluido.

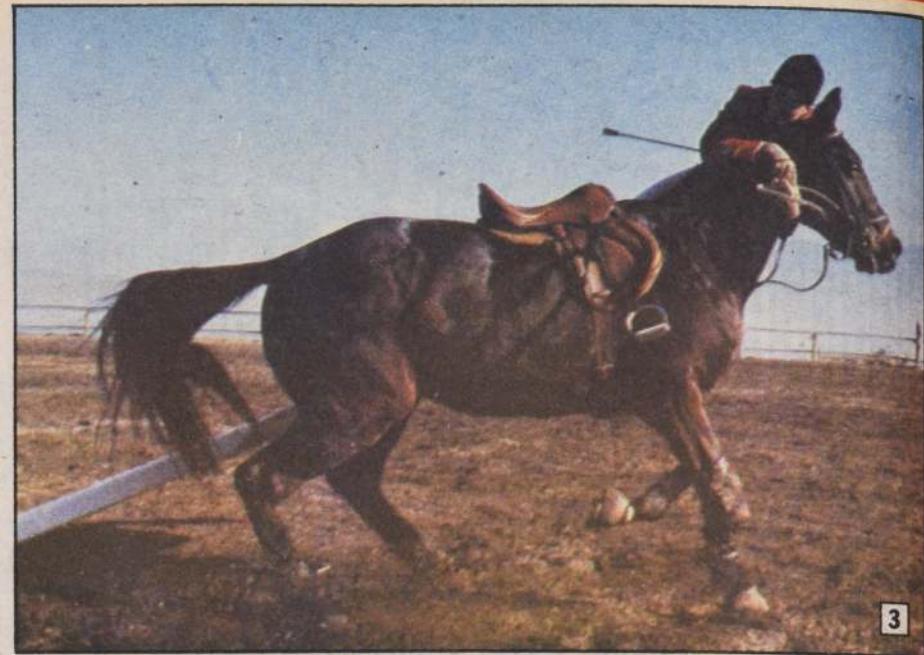
##### Nº 46/ 86 REPARACION CASA DE BOTES CENDYR NAUTICO

MONTO: \$ 3.500.000.-

**FINANCIAMIENTO:** DIGEDER VIII Región. **CONTRATISTAS QUE PU**

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## LA NACION



### Campeonato de equitación

Ileso, pese a la inesperada caída, resultó el jinete de la fotografía mientras competía en la prueba de doble recorrido realizada en la mañana de ayer en el recinto de San Carlos de Apoquindo.

Numeroso público concurrió al mencionado club deportivo para presenciar la prueba en que participó la selección juvenil de equitación, que se prepara para su

próximo viaje a Caracas, Venezuela, donde se efectuará el Campeonato Latinoamericano de la especialidad.

Los resultados de ayer otorgaron el primer lugar, con 31 puntos, a Malaquías, montado por Iván Torrealba.

Los siguientes lugares fueron para Gerónimo Silva, con el caballo "Sabú", con 31 puntos; Jaime Andrés Hernández, montando a "Astid", con 34.1/2 puntos; Miguel Andrés Soria, en "Río bravo", con 35 puntos; Felipe Gándara, con "Cresso", 46.1/2 puntos, y Harry Jugens, 49 puntos, montando a "Aventura".

Presidió Festival del Folclore de San Bernardo

### Imagen de "La Carmelita" retornó a Templo de Maipú

Con homenaje popular culminaron festividades en homenaje a la Virgen del Carmen

La imagen de la Virgen ha vuelto a su casa!

Con estas palabras el rector y vice-rector del Santuario Nacional de Maipú, sacerdotes Raúl Férer y Marcial Parada, recibieron ayer a la entrada del templo la pequeña imagen confeccionada en madera que, tras presidir el Festival Nacional del Folclore que se realiza anualmente en San Bernardo, fue devuelta por los folcloristas a la galería "Chile a su Madre", ubicada en el recinto religioso.

La pequeña imagen, luciendo un hermoso manto blanco bordado y adornada con flores y palmas, salió rumbo al Templo Votivo de Maipú desde la plazuela ubicada ante la iglesia de San Francisco. Antes de la partida, el grupo "Palamar", dirigido por Margot Loyola y Osvaldo Cádiz, le ofrecieron una "Diablada", la que fue presenciada por los fieles que a las 14.00 ho-

ras transitaban por el sector.

#### EN MAIPÚ

A su llegada a Maipú, fue recibida por folcloristas, artesanos y cuasimodistas, como igualmente por la banda de la escuela parroquial. Estos, en procesión desde los muros del antiguo templo y entonando el himno "Santa María en el camino", la escoltaron hasta el interior del Santuario, lleno de fieles que llegaron a cantar sus alabanzas, culminando de este modo las celebraciones de la festividad de Nuestra Señora del Carmen.

A los sonidos de las guitarras, tambores y pitos, la imagen de la Virgen volvió a ocupar su lugar en el templo, donde permanecerá hasta el próximo festival folclórico de San Bernardo.

#### OFRENDA

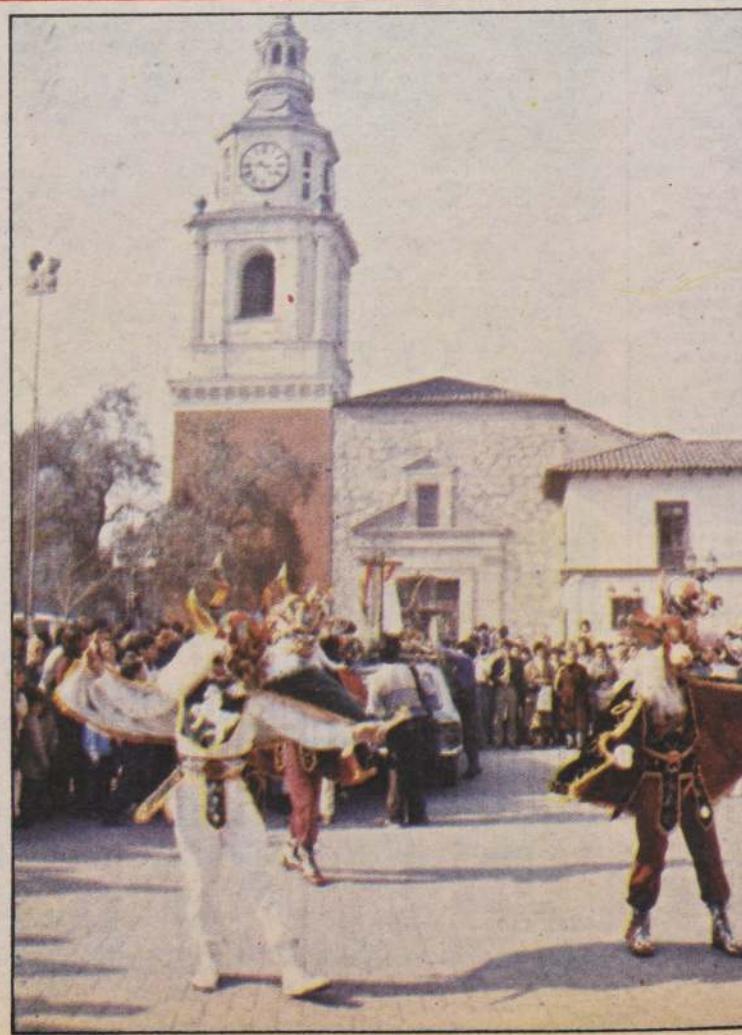
En este homenaje popular realizado por los folclo-

ristas y la comunidad, la Patrona y Reina de Chile volvió a recibir, junto a las alabanzas, distintos homenajes que se concretaron no sólo en canciones, bailes y poemas, sino también, y ofrecido por los artesanos, figuras realizadas en cerámica, madera y cobre.

#### ROCATIVAS

Junto a las ofrendas y agradecimiento por los dones recibidos durante el presente año, los folcloristas rogaron a nuestra Madre Espiritual por la obtención del Premio Nacional de Arte para "la maestra de Chile", Margot Loyola, una de las participantes en la procesión. "El folclore es un arte y queremos que sea considerado como tal, señalaron sus cultores".

Los homenajes culminaron con un oficio religioso concelebrado por los sacerdotes Raúl Férer y Marcial Parada, a las 17.30 horas.



Con el homenaje del conjunto "Palamar", la imagen de la Virgen del Carmen, que presidió el Festival Nacional del Folclore en San Bernardo sale, desde la plazuela ubicada ante la iglesia de San Francisco para retornar a su casa, el Santuario Nacional de Maipú, donde artesanos, folcloristas y cuasimodistas le dieron la bienvenida.